

華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

號九四五九一第
毫伍幣港幣份每
張大十紙出日今
司公限有報日僑華印承及行發
休維岑理司總
地址：香港德輔道中
電話：二四四九
電報掛號：九四九
電報掛號：九四九

海格與莫巴拉克舉行會談

討論中東局勢

加強美埃關係

海格向記者發表聲明美決心與埃合作繼續中東和平計劃

【法新社開羅十一日電】埃及總統穆巴拉克今日在開羅與美國國務卿海格舉行會談，討論中東局勢。海格在會談後向記者發表聲明，表示美國將繼續與埃及合作，以實現中東和平。海格強調，美國將繼續支持埃及在和平計劃中的領導地位，並呼籲各方保持冷靜，避免採取任何可能導致局勢惡化的行動。

中東局勢緊張

以埃必須團結

將舉行高峯會議

埃及外長定月底訪問以色列

【法新社開羅十一日電】埃及外長法提赫今日表示，埃及將與以色列舉行高峯會議，以解決中東局勢緊張問題。法提赫強調，埃及將與以色列保持團結，並呼籲各方保持冷靜，避免採取任何可能導致局勢惡化的行動。

列根將削減軍費

力權用運將根列

支開邦聯減削再

決不猶豫會國美計劃減削對

力權用運將根列

【法新社華盛頓十一日電】美國總統里根今日表示，美國將削減對以色列的軍事援助，以減輕以色列的財政負擔。里根強調，美國將繼續支持以色列，但必須在平等互惠的基礎上進行合作。他呼籲以色列政府採取實際行動，以實現中東和平。

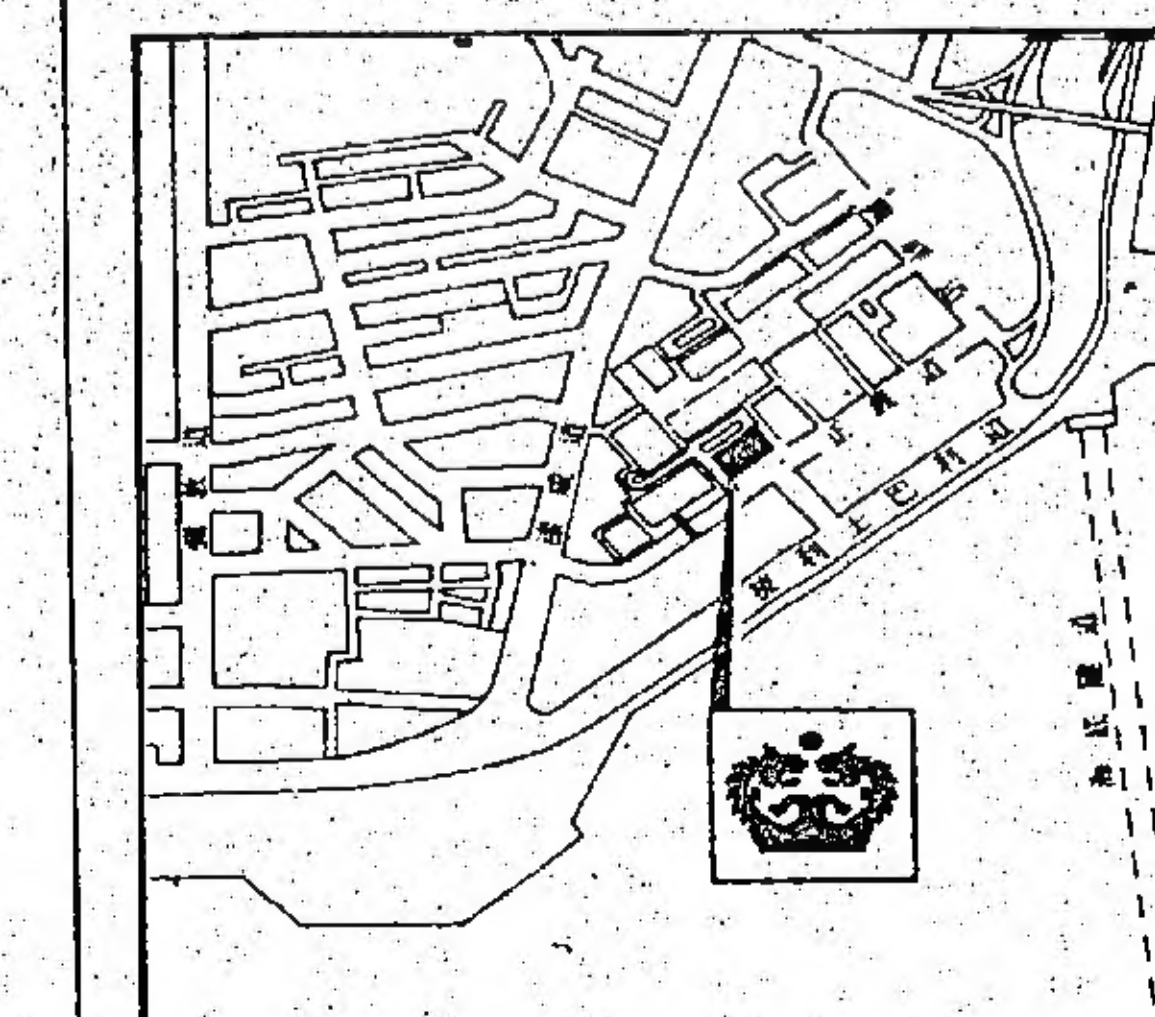


【法新社開羅十一日電】埃及總統穆巴拉克今日表示，埃及將與以色列舉行高峯會議，以解決中東局勢緊張問題。法提赫強調，埃及將與以色列保持團結，並呼籲各方保持冷靜，避免採取任何可能導致局勢惡化的行動。

【法新社開羅十一日電】埃及總統穆巴拉克今日表示，埃及將與以色列舉行高峯會議，以解決中東局勢緊張問題。法提赫強調，埃及將與以色列保持團結，並呼籲各方保持冷靜，避免採取任何可能導致局勢惡化的行動。



綠樹成蔭伴帝苑 室內桃源最怡情



位於尖沙咀東，新近開幕之帝苑酒店自構思、建築、裝修、以至管理，都以格調非凡，氣派獨特，在本港芸芸酒店中別樹一幟，傲視同儕。

帝苑酒店是全港唯一設有通天花園的酒店，位於三樓，園中綠樹成蔭，遍植奇花異卉，雅具園林之勝，恍似人間仙境，酒店建築圍繞通天花園而矗立，並設有五部觀景電梯，通往各層。

帝苑酒店的獨特設計，既能予人寬廣開朗的視野，又可帶來溫馨親切的感受，可謂賓至如歸。

帝苑酒店擁有三百九十八間單人房，以及三十八間套房，其中設備無微不至，一應俱全，足以媲美歐洲著名的超級豪華小型旅舍。

設備完善的會議廳，以及氣派非凡的貴賓廳，都以精美的藝術品點綴每一個角落，瀟灑着濃厚的文藝氣息，品味卓越，附屬帝苑酒店的餐廳及酒吧亦各具特色，碧翠台是酒店內景色怡人，氣氛一流的露天茶座，由上午十一時起至深夜營業，俯瞰通天花園，一覽大堂景色，快將開幕之 Restaurant Lalique 供應歐陸佳餚，採用流行於一九三〇年代的室內設計，引發思古幽情，佔地兩層的酒吧，佈置典雅，充滿維多利亞時代色彩，除備有各款酒水外，還供應午餐及小食，晚間並有樂隊現場演奏助興，聞歌起舞，令人樂而忘返。設在三樓，與通天花園遙遙相對的雅園咖啡座，海港景色盡收眼底，在此享用早、午、晚餐或小食，樂在其中。

處處精雕細琢，事事細意經營的帝苑酒店，光臨其間，方知鬧市塵囂之中，別有洞天。

佳餚，採用流行於一九三〇年代的室內設計，引發思古幽情，佔地兩層的酒吧，佈置典雅，充滿維多利亞時代色彩，除備有各款酒水外，還供應午餐及小食，晚間並有樂隊現場演奏助興，聞歌起舞，令人樂而忘返。設在三樓，與通天花園遙遙相對的雅園咖啡座，海港景色盡收眼底，在此享用早、午、晚餐或小食，樂在其中。

處處精雕細琢，事事細意經營的帝苑酒店，光臨其間，方知鬧市塵囂之中，別有洞天。



The Royal Garden
光臨「帝苑」別有洞天

尖沙咀東 電話：3-7215215
專線電報：39539 RGHTEL HX
電報掛號：ROYAL HOTEL

帝苑酒店為文華國際酒店集團聯營酒店之一

上海破獲企圖暴亂組織 散發反動傳單 聲言推倒中共

軍警出動搜捕處決暴亂份子 大陸離心份子轉入地下活動

【路透社上海十一日電】上海當局今日宣佈，破獲一個企圖在蘇州、無錫、常州一帶發動暴亂的組織。該組織成員包括前清官員、軍閥、以及反動文人等。他們曾散發大量反動傳單，聲言要推倒共產黨，恢復舊秩序。當局已出動軍隊和警察，在該地區進行大規模搜捕，並處決了部分首犯。目前，該組織的殘餘分子已轉入地下活動。

人民日報論指出 改變生產計劃 重視技術問題

【本報訊】人民日報今日發表評論，指出當前生產計劃的調整問題。評論認為，在目前的經濟形勢下，必須重視技術問題，並根據實際情況對生產計劃進行必要的調整。評論強調，技術進步是生產力發展的关键，必須加強技術研究和人才培養。同時，計劃的執行應具有靈活性，以適應不斷變化的市場需求。

黑社會份子橫行 販毒搶劫與殺人 五年來罪案增加五倍

【本報訊】據最近統計，黑社會份子在過去五年內，其罪案數量增加了五倍。這些份子橫行於市，從事販毒、搶劫、以及殺人等非法活動。他們利用其組織嚴密、武裝精良的特點，對社會治安構成了嚴重威脅。當局已加強了打擊力度，但黑社會份子的活動仍十分猖獗，市民對此感到十分不安。

蘇聯電影明星兒子 爬牆進入比大使館 尋求自由要求庇護

【本報訊】一名蘇聯著名電影明星的兒子，日前爬牆進入比利時大使館，尋求政治庇護。據悉，該名青年因不滿蘇聯當局的政治壓迫，希望能夠自由遷往西方國家。他在大使館內表示，蘇聯的社會制度嚴重侵犯了公民的自由權利，他無法在那裡繼續生活。比利時當局目前正與蘇聯方面進行協商，以解決此事。

呼之欲出的特惠利率貸款

【本報訊】政府正考慮實施一項特惠利率貸款計劃，以支持中小企業的發展。該計劃旨在通過提供低利率的貸款，減輕企業的負擔，促進生產和就業。目前，政府正就該計劃的具體細節進行研究，並聽取各界的意見。一旦方案成熟，將立即公佈實施。



波恩羣衆反戰示威 反對美部署飛彈 抨擊蘇擴軍備

【路透社波恩十一日電】波恩市今日舉行了一場規模龐大的反戰示威活動。參加者高呼口號，反對美國在歐洲部署中程核飛彈，並抨擊蘇聯擴大軍備的行為。示威者認為，這種軍備競賽只會增加世界的不穩定性，並呼籲通過對話解決國際爭端。當地的警察維持了現場秩序，沒有發生衝突。

蘇聯電影明星兒子 爬牆進入比大使館 尋求自由要求庇護

【本報訊】一名蘇聯著名電影明星的兒子，日前爬牆進入比利時大使館，尋求政治庇護。據悉，該名青年因不滿蘇聯當局的政治壓迫，希望能夠自由遷往西方國家。他在大使館內表示，蘇聯的社會制度嚴重侵犯了公民的自由權利，他無法在那裡繼續生活。比利時當局目前正與蘇聯方面進行協商，以解決此事。

蘇聯紀念十月革命口號 主要解決經濟問題

【本報訊】蘇聯今日舉行紀念十月革命活動，並高呼「主要解決經濟問題」的口號。紀念活動在莫斯科舉行，參加者包括政府官員、工人、以及學生等。他們通過集會、遊行等方式，表達對蘇聯社會主義制度的支持，並呼籲政府加強經濟建設，提高人民生活水平。

野鴛鴦在倫敦機場造愛 翻雲覆雨不過七分半鐘

【本報訊】據倫敦警方表示，一對野鴛鴦在倫敦機場發生了性行為。警方在接到報警後趕到現場，發現兩人正在擁抱。經過詢問，兩人承認了事實。警方對此表示遺憾，並提醒市民在公共場所應遵守社會公德。目前，兩人已被釋放，沒有受到進一步處罰。

旅加第一個華裔 黃星翹榮任 郡法庭法官

【本報訊】黃星翹先生日前榮任為加拿大郡法庭法官，成為該郡第一位華裔法官。黃先生具有豐富的法律背景，曾在多家律師事務所工作，並擔任多個社區組織的領導職務。他的任命得到了當地華人社區和政府的廣泛讚揚，標誌著華裔在加拿大司法系統中的地位得到了進一步提升。

辛亥革命的啟示

夏燾樑

辛亥革命的勝利，是中國歷史上的一個重要轉折點。它結束了封建帝制，建立了共和政體。然而，革命的成功並不代表國家的真正繁榮和民族的真正解放。在革命之後，中國面臨著許多挑戰，包括經濟的凋敝、社會的動盪以及外國列強的壓迫。這些挑戰需要我們從辛亥革命的經驗中汲取教訓，尋求解決之道。

首先，我們必須認識到，國家的強盛取決於經濟的發展。辛亥革命雖然推翻了封建制度，但並未能解決中國的經濟問題。當時的中國是一個農業國家，生產力低下，人民生活貧困。我們需要學習外國先進的經濟技術，發展實業，提高生產力。只有經濟發展了，國家才能擁有強大的實力，才能擺脫外國的壓迫。

其次，我們必須加強社會建設，提高國民的素質。辛亥革命雖然建立了共和政體，但國民的素質仍然很低。當時的國民缺乏民主意識，容易受到外國勢力的操控。我們需要加強教育，提高國民的文化素質和民主意識。只有國民素質提高了，國家才能實現真正的民主和繁榮。

最後，我們必須團結全國人民，共同為國家的獨立和民族的解放而奮鬥。辛亥革命的勝利是全國人民共同努力的結果。在革命之後，我們需要繼續團結全國人民，共同面對困難和挑戰。只有全國人民團結一致，才能克服一切困難，實現國家的真正繁榮和民族的真正解放。

肝癌患者生存時間 多數可能延長三倍

【本報訊】一項最新的醫學研究顯示，肝癌患者的生存時間可能通過某種治療方法延長三倍。這項研究是由國際著名的醫學專家進行的，結果顯示，一種名為「某某」的治療方法對肝癌患者具有顯著的療效。研究人員表示，這種治療方法可以顯著縮短腫瘤的生長時間，從而延長患者的生存時間。目前，該治療方法正在進行進一步的臨床試驗，以確定其安全性和有效性。

陽春暴雨成災 電力電話中斷

【本報訊】陽春地區近日遭遇強降雨，引發嚴重水災。由於雨水過大，導致多處道路被淹，電力供應中斷，電話通訊也受到影響。當地政府已啟動應急響應機制，組織人員進行搶險救災。目前，災情正在進一步評估中，政府將全力保障人民的生命財產安全。

國府與哥國簽聯合公報

確認加強團結

維護正義和平

哥國總統推崇台灣繁榮進步

【中央社台北二十日電】外交部長俞大維與哥倫比亞總統加西亞，於今日在哥國首都波哥大簽署聯合公報，公報全文如下：

「哥倫比亞總統加西亞，於今日在哥國首都波哥大，與中華民國政府代表俞大維部長，簽署聯合公報，公報全文如下：

「哥倫比亞總統加西亞，於今日在哥國首都波哥大，與中華民國政府代表俞大維部長，簽署聯合公報，公報全文如下：

「哥倫比亞總統加西亞，於今日在哥國首都波哥大，與中華民國政府代表俞大維部長，簽署聯合公報，公報全文如下：

菲南部納省山洪暴發

摧毀一個採礦營

死亡失蹤逾二百

【美聯社菲律賓馬尼拉二十日電】菲律賓南部納省，昨日發生山洪暴發，摧毀一個採礦營，死亡失蹤人數逾二百。

據當地消息，山洪暴發發生在納省的一個採礦營，該營位於一條山溪旁。山洪暴發時，山溪水位急劇上升，將整個採礦營沖垮，造成多人死亡，失蹤人數逾二百。

非島實行歸化結果

減至四萬多人

【本報馬尼拉二十日電】菲律賓政府最近公佈，非島實行歸化結果，減至四萬多人。

據菲律賓政府公佈的統計數字顯示，非島實行歸化結果，減至四萬多人。這主要是由於許多非島居民在歸化過程中遇到困難，未能成功歸化。

日本左翼份子示威

毀成田機場

【美聯社東京二十日電】日本左翼份子，昨日在成田機場舉行示威，並毀壞機場設施。

示威者表示，他們對日本政府的外交政策感到不滿，特別是對台灣問題上的立場。他們在示威過程中，向機場設施投擲石頭和燃燒瓶，造成多人受傷。

救出十二名

工廠無牌獲查警泰

【美聯社曼谷二十日電】泰國警方昨日在曼谷救出一名被綁架的華裔男子，並獲救十二名。

警方表示，這名華裔男子是在曼谷的一家工廠中被綁架的。該工廠無牌經營，警方在接到報警後，立即展開調查，最終在該工廠中將這名華裔男子救出。

海盜劫後後隱藏

新加坡南部秘洞

【新加坡二十日電】新加坡警方昨日在南部秘洞發現海盜藏匿處，並救出多名被綁架者。

警方表示，他們在南部秘洞發現了一個海盜藏匿處，並救出多名被綁架者。該藏匿處位於一個山洞中，海盜們在該處藏匿，並對被綁架者進行虐待。

世界女足邀請賽

昨在台熱烈揭幕

【中央社台北二十日電】世界女足邀請賽，昨日在台北熱烈揭幕。

比賽在台北體育場舉行，吸引了數萬名觀眾到場觀看。比賽場面激烈，雙方球員都表現出了極高的水平。

阿根廷失業男子

解決家庭眼瞶腎臟

【法新社布宜諾斯艾利斯二十日電】阿根廷一名失業男子，因眼瞶腎臟，生活陷入困境。

這名失業男子名叫阿根廷，他因眼瞶腎臟，無法從事任何工作，生活陷入困境。他的家人也因為他的病情而陷入了經濟危機。

顧慮遭果蠅侵襲

又恐殺蟲劑致癌

【法新社紐約二十日電】紐約市民對果蠅侵襲感到顧慮，又恐殺蟲劑致癌。

市民們表示，果蠅的侵襲給他們的生活帶來了極大的不便。他們擔心使用殺蟲劑會對人體健康造成危害，特別是對兒童和老人。

日碼頭工人拒卸美生果

又恐殺蟲劑致癌

【法新社東京二十日電】日本碼頭工人昨日拒絕卸卸美生果，又恐殺蟲劑致癌。

碼頭工人表示，他們對美生果的殺蟲劑含量感到擔憂，擔心會對人體健康造成危害。他們要求政府對美生果的殺蟲劑含量進行嚴格控制。

龍蝦早餐

LOBSTER FOR BREAKFAST

創紀錄影業有限公司發行 兒童不宜

影評有讚有彈：星島日報娛樂一週：樂而不淫！精巧橋段，細膩安排，獨見匠心！成報：兩個男角，夠之生鬼！明報：惹笑笑料的豐，近期同類片罕見。雅俗共賞的上乘喜劇。

環妙趣

歐洲喜劇泰斗：安力高孟山奴 法國笑匠：哥羅白拉素 法國明星：歌羅汀愛嘉 領銜主演

凱利週三

請早訂座 八九月七四五半兩午12

巴解主席訪北韓

金日成保證支持 阿拉法今日赴日作非正式訪問

期下映獻

奴天馬與治沙 WIFE ON VACATION MISTRESS IN TOWN

天三後最

萬百三撲直入收 狄龍公司達出賣座獨有招牌貨

電影史上

里程碑！ THE EXORCIST

巴解主席訪北韓

金日成保證支持 阿拉法今日赴日作非正式訪問

難有爺少

桃絲姬亞維施 是於、課授人私

寶奪齊馬人獄五山三

臣朗布士理查 巨星天王 越越連日 百海連

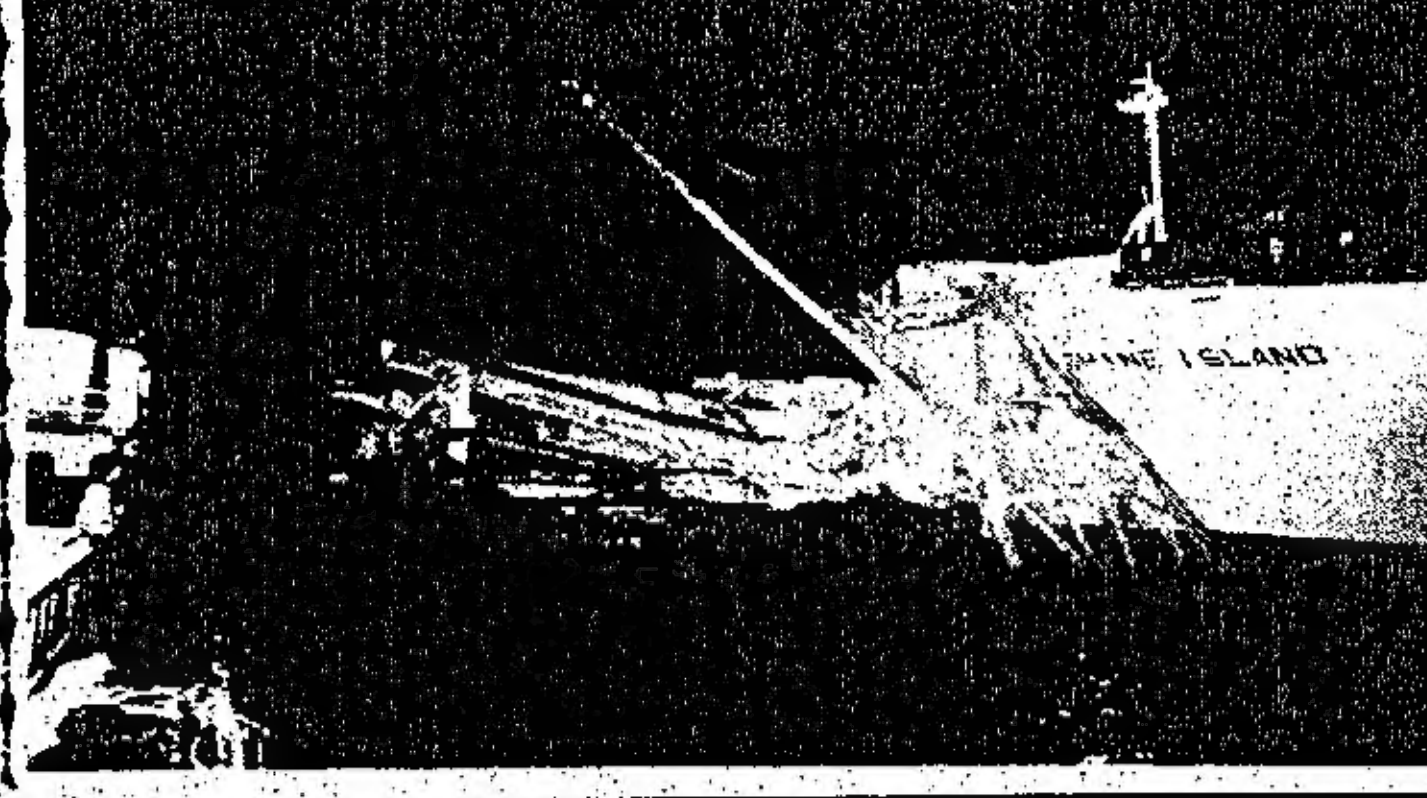
本港新聞

西環船撞外碼頭亦被撞 貨櫃輪撞沉船 五名垂釣男女受傷送院

【本報訊】西環海傍，於今日下午三時五十分，發生一宗撞船意外。當時，一艘由香港開往汕頭的貨櫃輪「SUNSHINE」號，在駛經西環海傍時，與一艘正在停泊的漁船相撞。貨櫃輪的船頭撞向漁船的船身，導致漁船被撞沉。意外中，有五名垂釣的男女受傷，其中一名男子傷勢較重，已被送往醫院救治。其餘四名傷者，傷勢較輕，已送院觀察。目前，警方正調查意外原因，並已封鎖現場進行調查。

九龍西北交通 將由電腦控制

【本報訊】九龍西北交通，將由電腦控制。這項計劃是由九龍新界發展局提出的，旨在改善該區的交通狀況。根據計劃，將利用電腦系統來控制該區的交通燈和交通標誌，以減少交通阻塞和意外。目前，該計劃正處於研究階段，預計將於明年開始實施。



西環海傍，一艘貨櫃輪與一艘漁船相撞，導致漁船被撞沉。意外中，有五名垂釣的男女受傷，其中一名男子傷勢較重，已被送往醫院救治。

介紹馬鞍山郊野公園 趣味資料傳單備索取

【本報訊】馬鞍山郊野公園，位於馬鞍山新市鎮，是一個集休閒、娛樂、運動於一體的綜合性公園。公園內設有各種遊樂設施，如滑梯、鞦韆、沙池等，適合不同年齡段的兒童遊玩。此外，公園還設有足球場、籃球場、網球場等，供市民進行各種體育活動。為了方便市民了解公園的各項設施和活動，公園管理處特製了趣味資料傳單，市民可致電索取。傳單內容豐富，包括公園的歷史、現狀、未來發展計劃等，是市民了解公園的絕佳途徑。

警方公佈過去三季數字 打荷包案件數字增 發生一千六百宗近六百人被捕

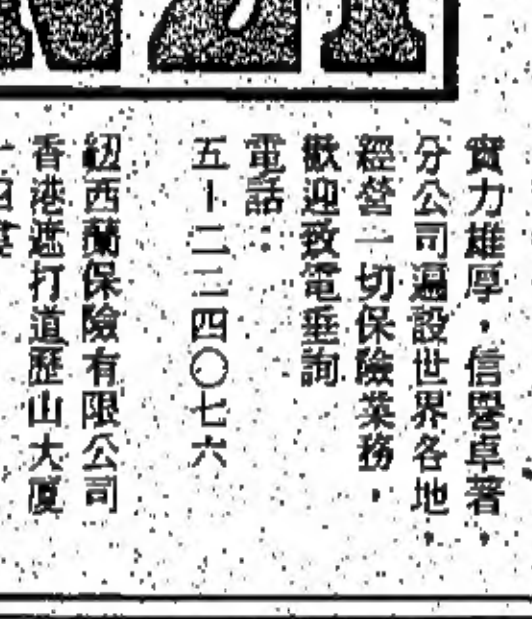
【本報訊】警方公佈過去三季（七月至九月）的打荷包案件數字。根據統計，過去三季共發生了約一千六百宗打荷包案件，涉及金額約一百萬元。警方表示，打荷包案件在過去三季有明顯增加，這主要是由於市民在公共場所的防範意識有所提高。警方在過去三季共逮捕了約六百名涉案嫌犯，並追回部分贓款。警方呼籲市民在公共場所要提高警惕，注意周圍環境，避免成為打荷包受害者的目標。

本港扒手大約數千 既有專職亦有玩票 新進文雀技術已遠遜老行尊

【本報訊】本港扒手大約數千，既有專職亦有玩票。新進文雀技術已遠遜老行尊。據悉，本港扒手行業競爭激烈，技術要求高。老行尊們經驗豐富，技術精湛，能夠在繁雜的人群中迅速發現目標並下手。而新進文雀則技術較差，往往需要長時間的觀察和等待才能下手。此外，扒手行業還存在著嚴格的幫派制度，新進文雀必須經過一段時間的培訓和考核才能正式加入幫派。目前，警方正加強對扒手行業的打擊力度，並呼籲市民在公共場所要提高警惕，注意個人財物的安全。

中國全毛 FLANNEL GABERDINE 本公司經銷中國全毛

本公司經銷中國全毛，包括斜紋絨、甲巴甸、GABERDINE、絨絨、CREPE、大衣呢、OVERCOATING等各種重量優質產品。交期準、貨源足，歡迎各廠商訂購。信發呢絨有限公司，地址：香港九龍彌敦道82-84號，電話：3-819760、3-819761、3-819763。



袁樹生掌相命家，應邀出國講學，著書發行國際，到訪賜教難逢，倘蒙留港三月，指正電約垂詢。地址：香港九龍彌敦道82-84號，電話：3-819760、3-819761、3-819763。

花樣年華 好青春 何必吸毒 誤前程

【本報訊】花樣年華，好青春，何必吸毒，誤前程。吸毒不僅損害身體健康，還會導致精神萎靡、生活失控。青少年應遠離毒品，珍惜青春時光，努力學習，為未來做好準備。警方呼籲青少年要樹立正確的人生觀和價值觀，遠離毒品，追求健康、快樂的生活。

德雅工業中心

鄰近各大屋邨 工源充足 適合各類工業用途

祇餘地下、一樓，欲購從速

怡華置業有限公司 益新置業有限公司

香港保護兒童會

有礙於家庭貧乏，兒童身體發育不良，特代表此等無能為力之兒童及其雙親等向各界呼籲此種困難情況不常見於繁盛市區之內，而見諸人煙稠密狹窄巷弄之中，在此種地區內，本會工作人員，大多數為義務者正在廣徵工作，援助貧苦，但由於經費有限，工作時受阻礙本會主事人之計劃與希望，故此向各界人士呼籲，廣為協助，或參加為會員樂助年費二十元，永遠會員二百元，請將捐款或會費寄交灣仔軒尼詩道15號902室或轉本報則不勝感荷。

三十三三年之夢

孫中山先生的日本摯友 宮崎滔天的回憶錄

日人宮崎滔天，一生熱心於中國革命活動，與孫中山、黃興、宋教仁等結下深厚友誼。本書是滔天生前寫下的回憶錄，除了談及其家世外，更詳細地述了他結識孫文、營救康有為、梁啟超、策劃惠州起義等參與中國革命的活動。是了解中國近代史的重要資料。

本書的出版，曾請得林啟生先生根據舊藏中譯本，參考日文最新校訂本改譯，並加註釋。是目前內容翔實、譯筆流暢的最佳中譯本。

佚名譯 林啟生改譯 註釋 定價15元

三聯書店香港分店 花城出版社聯合出版

| | |
|-------------|-------------|
| 紀念辛亥革命七十周年 | 本報有關圖書介紹 |
| 黃興與中國革命 | 薛君度著 定價15元 |
| 辛亥革命前後的中國政治 | 黎澍著 定價4元 |
| 梁啟超史學論著三種 | 林毅校點 定價15元 |
| 中國近代史資料選輯 | 楊松等重編 定價30元 |

三聯書店香港分店出版 香港中環域多利皇后街九號 電話5-230105 各大書店有售

聘請營業經理

卡由西德建築製衣廠聘請營業人才，全職或兼職均可，有客路為合則詳談，待遇及近照寄九龍郵箱四號。

羅文

何千萬歌迷要求，由十月三日開始，羅文再度登台獻唱，演期無多，訂座從速。

海洋皇宮大酒樓夜總會 Ocean Palace Restaurant & Night Club 訂座電話：3-670866 3-677111

開幕誌慶

Today a corner of Central's concrete jungle will come alive with lights

Congratulations and best wishes to

STAFF LIGHTING (HK) LTD

the lighting specialist on their grand opening at 904 Admiralty Centre Tower 1 Central Hong Kong

Compliments from Staff GmbH & Co. KG, West Germany

香港保護兒童會

有礙於家庭貧乏，兒童身體發育不良，特代表此等無能為力之兒童及其雙親等向各界呼籲此種困難情況不常見於繁盛市區之內，而見諸人煙稠密狹窄巷弄之中，在此種地區內，本會工作人員，大多數為義務者正在廣徵工作，援助貧苦，但由於經費有限，工作時受阻礙本會主事人之計劃與希望，故此向各界人士呼籲，廣為協助，或參加為會員樂助年費二十元，永遠會員二百元，請將捐款或會費寄交灣仔軒尼詩道15號902室或轉本報則不勝感荷。

澳門旅遊服務處

代客訂購澳門酒店、新舊酒店及遠東噴射、水翼船及客輪船票，不收任何手續費。

週一至週六四時至六時可於每日中午十二時前到碼頭預售處。

酒店房租(按金連稅)須於訂房時預付；如欲訂週末酒店房間及船票，請提早於星期一至四服務處訂購，可向碼頭預售處、香港港澳碼頭、區區預售處、皇后大道中萬年大廈地下、尖沙咀預售處、新世界第一地庫商場。

電話：3-807193

旺舖招租

深水埗海壇街 金海大廈1.07呎 銅鑼灣登龍街 八號900餘呎 另有閣樓200餘呎 利興置業有限公司 電話：M 263271-7

九龍塘式 百家樂別墅

全新裝修，時租週遊，歡迎日租 尖沙咀彌敦道31號海濱大廈 十二樓11字近蘇利道。 訂座電話：665975 665982

北角 富苑別墅 全新裝修 設備超卓 豪華氣派 優雅舒適 訂座電話：614388 638068 即請即約(設有停車場在本街15號)

灣仔天樂里二至四號 金豐商業大廈 聯邦工業大廈 招租

電話：5-259051-2

租售

尖沙咀亞士厘道 5500呎商業大廈 低層連高級裝修 出售或租賃有意者請電0-970241 0-276698 林先生洽

本港新聞

見意營經巴兩善改關有集徵 告報巴兩討檢 成完內週兩約

出提早盡望仍議建提如民市
迎歡所均間時約預話電綫熱

【本報訊】由「檢討兩巴問題小組」提出的「兩巴問題檢討報告」，已於上週六（廿九日）完成。該報告建議，兩巴問題應由市民提出意見，再由政府決定是否進行。報告指出，兩巴問題是一個複雜的問題，需要市民廣泛參與，才能找到一個雙方都能接受的方案。報告建議，政府應成立一個諮詢委員會，由市民代表、專家和學者組成，負責收集市民的意見，並向政府提出建議。報告還建議，政府應加強與兩巴的溝通，讓兩巴了解政府的立場和計劃，並聽取兩巴的意見。報告預計，該報告將在兩週內完成，並提交給政府參考。

城市論壇論金融中心是禍是福 金融中心工業並重 兩腿走路相輔相承

發展成為金融中心有利刺激投資信心
工業乃是經濟命脈絕對不能輕視

【本報訊】「城市論壇」上，多位嘉賓就「香港是否應發展為金融中心」展開激烈辯論。支持者認為，發展金融中心有利刺激投資信心，帶動經濟增長。反對者則認為，金融中心的發展會導致工業的衰退，並增加社會的不平等。嘉賓們認為，香港應採取「兩腿走路」的策略，即同時發展金融和工業，兩者相輔相承，才能實現長遠的發展。

油塘灣及秀茂坪 木屋增長迅速 過去五年內增加逾六倍

利用沙包防止泥瀉加添危險
當局應加強監管

【本報訊】油塘灣及秀茂坪地區的木屋數量在過去五年內增長迅速，增幅超過六倍。由於木屋多建在斜坡上，存在嚴重的泥瀉風險。當局呼籲居民採取措施，如利用沙包防止泥瀉，以減少危險。當局也表示，將加強對該地區木屋的監管，確保居民的安全。



【本報訊】油塘灣及秀茂坪地區的木屋數量在過去五年內增長迅速，增幅超過六倍。由於木屋多建在斜坡上，存在嚴重的泥瀉風險。當局呼籲居民採取措施，如利用沙包防止泥瀉，以減少危險。當局也表示，將加強對該地區木屋的監管，確保居民的安全。

監獄署進行囚犯調查及分析數字顯示 全港囚犯六千五百

囚犯平均年齡三十三歲青年佔百分之十六
囚犯犯罪年齡是廿九女性是二十

【本報訊】監獄署最近完成了一項關於囚犯的調查，顯示全港共有六千五百名囚犯。調查發現，囚犯的平均年齡為三十三歲，其中青年囚犯佔百分之十六。此外，調查還顯示，囚犯犯罪的平均年齡為二十九歲，而女性囚犯的平均年齡則為二十歲。調查還發現，囚犯的犯罪類型多樣，包括暴力犯罪、財產犯罪和毒品犯罪等。

已婚囚犯入獄之後 配偶即告不顧而去

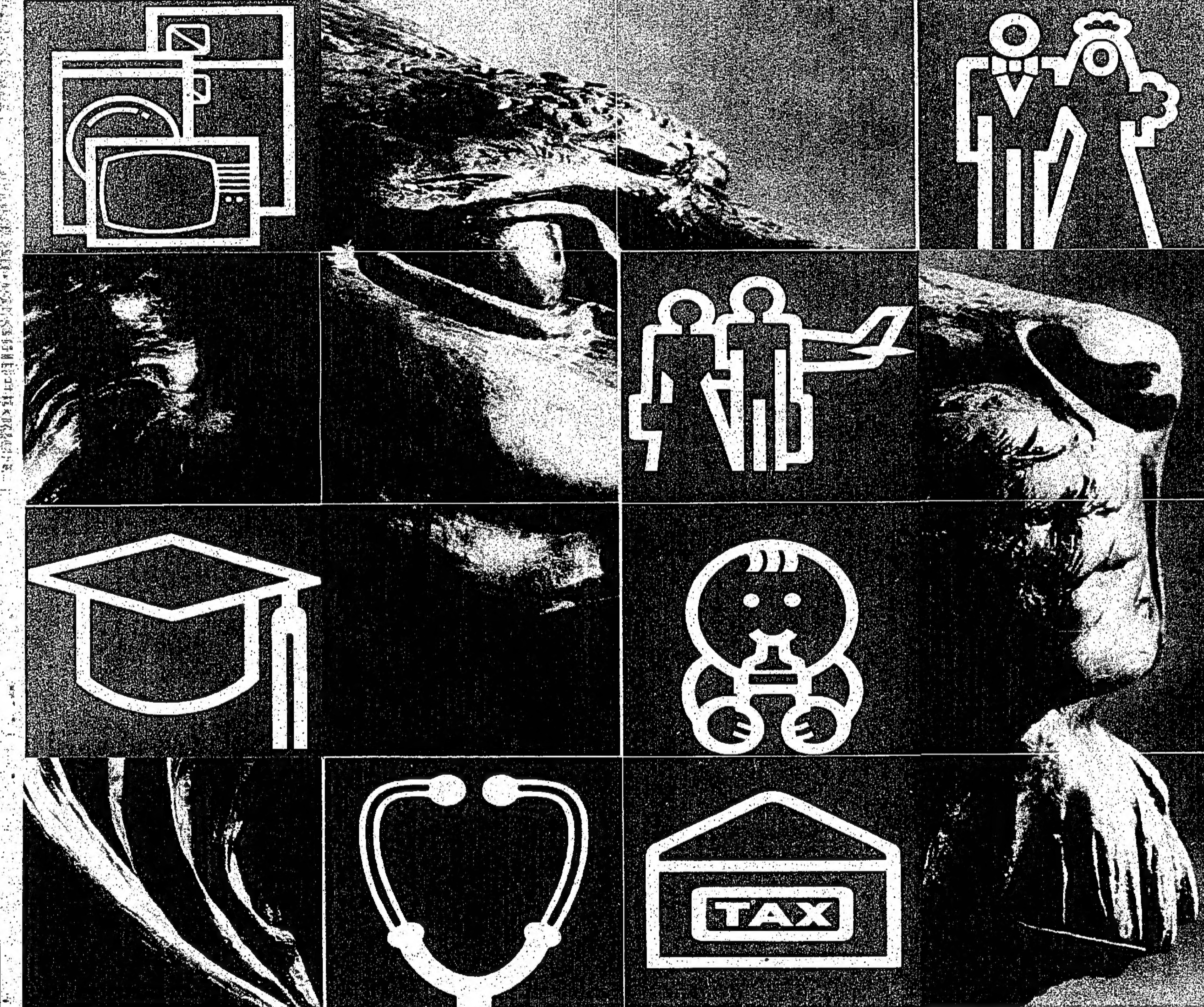
男女囚犯共四千名
均未受過中學教育

【本報訊】一項調查顯示，已婚囚犯入獄後，其配偶往往會不顧而去，導致囚犯在監獄中孤獨無依。調查還發現，男女囚犯共計四千名，其中大部分囚犯均未受過中學教育。調查還發現，囚犯在監獄中面臨許多困難，包括生活壓力、心理問題和社會排斥等。

港督論述房屋問題

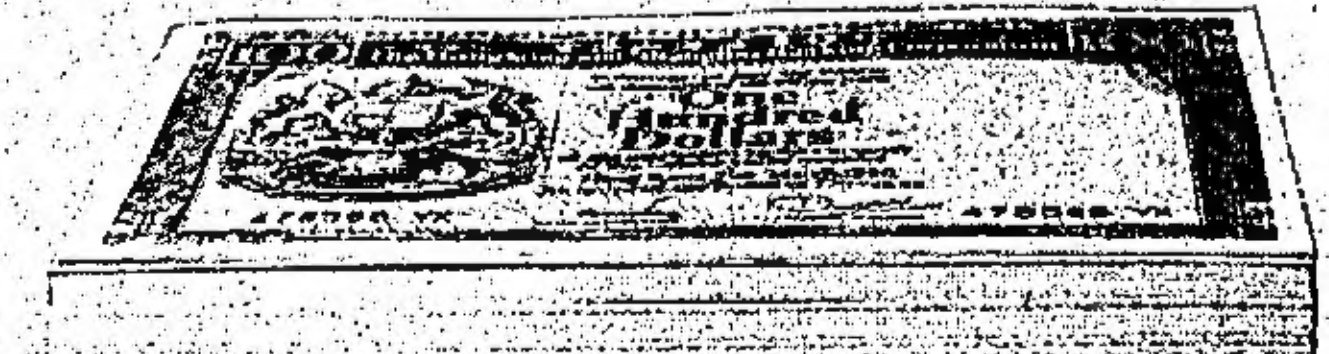
仍有「一段遙長艱巨時期」

【本報訊】港督在最近的演說中，論述了香港目前的房屋問題。他指出，香港的房屋問題是一個長期性的問題，需要政府、社會和市民共同努力才能解決。港督表示，政府將繼續致力於解決房屋問題，並呼籲社會各界加強合作，共同為香港的房屋問題努力。



滙豐助你週轉易 萬事順意「萬應錢」

滙豐私人貸款服務
升學、結婚、分娩、醫藥、繳稅、旅遊、
居屋裝修等等，在在需財，因此滙豐銀行
特別為你提供「私人貸款」服務，一切
週轉問題，當可迎刃而解。
只要你年滿廿一歲及擁有滙豐往來
戶口半年以上，月薪超過港幣三千元，
即可申請。



滙豐私人貸款服務特點：
• 毋需擔保人或抵押。
• 劃一利率低至1.25%（依市況隨時修訂）。
• 還款期由六個月至三年，任由選擇。

• 貸款額由五千元起，最高可達月薪之
四倍。（最高額為港幣五萬元）。
• 申請手續快捷簡便，廿四小時即可取款。
請向滙豐銀行各分行接洽查詢或
索取所需表格，填妥後郵寄或交回
你的分行經理，當可迅速辦理。

香港上海滙豐銀行

本港新聞

冒充顧客混入尖沙咀珠寶公司

獨行賊探手入飾櫃

掠去價值八萬金鍊

[illegible][illegible]

中區上環分區會舉辦

太平山登高行熱席
二百青年男女參

（特訊）中西區民會，昨（十一）日上午十時三十分在山頂柳

會員主理，生力啤贊助 甸遊樂場舉行開步慶
之「太平山登高行」盛 參加者有青少年男女

A black and white photograph of three people (two men and one woman) standing behind a large, multi-tiered cake. Above them is a banner with the text '大集衣介' and '九周年紀念'. The man on the left is wearing a suit and tie, the woman in the center is wearing a dark dress, and the man on the right is wearing a light-colored shirt and tie. The cake is decorated with many candles.

中區半山分區會招待
互助會委員遊西貢
舉行地方行政座談

（特訊）秋高氣爽，政處，中區半山分區
，郊遊合時，中西區民
員會舉辦西貢麥理浩

中區半山分區委員會，招待區內業主法團互助會委員旅行西貢泰理浩夫人中心渡假營，並發給各首長委員合照。（本報攝）

NICHIGAKU WHITE BOARD

10.5


| | | | | | | |
|-----|--|--|--|--|--|--|
| SUN | | | | | | |
| MON | | | | | | |
| TUE | | | | | | |
| WED | | | | | | |
| THU | | | | | | |
| FRI | | | | | | |
| SAT | | | | | | |

musical notation: G4, A4, B4, C5, D5, E5, F5, G5, A5, B5, C6, D6, E6, F6, G6, A6, B6, C7, D7, E7, F7, G7, A7, B7, C8, D8, E8, F8, G8, A8, B8, C9, D9, E9, F9, G9, A9, B9, C10, D10, E10, F10, G10, A10, B10, C11, D11, E11, F11, G11, A11, B11, C12, D12, E12, F12, G12, A12, B12, C13, D13, E13, F13, G13, A13, B13, C14, D14, E14, F14, G14, A14, B14, C15, D15, E15, F15, G15, A15, B15, C16, D16, E16, F16, G16, A16, B16, C17, D17, E17, F17, G17, A17, B17, C18, D18, E18, F18, G18, A18, B18, C19, D19, E19, F19, G19, A19, B19, C20, D20, E20, F20, G20, A20, B20, C21, D21, E21, F21, G21, A21, B21, C22, D22, E22, F22, G22, A22, B22, C23, D23, E23, F23, G23, A23, B23, C24, D24, E24, F24, G24, A24, B24, C25, D25, E25, F25, G25, A25, B25, C26, D26, E26, F26, G26, A26, B26, C27, D27, E27, F27, G27, A27, B27, C28, D28, E28, F28, G28, A28, B28, C29, D29, E29, F29, G29, A29, B29, C30, D30, E30, F30, G30, A30, B30, C31, D31, E31, F31, G31, A31, B31, C32, D32, E32, F32, G32, A32, B32, C33, D33, E33, F33, G33, A33, B33, C34, D34, E34, F34, G34, A34, B34, C35, D35, E35, F35, G35, A35, B35, C36, D36, E36, F36, G36, A36, B36, C37, D37, E37, F37, G37, A37, B37, C38, D38, E38, F38, G38, A38, B38, C39, D39, E39, F39, G39, A39, B39, C40, D40, E40, F40, G40, A40, B40, C41, D41, E41, F41, G41, A41, B41, C42, D42, E42, F42, G42, A42, B42, C43, D43, E43, F43, G43, A43, B43, C44, D44, E44, F44, G44, A44, B44, C45, D45, E45, F45, G45, A45, B45, C46, D46, E46, F46, G46, A46, B46, C47, D47, E47, F47, G47, A47, B47, C48, D48, E48, F48, G48, A48, B48, C49, D49, E49, F49, G49, A49, B49, C50, D50, E50, F50, G50, A50, B50, C51, D51, E51, F51, G51, A51, B51, C52, D52, E52, F52, G52, A52, B52, C53, D53, E53, F53, G53, A53, B53, C54, D54, E54, F54, G54, A54, B54, C55, D55, E55, F55, G55, A55, B55, C56, D56, E56, F56, G56, A56, B56, C57, D57, E57, F57, G57, A57, B57, C58, D58, E58, F58, G58, A58, B58, C59, D59, E59, F59, G59, A59, B59, C60, D60, E60, F60, G60, A60, B60, C61, D61, E61, F61, G61, A61, B61, C62, D62, E62, F62, G62, A62, B62, C63, D63, E63, F63, G63, A63, B63, C64, D64, E64, F64, G64, A64, B64, C65, D65, E65, F65, G65, A65, B65, C66, D66, E66, F66, G66, A66, B66, C67, D67, E67, F67, G67, A67, B67, C68, D68, E68, F68, G68, A68, B68, C69, D69, E69, F69, G69, A69, B69, C70, D70, E70, F70, G70, A70, B70, C71, D71, E71, F71, G71, A71, B71, C72, D72, E72, F72, G72, A72, B72, C73, D73, E73, F73, G73, A73, B73, C74, D74, E74, F74, G74, A74, B74, C75, D75, E75, F75, G75, A75, B75, C76, D76, E76, F76, G76, A76, B76, C77, D77, E77, F77, G77, A77, B77, C78, D78, E78, F78, G78, A78, B78, C79, D79, E79, F79, G79, A79, B79, C80, D80, E80, F80, G80, A80, B80, C81, D81, E81, F81, G81, A81, B81, C82, D82, E82, F82, G82, A82, B82, C83, D83, E83, F83, G83, A83, B83, C84, D84, E84, F84, G84, A84, B84, C85, D85, E85, F85, G85, A85, B85, C86, D86, E86, F86, G86, A86, B86, C87, D87, E87, F87, G87, A87, B87, C88, D88, E88, F88, G88, A88, B88, C89, D89, E89, F89, G89, A89, B89, C90, D90, E90, F90, G90, A90, B90, C91, D91, E91, F91, G91, A91, B91, C92, D92, E92, F92, G92, A92, B92, C93, D93, E93, F93, G93, A93, B93, C94, D94, E94, F94, G94, A94, B94, C95, D95, E95, F95, G95, A95, B95, C96, D96, E96, F96, G96, A96, B96, C97, D97, E97, F97, G97, A97, B97, C98, D98, E98, F98, G98, A98, B98, C99, D99, E99, F99, G99, A99, B99, C100, D100, E100, F100, G100, A100, B100, C101, D101, E101, F101, G101, A101, B101, C102, D102, E102, F102, G102, A102, B102, C103, D103, E103, F103, G103, A103, B103, C104, D104, E104, F104, G104, A104, B104, C105, D105, E105, F105, G105, A105, B105, C106, D106, E106, F106, G106, A106, B106, C107, D107, E107, F107, G107, A107, B107, C108, D108, E108, F108, G108, A108, B108, C109, D109, E109, F109, G109, A109, B109, C110, D110, E110, F110, G110, A110, B110, C111, D111, E111, F111, G111, A111, B111, C112, D112, E112, F112, G112, A112, B112, C113, D113, E113, F113, G113, A113, B113, C114, D114, E114, F114, G114, A114, B114, C115, D115, E115, F115, G115, A115, B115, C116, D116, E116, F116, G116, A116, B116, C117, D117, E117, F117, G117, A117, B117, C118, D118, E118, F118, G118, A118, B118, C119, D119, E119, F119, G119, A119, B119, C120, D120, E120, F120, G120, A120, B120, C121, D121, E121, F121, G121, A121, B121, C122, D122, E122, F122, G122, A122, B122, C123, D123, E123, F123, G123, A123, B123, C124, D124, E124, F124, G124, A124, B124, C125, D125, E125, F125, G125, A125, B125, C126, D126, E126, F126, G126, A126, B126, C127, D127, E127, F127, G127, A127, B127, C128, D128, E128, F128, G128, A128, B128, C129, D129, E129, F129, G129, A129, B129, C130, D130, E130, F130, G130, A130, B130, C131, D131, E131, F131, G131, A131, B131,

日學牌磁性白板

「日學」乃日本黑板最大製造商，同時更為磁性白板製作之先鋒者，此為理想書寫板，既實用，且衛生，無白粉飛揚之弊。在鋁面之鋼板上用高溫加上一層耐磁面，使該板具有玻璃及金屬雙重優點，堅固、美觀、耐用。

- ★ 無反光之弊：光滑磁面是經特別處理變為暗色，養目怡神，更可作電映錄影，當幻灯圖片放映在白板上，在旁又可附加註釋，是最佳選擇視聽教育器材。
- ★ 清潔衛生無粉末飛揚之弊：電腦中心、醫院、會議室等地方，最忌粉末飛揚，使用日學牌磁性白板最為



理想



「櫻花牌」白板水筆

專為書寫白板而製造
色彩鮮明悅目，筆身
輕巧美觀，筆咀圓滑
細緻，備有紅、藍、
綠、黑、四種
顏色。

| 活動雙面屏地式 | | |
|-----------|---------------------|------|
| RM-11 | 900x1800mm=36"x72" | 雙面白色 |
| 掛 牆 式 | | |
| H-special | 1200x2400mm=48"x96" | 鋁邊 |
| H-11 | 900x1800mm=36"x72" | 鋁邊 |
| H-12 | 900x1200mm=36"x48" | 鋁邊 |
| H-13 | 600x 900mm=24"x36" | 鋁邊 |
| PH-13 | 600x 900mm=24"x36" | 膠邊 |
| PH-14 | 450x 800mm=18"x32" | 膠邊 |
| PH-15 | 300x 450mm=12"x18" | 膠邊 |

中國聯合銀行派發紅股通告

逕啓者本行依據銀行新例將實收股本由港幣貳千萬圓增至港幣壹億圓並於一九八一年九月十七日股東特別會議通過議決凡於一九八一年九月十七日股東名冊上登記持有本行股票者每壹股獲送肆股紅股該應送之紅股股票現已印備謹請各股東攜帶有效證件（身份證或股票）駕臨本行（總行）領取爲荷

總理 余兆麒謹啓

一九八一年十月九日

中山溫泉
天天接受訂房
逢星期六均有舉辦
溫泉週末豪華團
遊石景山 • 香洲 • 翠亨村 • 石
四餐一宿 • 妥當舒適
冷氣專車 • 過關便捷
成人：\$ 438 小童：\$ 368
新麗華威皇旅行團
中環華人銀行大廈1604室 5-265651
上環港澳碼頭第三號街口 5-421776

士官餘人，由分區主席席席劍創、鄭道賢、黃秉熙、藍平光、鄭悅、李煥雄、吳浩良、黃澤、楊炳雄、張貴珍、鄭彩影、女士、曾慶、郭德彰、羅紹強、江振華、林漢池、林余麗玲女士、楊漢興、歐陽亦芳、羅守謙、劉漢銓、楊自強、民政發展絡主任王振華、陳國榮、分乘旅遊西貢出發，首先遊覽西貢市區一週後，續往北潭浦、麥理浩夫人中心觀假藝、除參觀園內各項活動設備，自由遊覽，午宴後，舉行「地方行政」座談會，由主席高漢劍主持，除談及政府所推行地方行政計劃，目的希望民參與園內事務，並選出各區主席委員轉各區主席席席劍加選民

樓恒總

蛇宴席

元免收
場入
費表彩精場三晚每

玉腿汁
生樹鱗
長壽上湯生
蓮子紅荳露
羊城美點心

班鱸羹
飯麵
麵

不計成本

祇限夜總會
請即定座

一九二六六〇

圖示：尖沙咀漢口道一珠寶公司被竊，警員到場調查。

警探埋伏餐廳

拘捕兩名男子

檢獲八百多克大麻

(港訊) 即日下午警方在 一項行動中拘捕兩名男子，名男並檢獲 壹條煙槍及大量毒品。

即日下午約十時三十分，警方毒品調查處人員在九龍塘太道一餐廳中埋伏，並拘捕兩名男子。男左被捕出車約八百三十克男被疑藏有大麻之物品。男左被捕之兩名男子，分別為廿九歲及廿四歲。

同被扣留之兩名男子，可供非法販賣毒品，彼等將被控以販賣毒品及藏有毒品。

客貨車撞傷人不顧
坊眾抱打不平

報警拘捕司機

(倫敦) 一輛駛中的客貨車因車速過快撞傷行人，肇人受傷不顧傷勢而去，坊眾狀狀，立即報警拘捕司機，警方為無緣無故撞傷行人，發怒不已，幸由警方將車駛停，將該名司機客貨車司機帶警查問後，將此沙連撞傷人不顧的交通事故外事件發生。

雖然，立即報警。

報告之下，經各處巡邏員，通令各處街區，嚴密防範，結果該車被獲，（合）

金冠大酒

夜總會

每席特價六百元
 口福、福眼、福最
 雲腿窩貼蝦
 雀利金錢菇
 竹絲雞
 花膠會五蛇海
 正珍炒蛇杞
 正式鹽焗雞
 原條紅燒山瑞

特價酬賓

式大熱單
 菜譜如下：

盈業大廈

第一期 特價發售

葵涌336號地段(貨櫃碼頭路、葵豐路交界)

1982年中完成

由687呎至46,311呎(合各類工業用途)

每呎特價 **\$298** 起
首期 **5%** 十二年分期付款
入伙之前不計利息

四層車場,車位充足,貨車可達車場電梯大堂
起卸方便。近地鐵站及貨櫃碼頭,交通便利,
毗鄰各大公共屋邨,工源充足。

設計一流之十七層高級廠廈
位於葵涌工商中心地帶

大廈外牆全部鑲砌玻璃紙皮石, OTIS 貨梯十六部,客梯兩部

洽購處:

南豐發展有限公司

中區畢打街中建大廈924室

電話: 5-235235 · 5-243261 · 5-236866

簡福飴特許測量師行

香港中環夏殼道12號美國銀行大廈3208室

電話: 5-217134 / 5

地盤售樓處(假日照常)

電話: 0-280683

本港新聞

地下水管爆裂 漁灣邨無食水供應

水務局開街喉應急

【本報訊】漁灣邨一條地下水管，昨（十九）日突然爆裂，令該邨內大部分樓宇食水供應中斷。水務局接獲報案後，立即派員前往現場處理。由於水管爆裂位置位於該邨一條主要街道下方，水務局不得不開街喉應急，以便進行搶修。目前，該邨內食水供應已恢復正常。

奧地利經濟成就

社會拍檔關係

【本報訊】奧地利經濟在過去幾年取得了顯著的成就，這主要歸功於其獨特的「社會拍檔」關係。這種關係強調勞資合作，共同解決問題，從而促進了經濟的穩定增長。奧地利政府也積極支持這種模式，通過立法保障勞資雙方的權益。

教師體力不支 需消防員解困

昨日凌晨脫離險境

【本報訊】一名教師昨日凌晨在學校內因體力不支而陷入困境，消防員及時趕到現場將其救出。據悉，該教師在進行長時間的教學活動後，感到極度疲勞，在返回教室途中暈倒。消防員接報後迅速趕到現場，將該教師抬上救護車送醫治療。

涉藏百萬毒品 夫婦二人被控

轉解高院定讞

【本報訊】一對夫婦因涉嫌藏匿價值一百萬港元的毒品，昨日被警方逮捕並轉解高院定讞。警方在該夫婦的住所內發現了大量的毒品，並搜獲了相關的運輸工具。目前，該夫婦已被控以販運毒品罪名。

社團祝雙十

慶祝國慶

【本報訊】多個社團昨日聯合舉行慶祝活動，祝賀中華民國七十八年國慶。活動包括升旗儀式、歌舞表演等，場面熱鬧。參加活動的社團包括各界青年團、婦女會等。

香港仔區各界

慶祝雙十國慶

【本報訊】香港仔區各界昨日舉行慶祝活動，祝賀中華民國七十八年國慶。活動吸引了眾多市民參加，場面熱烈。



水晶心儀鍊

以飽鉛水晶及純銀精製
祇需港幣\$250

水晶心儀鍊

由富蘭克林鑄幣有限公司
獨家發行

要能打动女性芳心的禮物，最難選擇，最費心思。最直捷的方式，莫如送她一枚心儀鍊，含著而意味深長地講出「我愛您」三個字，勝過千言萬語。

「水晶心儀鍊」創製起源於歐洲十八世紀時期的風俗。當時習慣用水晶製造的鍊贈予新娘，作為賀禮。「水晶心儀鍊」，獨特別緻，以輕度磨砂的水晶製造成柔和悅目的鍊，其上更鑲有純銀鑄造的一朵盛放的玫瑰，加上一條45厘米長的銀頸鍊，互相配襯。這樣高貴典雅的禮物，一定使她愛不釋手，時刻配戴，視為你給她的永恒愛意的表記。鍊全套以禮盒精裝，祇需港幣\$250。

況且這枚鍊祇可以直接向富蘭克林鑄幣有限公司訂購，在市面上並沒有出售，亦沒有其他辦法可以買得到，更覺珍貴。

認購方法非常簡單，祇需將認購表格填妥，在截止日期一九八一年十一月十日前寄回，本公司便會為閣下辦理認購手續。

水晶心儀鍊

截止認購日期為一九八一年十一月十日，以郵局為憑。

認購表格：
姓名：_____
地址：_____
電話：_____
日期：_____
簽名：_____
請將表格填妥，在截止日期一九八一年十一月十日前寄回，本公司便會為閣下辦理認購手續。

商業專欄廣告

集中宣傳 費廉效大

每段：兩寸闊兩格（即五寸）每天收費六十元，三天起碼，最大限額（五寸位）加色每寸另加三元，長則照計，不折不扣，上期收費，每日下午六時前截稿。

古今書畫展覽

日期：10月8日至12日

展出書畫：宋古畫、楊昇、唐伯虎、周臣、高其佩、鄭板橋、黃慎、高鳳翰、任伯年、伊秉綏、何紹基、豐子愷、傅抱石、潘天壽

加拿大生意投資

移民顧問辦事處
CANADIAN OVERSEAS COUNSELLING
IMMIGRATION CONSULTANTS

本辦事處專為有意移民加拿大者提供諮詢服務，包括申請、簽證、移民手續等。地址：九龍彌敦道241號新鴻基大廈601室。

新款歐美傢俬

通用燈飾有限公司傢俬部
九龍彌敦道高打老道口

美國自動運水無縫魚缸

通惠電業公司
香港銅鑼灣高士威道

各大城市、豐儉任君選

百福旅遊有限公司 香港德輔道中45號永隆銀行大廈8字樓

| | | |
|-----|----|-----------------|
| 台北 | 永安 | \$1005 |
| 東京 | 財神 | \$1180 |
| 香港 | 京上 | \$1840 |
| 新加坡 | 新禧 | \$1645 |
| 大阪 | 新禧 | \$1745 |
| 星加坡 | 新禧 | \$2132 |
| 吉隆坡 | 新禧 | \$2420 |
| 馬尼拉 | 新禧 | \$1560 |
| 檳城 | 新禧 | \$2450 (連早餐/接送) |
| 吉隆坡 | 新禧 | \$1930 (連早餐/接送) |
| 曼谷 | 新禧 | \$1830 (連早餐) |

香港仔區各界

慶祝雙十國慶

香港仔區各界昨日舉行慶祝活動，祝賀中華民國七十八年國慶。活動吸引了眾多市民參加，場面熱烈。

香港仔區各界

慶祝雙十國慶

香港仔區各界昨日舉行慶祝活動，祝賀中華民國七十八年國慶。活動吸引了眾多市民參加，場面熱烈。

香港仔區各界

慶祝雙十國慶

香港仔區各界昨日舉行慶祝活動，祝賀中華民國七十八年國慶。活動吸引了眾多市民參加，場面熱烈。

香港仔區各界

慶祝雙十國慶

香港仔區各界昨日舉行慶祝活動，祝賀中華民國七十八年國慶。活動吸引了眾多市民參加，場面熱烈。

香港仔區各界

慶祝雙十國慶

香港仔區各界昨日舉行慶祝活動，祝賀中華民國七十八年國慶。活動吸引了眾多市民參加，場面熱烈。

香港仔區各界

慶祝雙十國慶

香港仔區各界昨日舉行慶祝活動，祝賀中華民國七十八年國慶。活動吸引了眾多市民參加，場面熱烈。

香港仔區各界

慶祝雙十國慶

香港仔區各界昨日舉行慶祝活動，祝賀中華民國七十八年國慶。活動吸引了眾多市民參加，場面熱烈。

香港仔區各界

慶祝雙十國慶

香港仔區各界昨日舉行慶祝活動，祝賀中華民國七十八年國慶。活動吸引了眾多市民參加，場面熱烈。

香港仔區各界

慶祝雙十國慶

香港仔區各界昨日舉行慶祝活動，祝賀中華民國七十八年國慶。活動吸引了眾多市民參加，場面熱烈。

香港仔區各界

慶祝雙十國慶

香港仔區各界昨日舉行慶祝活動，祝賀中華民國七十八年國慶。活動吸引了眾多市民參加，場面熱烈。

香港仔區各界

慶祝雙十國慶

香港仔區各界昨日舉行慶祝活動，祝賀中華民國七十八年國慶。活動吸引了眾多市民參加，場面熱烈。

香港仔區各界

慶祝雙十國慶

香港仔區各界昨日舉行慶祝活動，祝賀中華民國七十八年國慶。活動吸引了眾多市民參加，場面熱烈。

且慢！

SONY

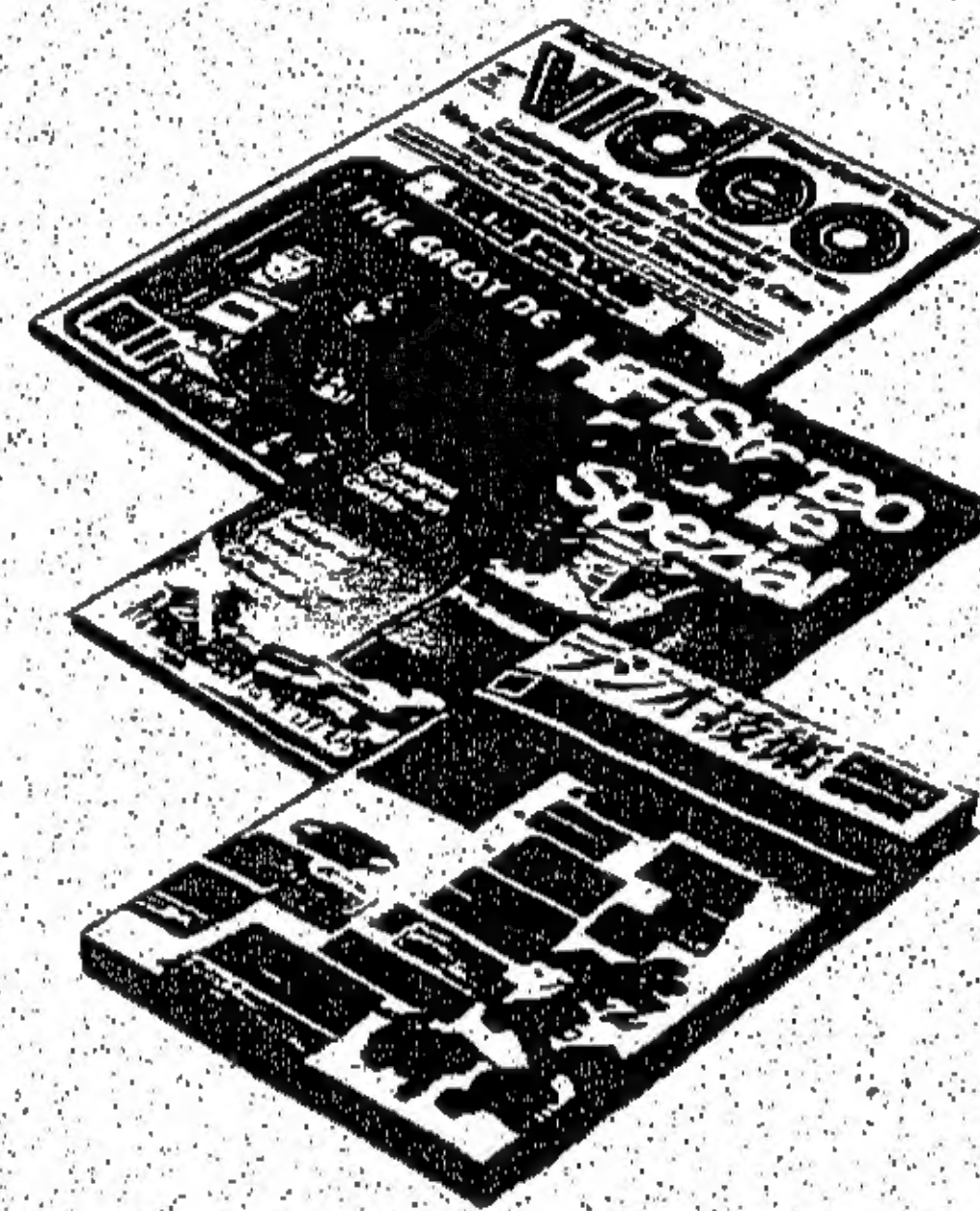
當閣下選購錄像機之前，請參攷專家對新力牌 Betamax「必定美」錄像機之評價。

根據西德、美國及日本的專家報告，一致公認勝人一籌的家庭錄影制式，就是新力牌 Betamax「必定美」！

權威錄影技術專家 Roderick Woodcock 於 1980 年 12 月出版的美國 Video 雜誌內發表他的專業意見：“...我認為新力牌創製的 Betamax「必定美」制式，在多方面都較 VHS 制式優勝，包括設計較好的錄影帶匣，優越的運帶系統及全面較佳的錄影科技水平。”“...Betamax「必定美」制式的掃描速度，較 VHS 制式每秒快一米以上，使到較長的錄影波長得到妥善的處理，令訊噪比相應提高及改善磁頭與磁帶的接觸以減低影像失落狀態。”“...當 Betamax「必定美」制式的 BIII 型及 VHS 制式的「超長重播」式作畫面質素比較，Betamax「必定美」BIII 型的畫面質素，遠比 VHS 的為佳...”

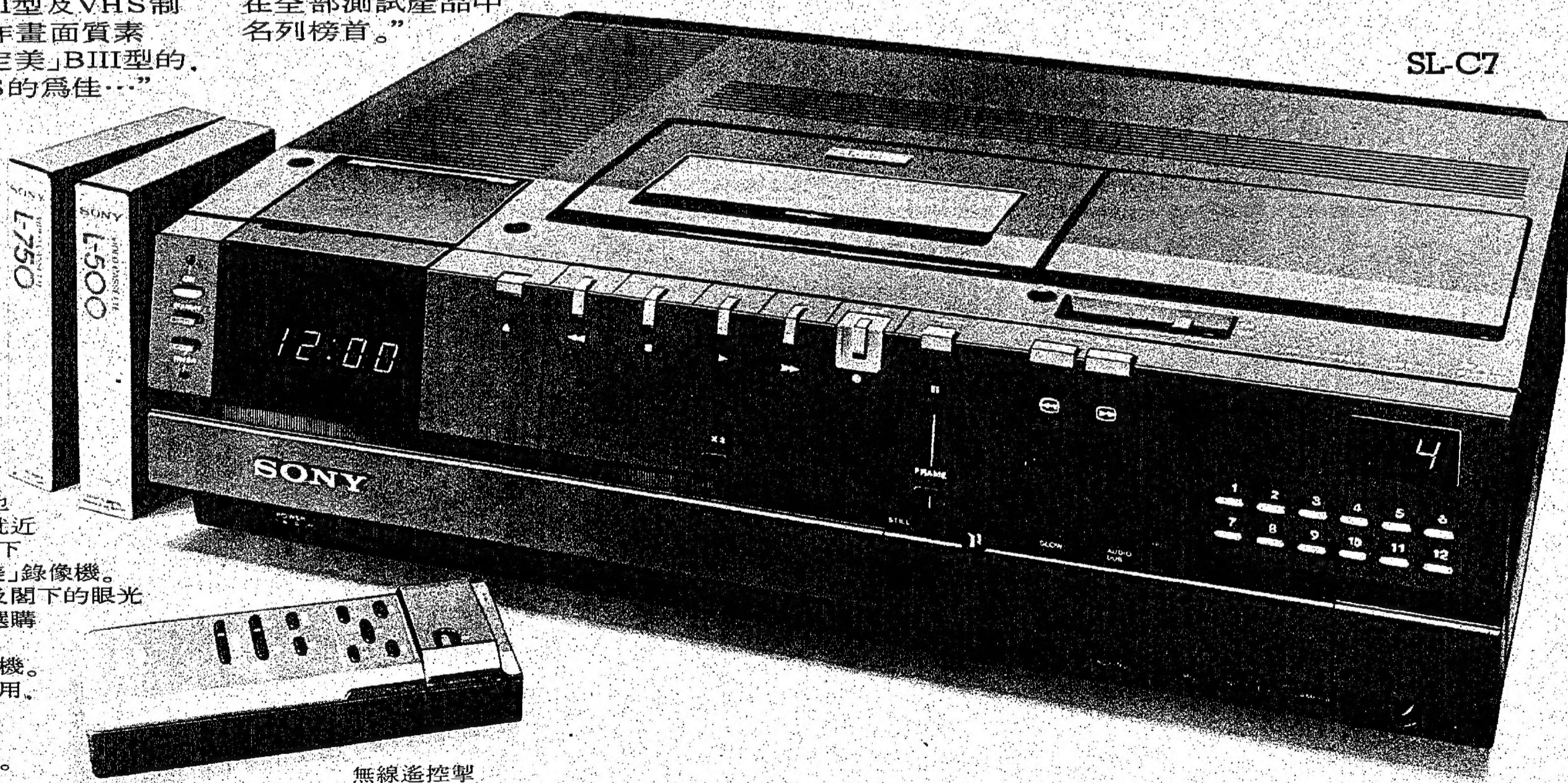
西德 Hi Fi Stereophonie 雜誌 1980 年 12 月號將新力牌 Betamax「必定美」SL-C7 型及其他五款錄影機進行測試比較後，作出下列評語：“祇需簡略參閱測試之結果報告，就明顯地看出幾乎在任何情形下，新力牌 Betamax「必定美」家庭錄像機始終比其他機種更勝一籌。”該雜誌又稱：“...它發揮了現代最先進的科技，令用家操作極為簡易，操控錄像帶運行及選台均易如反掌，根據我們實驗室的報告及以肉眼觀看的評價，新力牌 Betamax「必定美」錄像機在全部測試產品中名列榜首。”

根據日本 Rajio Gijutsu 無線電技術雜誌報導，即使在家庭錄影機發源地的日本，新力牌 Betamax「必定美」亦始終傲視同儕。該雜誌同時稱：“...採用 VHS 制式的錄影機所擁有之性能如快速畫面追蹤、慢鏡及定鏡等等，祇適用於以「超長重播」式錄製的錄影帶；而在 Betamax「必定美」制式中，由於不受任何錄影型式限制，因此在使用各種特別性能時均能得心應手，特別簡易...”



請閣下自己作出嚴謹的考慮

假如閣下想買家庭錄像機，應該仔細慎重地去選擇，所以請親自到就近的新力牌代理商參觀一下新力牌 Betamax「必定美」錄像機。我們深信，專家的評語及閣下的眼光是一致的，閣下一定會選購世界一致推崇的新力牌 Betamax「必定美」錄像機。新力牌同時具有經濟耐用、質素優良、盒身細小的「必定美」錄像帶，為各用家提供最佳視聽享受。



Sony Betamax ^{Beta} B

新力牌 Betamax「必定美」SL-C7 型家庭錄像機的超越性能包括有：快速畫面追蹤 • 全能無線遙控 • 慢鏡重播 • 逐格重播 • 定格重播 • 三倍快速重播 • 十四日內錄影四個不同節目時間型 • 自動調諧系統

總代理：福原電業有限公司
干諾道中 122-124 號
海港商業大廈 19 樓
電話：5-451123

總經銷：中原電器行有限公司
香港店：中環德輔道中 105 號 電話：5-445188
旺角店：旺角彌敦道 574 號 電話：3-300311
(旺角店營業至晚上九時半，星期日照常)
維修服務：香港 5-632231 九龍 3-642276 廣州 33089

新力牌
SONY
THE ONE AND ONLY.

本港新聞

建費五百萬元·設備齊全美觀

荷里活道臨時街市

將轉為永久性設施

撤銷拆卸改建為小公園計劃

（本報專訊）荷里活道臨時街市，自開業以來，生意興隆，秩序井然，深受市民歡迎。現該街市已使用逾一年，其設計美觀，設備齊全，且交通便利，實為市民購物之理想場所。市政當局現正考慮將其改建為永久性設施，並撤銷原計劃中該處之小公園。此舉旨在改善市面環境，並為市民提供更為便利之購物環境。

澳門去年出口27億

製造業工人近五萬

首屆工展會澳督及何賢剪綵開幕

（本報專訊）澳門去年出口總值達二十七億元，較前年增長百分之二十。製造業工人人數則接近五萬人。首屆澳門工業展覽會，於昨日（二十日）上午十時，在澳門會議中心舉行開幕典禮。澳督何賢及何賢先生親臨主持，並與各廠商代表合影。展覽會共展出了各類工業產品，吸引了眾多參觀者。

邁向豐盛人生活動

填字遊戲歡迎參加

表格刊登本報十一月三截止

（本報專訊）「邁向豐盛人生」活動，自推出以來，深受市民歡迎。現正舉行填字遊戲比賽，歡迎各界人士踴躍參加。表格將於本報十一月三日截止。此項活動旨在豐富市民之文化生活，並促進社區之和諧與發展。

發展將軍澳馬鞍山

八年內建屋量

均可達到指標

開發新界大嶼山有助增加地盤



（本報專訊）根據發展局之規劃，將軍澳及馬鞍山地區之房屋發展，預計在八年內可達到既定指標。此舉將有助於增加新界之房屋供應，並促進該地區之經濟發展。此外，開發大嶼山亦將有助於增加可供發展之土地面積。

油尖區康體會成立

統籌青少年康體活動及訓練班

民政專員致詞勉勵為新發展路向

（本報專訊）油尖區康體會，於昨日（二十日）正式成立。民政專員在致詞時，勉勵該會積極統籌青少年之康體活動及訓練班，為區內青少年提供良好之發展機會。該會之成立，將有助於提升區內之康體設施及服務水平。

重新評估香港自由經濟體系

行舉日九月一十會討研

（本報專訊）一項由國際及國內專家組成的委員會，將於九月十一日舉行會議，重新評估香港之自由經濟體系。此項評估旨在分析香港經濟之現狀，並提出改善建議，以確保香港在未來之經濟競爭力。

山頂豪華洋房出售

山頂高尚住宅區

環境優美·設施齊全·交通便利

（本報專訊）位於山頂高尚住宅區之豪華洋房，現正出售。該房環境優美，設施齊全，交通便利，實為投資或自住之理想選擇。有意者請洽地產經紀。

北角某大商行誠聘

女文員

資格：年18至24，中五程度，打字速度每分鐘40
待遇：起薪\$1,100-\$1,200
三個月試用期後再調整
應徵者請將履歷及相片寄
G.P.O. BOX 106, HONG KONG

誠聘神廠家

美商洋行徵求時裝牛仔褲廠家
有長期F.O.B.訂單，買家
包配額及甚可供應布料，須品
質好，船期準，長期合作，有
意請電3-341311內線221程先
生洽

僑港許氏宗親會通告

本會定於本月（十月）二十五日（星期日）下午二時在會所舉行辛酉年秋祭暨舉行第十一屆理事會選舉。屆時請各宗親踴躍參加。

結業啟事

本店已於一九八一年一月一日起停止營業。本店自開業以來，承蒙各界支持，深感榮幸。現因業務調整，特此公告結業。

離職啟事

本人張國珍已於本月十日辭去金域有限公司經理一職。自即日起，本人與該公司之所有業務關係概歸該公司處理，特此通告。

尋人啟事

尋人啟事：前於新界屯門良田村，見報尋人啟事。如有知悉者，請與本人聯絡。

承領主命貴重物業出投

拍賣人：香港地產代理有限公司
拍賣地點：香港中環皇后大道中
拍賣時間：一九八一年十一月二十日

香港房屋協會（市區計劃改善部）

聘請助理管理員

本會現正聘請助理管理員，負責市區計劃改善工作。有意者請將履歷寄至本會。

工部局招標佈告

招標佈告：工部局現正招標，歡迎各界人士參加。詳情請洽工部局秘書處。

香港政府公佈

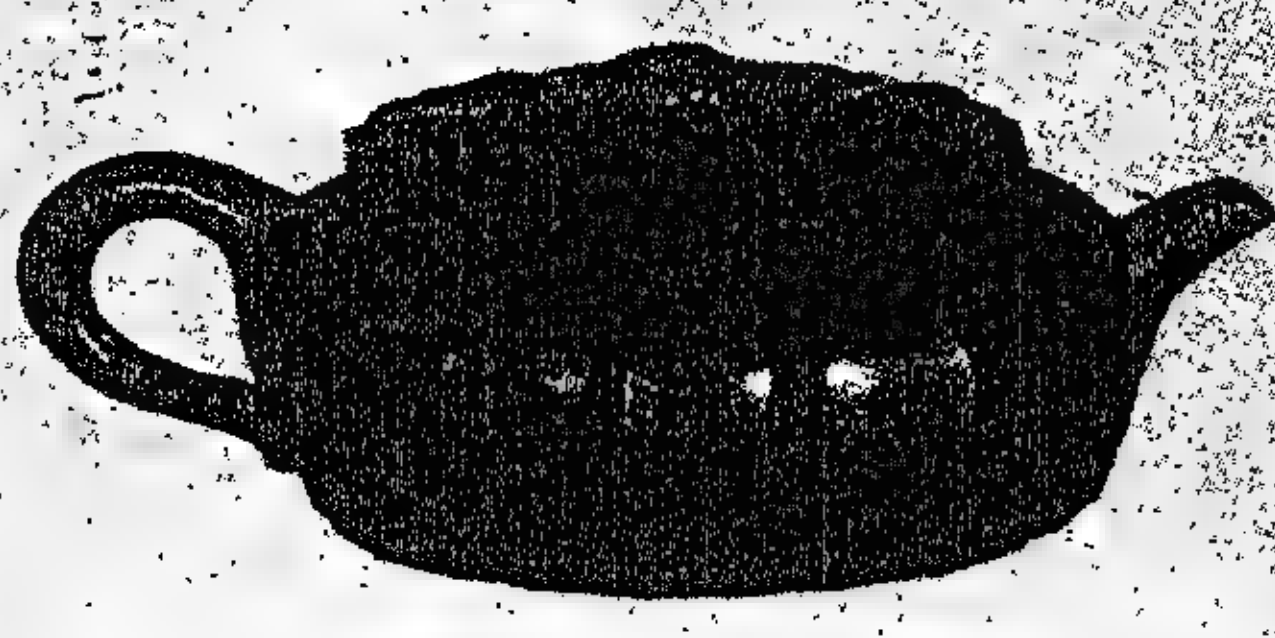
香港政府公佈：有關土地發展之新政策。此舉旨在促進香港之經濟發展，並改善市民之居住環境。

樓宇拍賣行拍賣廣告

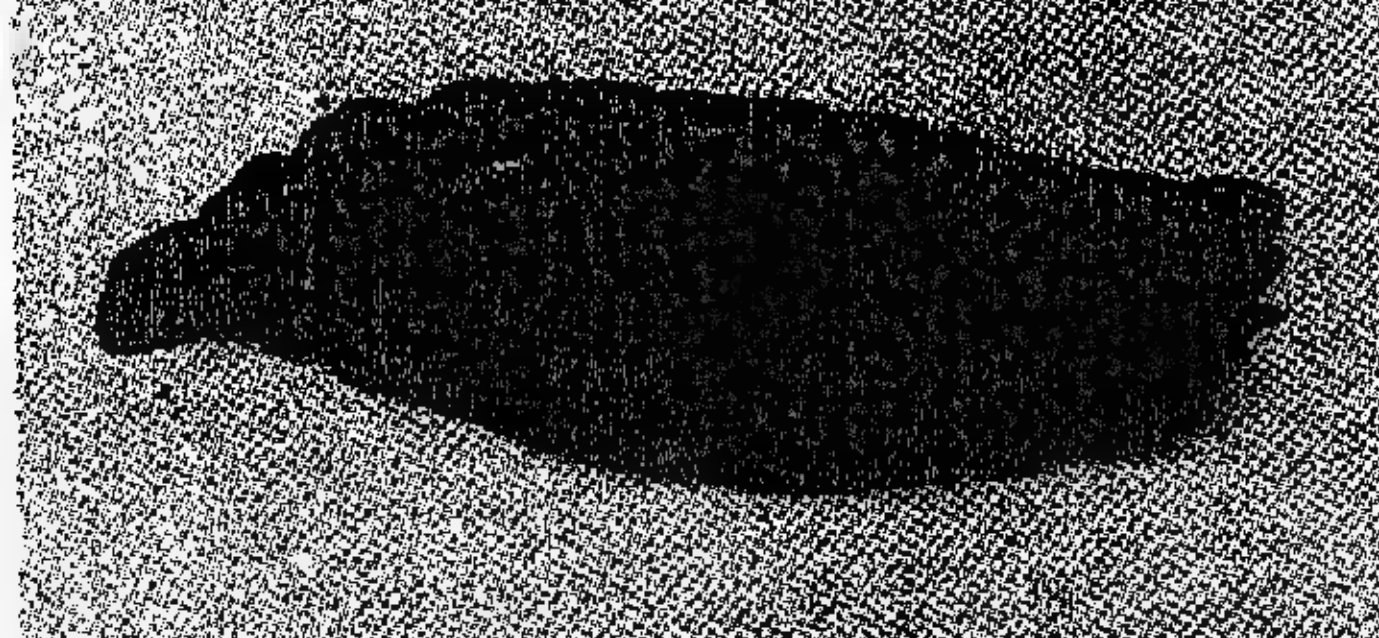
樓宇拍賣行拍賣廣告：本行現正拍賣多座樓宇，歡迎各界人士參加。詳情請洽本行。

PRODEX INDUSTRIES LIMITED

PRODEX INDUSTRIES LIMITED：本公司現正招標，歡迎各界人士參加。詳情請洽本公司。



清代宜興紫砂花器圖
(宣興陶器公司)



明代荷葉盞(宣興陶)



第六屆亞洲藝術節

四項展覽供市民欣賞

「一九八一年當代香港藝術年展」、「當代陶器」、「馬來西亞傳統手工藝」、「當代馬來西亞藝術」。

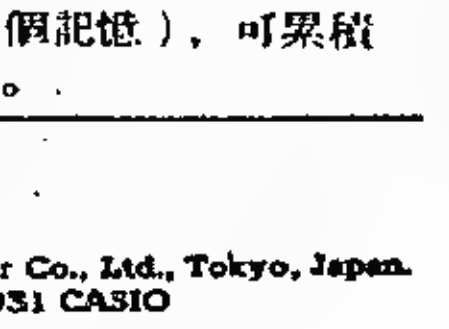
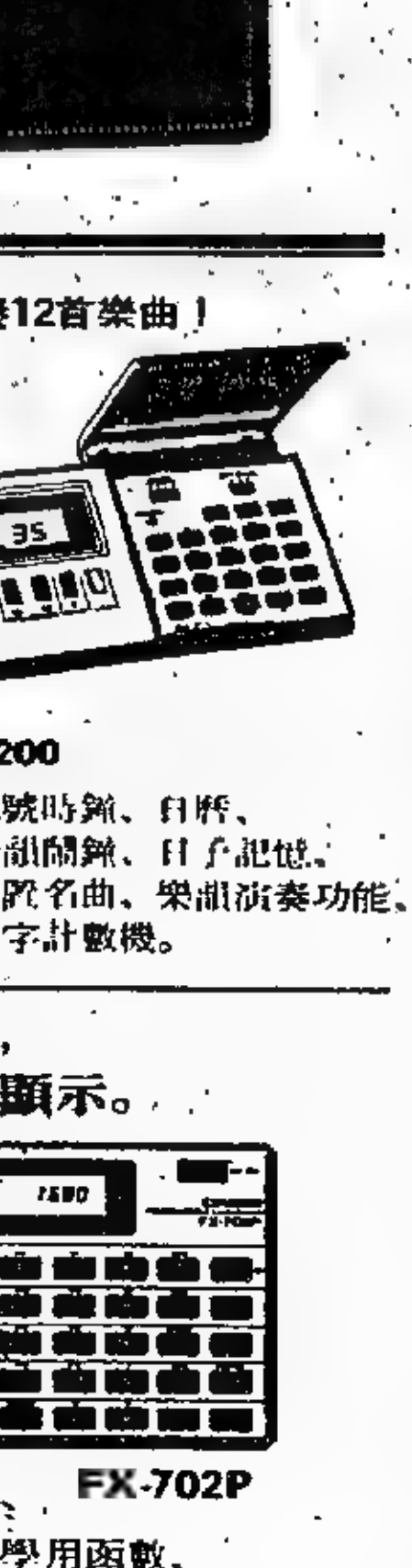
在本月舉行的第六屆亞洲藝術節期間，將有四個展覽分別在會場展出，包括：香港藝術館、香港博物館、香港工藝中心、香港設計中心。

「一九八一年當代香港藝術年展」，是本屆亞洲藝術節的重點，由香港藝術館主辦，展出由香港藝術家創作的作品，包括：繪畫、雕塑、攝影、裝置、手工藝等。

「當代陶器」，由香港工藝中心主辦，展出由陶藝家創作的作品，包括：陶器、陶板、陶磚等。

「馬來西亞傳統手工藝」，由香港設計中心主辦，展出由馬來西亞手工藝家創作的作品，包括：木雕、藤編、漆器、金銀首飾等。

「當代馬來西亞藝術」，由香港設計中心主辦，展出由馬來西亞藝術家創作的作品，包括：繪畫、攝影、裝置、手工藝等。



從「父親」所想起的

羅中立

「父親」這幅畫的作者是羅中立，今年三十三歲，他是一個非常勤奮的人。他是在重慶長大，他的父親是一個非常勤奮的人。他是在重慶長大，他的父親是一個非常勤奮的人。

「父親」這幅畫的作者是羅中立，今年三十三歲，他是一個非常勤奮的人。他是在重慶長大，他的父親是一個非常勤奮的人。他是在重慶長大，他的父親是一個非常勤奮的人。

「父親」這幅畫的作者是羅中立，今年三十三歲，他是一個非常勤奮的人。他是在重慶長大，他的父親是一個非常勤奮的人。他是在重慶長大，他的父親是一個非常勤奮的人。

「父親」這幅畫的作者是羅中立，今年三十三歲，他是一個非常勤奮的人。他是在重慶長大，他的父親是一個非常勤奮的人。他是在重慶長大，他的父親是一個非常勤奮的人。

CASIO 著著領先

無論工作或遊戲，我們所貢獻的各種計算機，均是電子革命的最先進產品，而且每款都特別為你而設計。

革命性太陽能電池 光能發電計算機

SL-801 非給普通太陽能電池，可從太陽光中吸取無限的能源。如果有足夠光線，看到顯示屏，即有足夠能源使用計算機。(耗電150毫安)

歷史性數據基礎 預測運程計算機

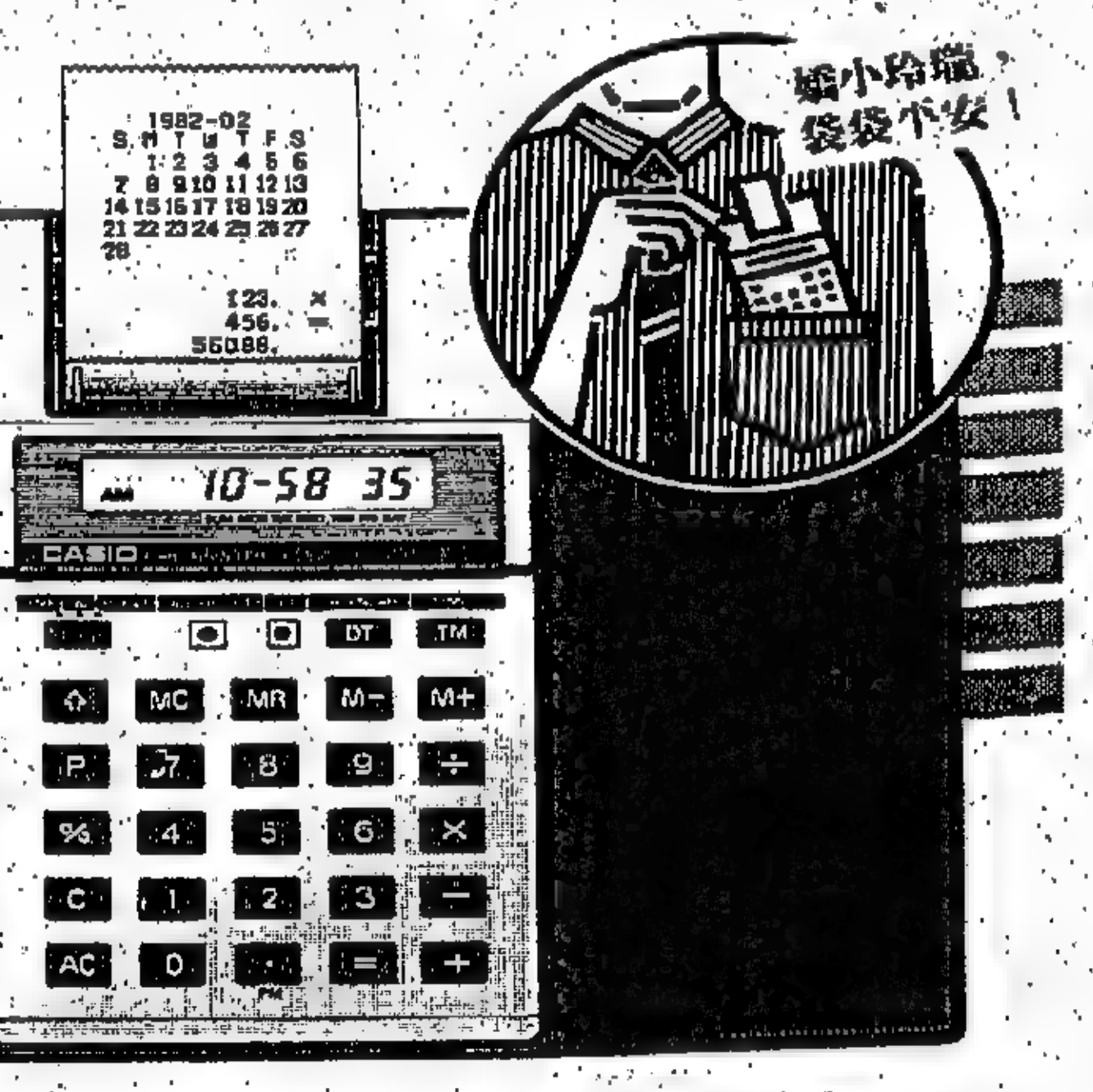
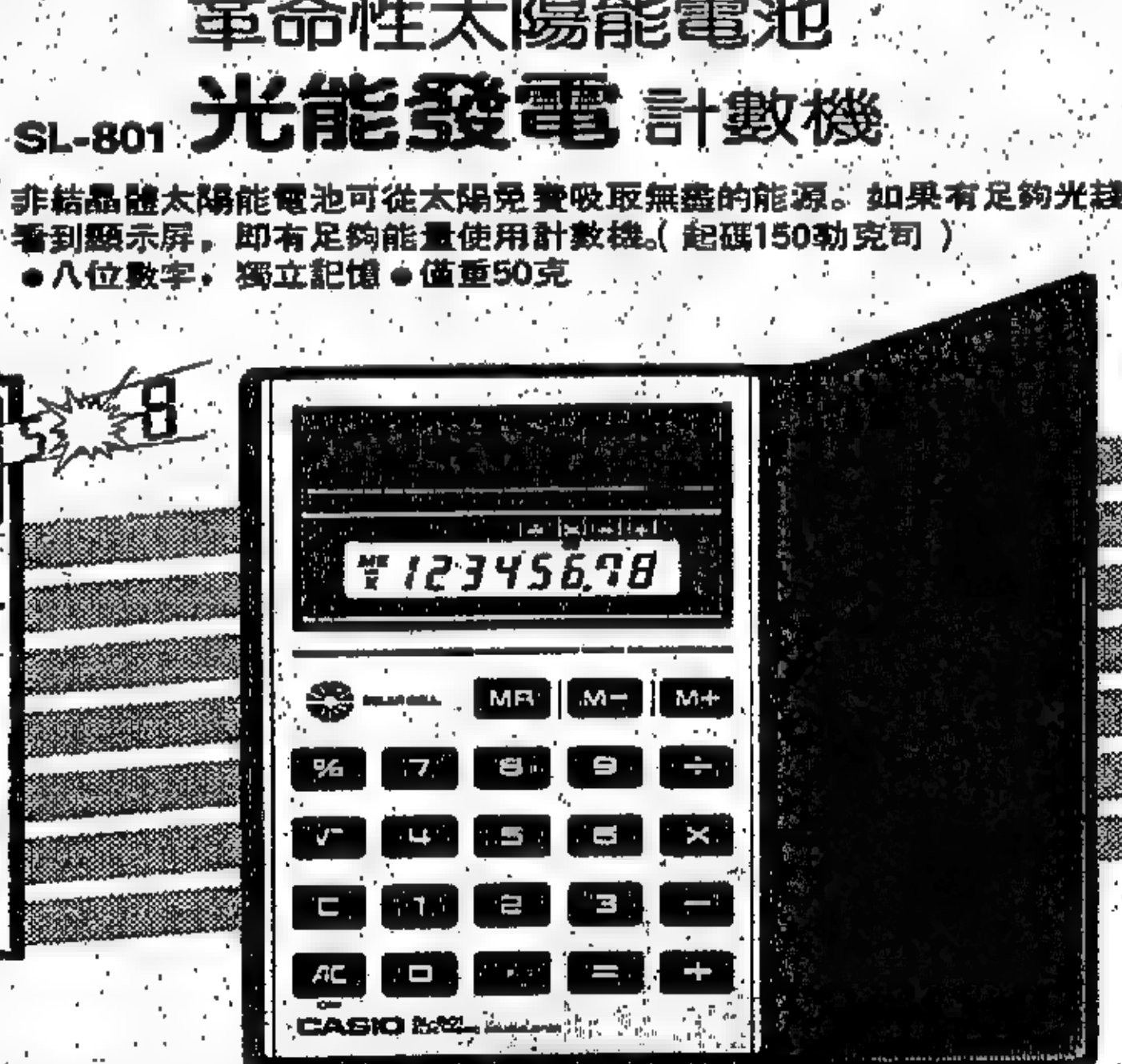
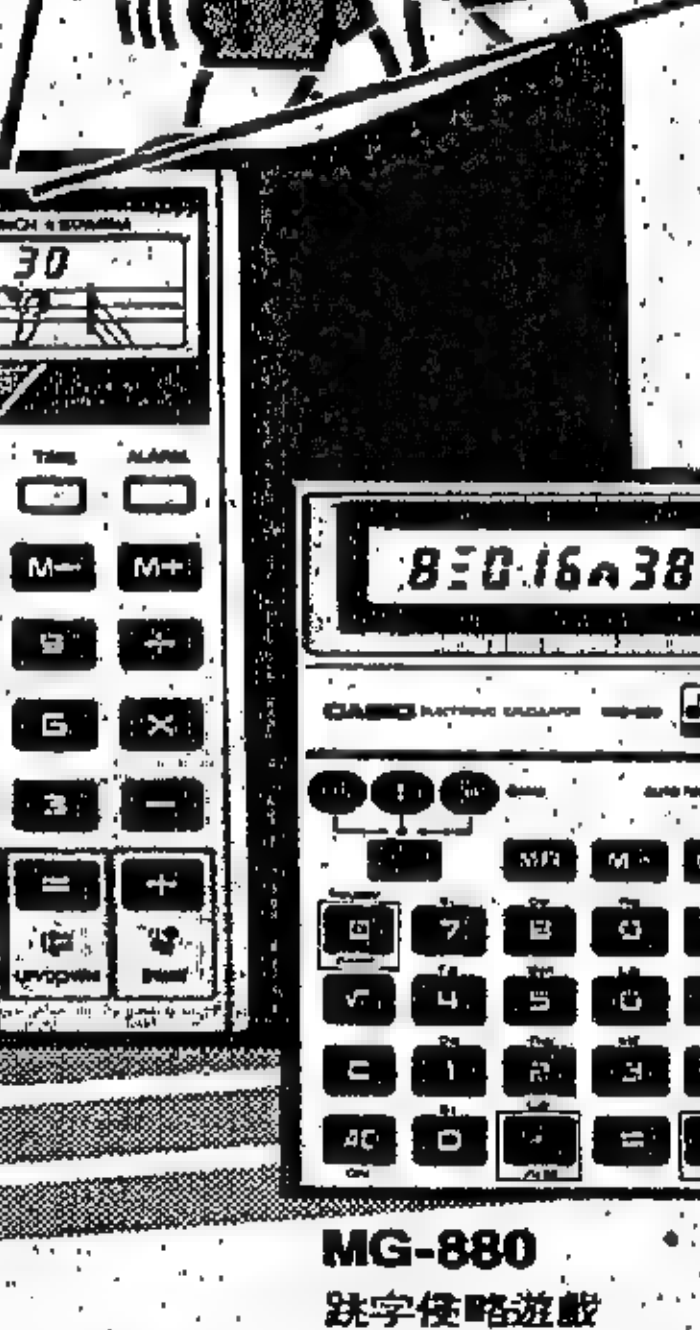
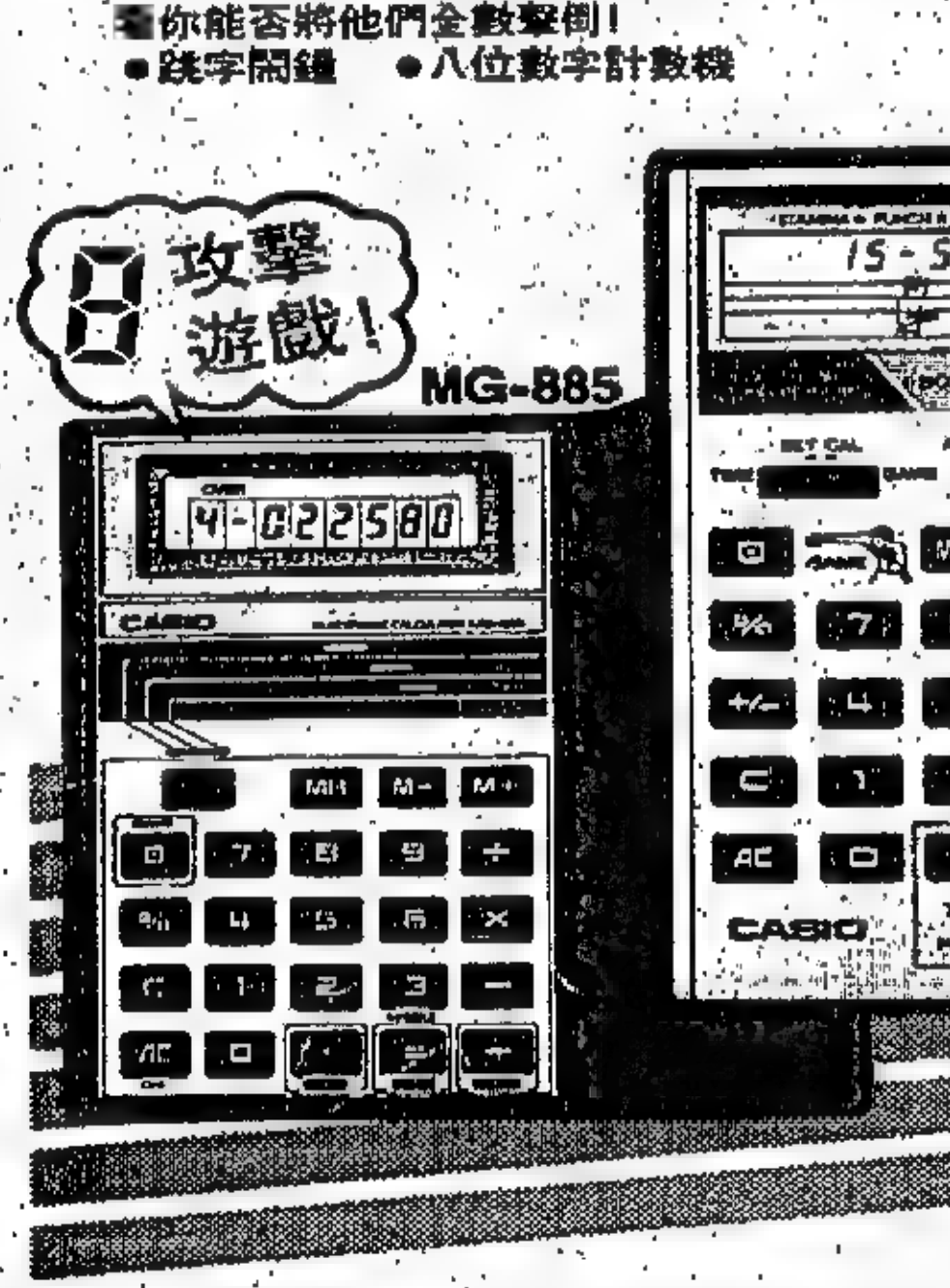
FT-7 可即時計算你的前程、健康、運氣、投資、業務或愛情。●即時計算數字運程 ●逾199年曆 ●8位數字計算機，獨立記憶

全世界最小型 袋裝出紙計算機

CP-10 有獨立記憶的10位出紙計算機，常數，百分比。●高速度連續計算 ●即時印出全月份日曆 ●內置式再充電電池

使你充滿動力的 擊擊遊戲計算機

BG-15 擊擊或擊擊？這是有八個回合的刺激性擊擊，可能有一百個回合甚至更長的擊擊。●擊擊計算機 ●8位數字計算機



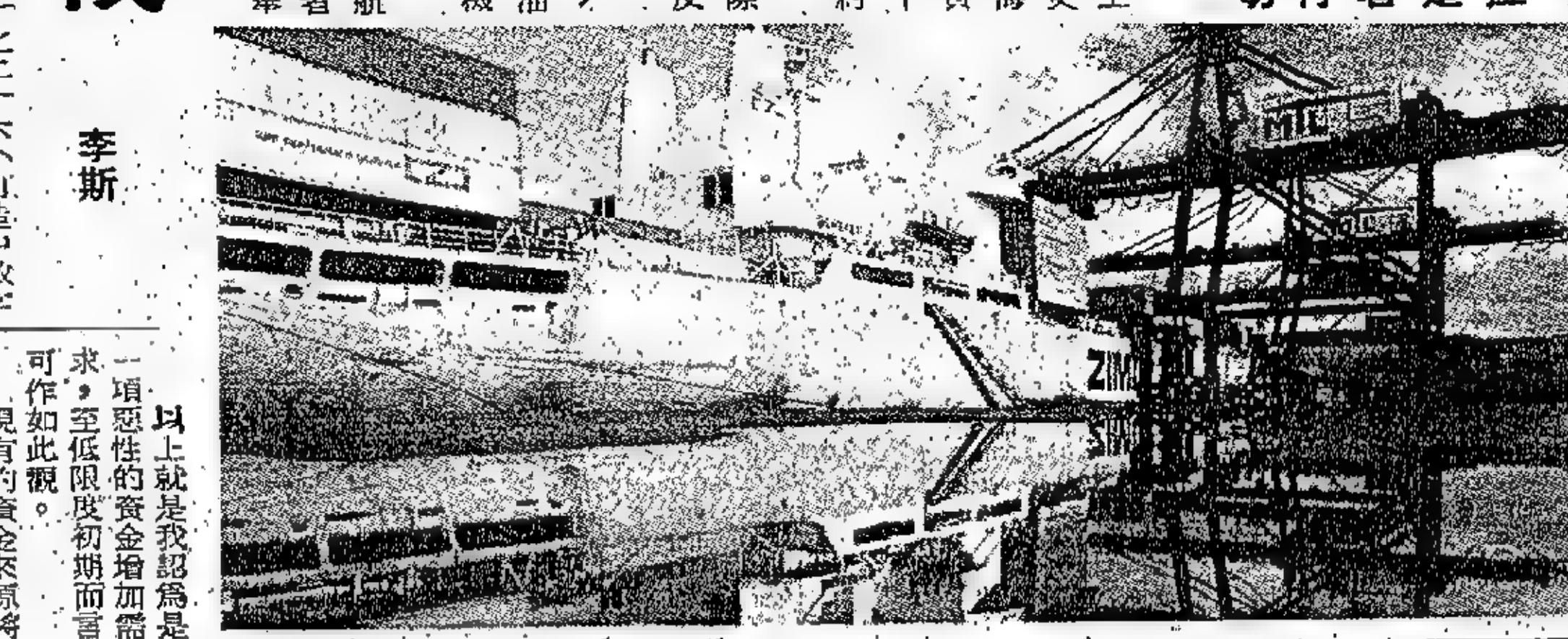
A large grid of various Casio calculator models and their features. The grid includes models like LC-100, M-812, BF-100, LC-310, LC-1200, HL-805, H-3, AO-1400, ML-85, MQ-6, UC-360, HQ-31, ML-8, MQ-1200, ML-733, ML-833, FX-62, FX-140, FX-6100, FX-3600P, FX-602P, S-2, FD-30, VL-TONE, and FX-702P. Each model is accompanied by a brief description of its features, such as memory capacity, display type, and special functions like scientific calculations or data storage.

世界航運特刊

萊特世界航運研討會今日舉行

一連五天 萊特世界航運研討會今日在倫敦萊特航運研討會主辦者，並與十三日在海運大樓舉行之八一年亞洲航運展覽會密切之聯繫。

萊特世界航運研討會今日在倫敦萊特航運研討會主辦者，並與十三日在海運大樓舉行之八一年亞洲航運展覽會密切之聯繫。



萊特世界航運研討會今日在倫敦萊特航運研討會主辦者，並與十三日在海運大樓舉行之八一年亞洲航運展覽會密切之聯繫。

萊特世界航運研討會今日在倫敦萊特航運研討會主辦者，並與十三日在海運大樓舉行之八一年亞洲航運展覽會密切之聯繫。

海運法例複雜多變

保持新制至為重要

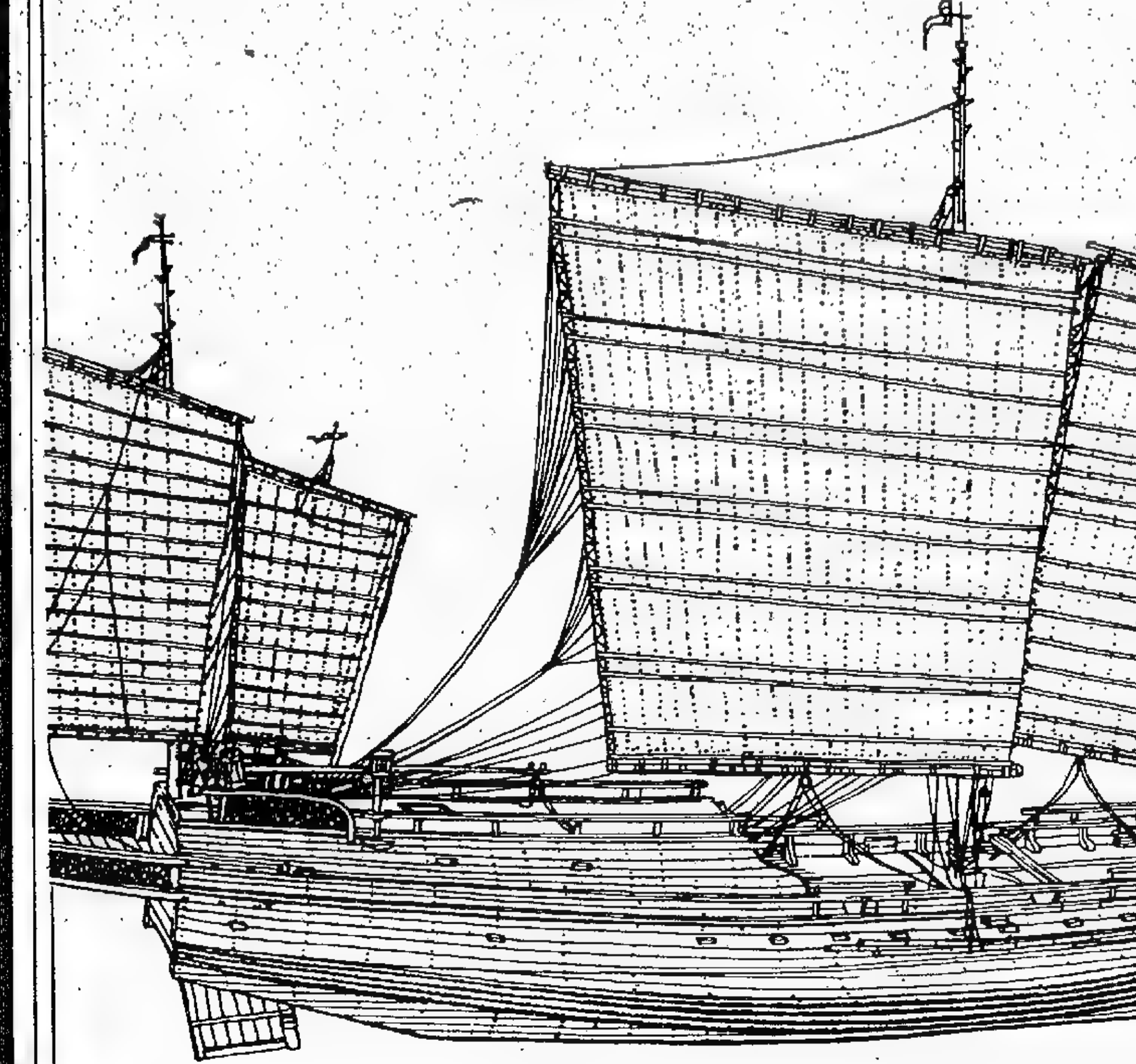
有關海運法例之複雜多變，往往使從事海運之人士感到頭痛。在過去數十年來，海運法例之發展，往往使從事海運之人士感到頭痛。在過去數十年來，海運法例之發展，往往使從事海運之人士感到頭痛。

欲於中國發展船務 請諮詢

香港滙豐(船務)有限公司

Hongkong Shanghai (Shipping) Limited

在中國大陸，滙豐銀行集團服務範圍之廣，為國外資銀行首位。除於北京、上海及廣州均設有代表辦事處外，並設有中國業務部，可為欲於中國發展業務之公司，安排適當之引介。



Hongkong Shanghai (Shipping) Limited
Clayton House
P.O. Box N-4917
Shirley/Charlotte Streets, Nassau
Commonwealth of the Bahamas
專電傳呼: 20289 HSBC-BS
電話: (809-32) 23895/6

FARGO快富

DODGE道濟

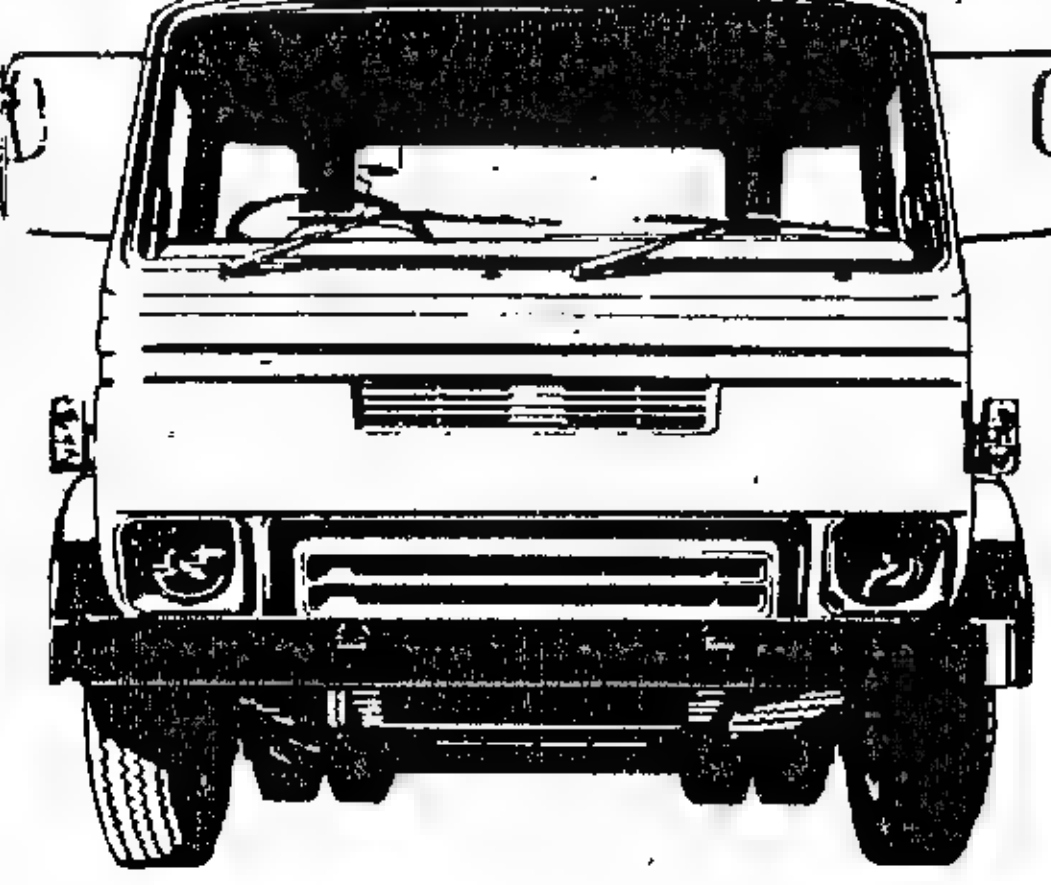
EFFER易發牌名廠新型起重機

全部現貨供應

新貨介紹:
G11—六噸風油軟
G8—四噸低車床上落貨方便
G9—五噸低車床上落貨方便
G16—V8—強力大車頭依頓特大尾牙最合坭頭車

享譽名車:
PB VAN/BUS—200立方呎容積載重22噸鐵殼及14位小巴經濟實用
G13—九噸配354呎油車頭雙單速大尾牙零件最平維修最易
G16—十噸配354車頭最宜裝起重機

昆和貨車陳列室: 香港灣仔高士打道220號地下 電話: 5-722367-8
九龍旺角廣東道1122號地下 電話: 3-966767-8 3-951717
九龍旺角西洋菜街310號地下 電話: 3-802211-5
修理部: 九龍觀塘協和街K3562地段 電話: 3-499000



試車報告

豐田卡蓮娜四門房車

• 發李



可以開車身底每夜
睡一掛索枕，其
也亮而用，其
能作房間，以
作他處出售。

新款卡羅布有
車廂、四門房車、
掀背、四門房車、
五、行車、雙車房車、
只輸入、六、六分
的、四房車。代理
已把這日貨吃緊
。三分有得吃金
。三分有卡羅布
升有和得得得
新卡羅布
流行到快來得
的三輛車上，並
符合運動力形
鐘型輪胎。車門
和玻璃窗與同
的壓扣相。新式
具精良力、豪華
風扇。價格低式
娜麗跑跑三十分
幾美新跑跑三十分
的得得得得得
于派車可根據設計
而得之。不
這和得之不力
娜麗跑跑三十分
車、卡羅布一
五、五、五、五

[illegible][illegible]

威龍車系簡介

一個車系有六個級別，可謂比一般汽車設計師所採用的傳統式計感更為「成熟」的「富萬一」的款式看來，比較新的車系是多一些選擇。因為「威能」指它屬下的其他車係力迎合各不同顧客的需要，並盡量提供多變的變化。

分以本身的車頭而論設計，「富萬一」雖然不算大隻汽油車，然而它車廂內設計卻極其寬鬆。它的身長長度只有四十四點三呎，高度五呎六吋，而其車身內部寬度的做到有四呎八寸半，坐在位及中型汽車所具有的多種設備。

有時，汽車不一定要身體輕小便影響其舒適約。很多輪胎方面的問題如如何配搭可以加以提議的。「富萬一」為例，它的後座座位格可以搬起來，而為載貨的空間；後座也可以搬下來，這樣物件於邊邊有一英尺半長，所以向上搬後，它可以容易地置放於後座的行李

式，扭力矩每分鐘五千五百磅，馬力為一百一十四（四）二二車款。

「富萬一」在該廠內的汽車市場是獨霸的一匹，它具有較「GTS」的設計特點，但有一點不同的是，它有較大的波箱為四速五二型，車款則為六五五R十三型，在油路與齒數配以時鐘至十哩，七十五哩時錶，如在市區的清暢道路可作行四十二點四三，欲要準確的數字，則要參考一些優秀的計算表，無錯，在何款「富萬一」車系中，所有設計都採用丁則帶助式，以電腦為主方。在三系中，CCC「GTX」車款，則應用先進的電子放大系統——以電腦控制所有操作。

在「富萬一二L」及「GLT」兩款車款中，均安上十四吋可供轉動的碟，而在九八年開始，「GLT」更出產了可供轉動的五速波箱。

目前，「GTS」、「TX」及「GX」車款就是自丁二五波箱，而「GLT」自動車則安裝上丁

| | | |
|-------------------------------|-------------------------|-----------------|
| <p>熱門話題。同時，未受重創。主要吐等車米。卡達</p> | <p>別該公司有史卡連。比上二代大，車</p> | <p>有較缺點。不能直</p> |
| <p>所受重創。主要吐等車米。卡達</p> | <p>別該公司有史卡連。比上二代大，車</p> | <p>有較缺點。不能直</p> |
| <p>程前誤毒吸必何</p> | <p>程前誤毒吸必何</p> | <p>程前誤毒吸必何</p> |

東京銀座旺舖就在尖沙咀

海洋廣場 丁財兩旺

位於尖沙咀新世界中心對面
喬格里拉酒店隔壁

酒店遊客區 商場旺舖 分

售租問

適合各行各業！
歡迎各大百貨公司，酒樓

詢洽處：
衛生部醫藥管理局

香格里拉酒店

新世界酒店

- 鄰近帝后酒店、帝苑酒店、富豪酒店、假日海景酒店等
- 介於喜來登酒店停車場與多層停車場之間，泊車便利。

- 玻璃幕牆，盡善盡美
- 中央冷氣系統
- 廿部扶手電梯
- 七部高速升降機
- 專人負責管理及日夜保安

夜總會，俱樂部，餐廳／
咖啡室，超級市場，時裝
／精品店，珠寶／金飾行
等垂洽。

香港九龍尖沙咀梳士巴利道
尖沙咀中心十一樓至十二樓
電話：3-7218388 (30線)
租務部：尖沙咀中心十一字東翼1112室
電話：3-687281 (假日照常)

[illegible]

保險特刊

談海運貨物保險

(司公限有險保英南) 偉光張

海運貨物保險(MARINE CARGO INSURANCE)一般指保險人與被保險人訂立保險合約，由被保險人向保險人繳納保費，由保險人向被保險人賠償因意外事故而發生的損失。海運貨物保險的範圍，包括在海上運輸過程中，因意外事故而發生的損失。海運貨物保險的種類，包括平安險、水險、火險、盜竊險、意外險等。海運貨物保險的保費，一般按貨物價值的一定比例計算。海運貨物保險的賠償，一般按實際損失計算。海運貨物保險的合約，一般由保險人與被保險人訂立。海運貨物保險的合約，一般包括保險人、被保險人、保險費、賠償等條款。海運貨物保險的合約，一般由保險人與被保險人訂立。海運貨物保險的合約，一般包括保險人、被保險人、保險費、賠償等條款。

退休福利計劃

促進勞資關係

退休福利計劃是勞資關係的重要組成部分，也是社會福利制度的重要組成部分。退休福利計劃的實施，可以促進勞資關係的和諧，也可以提高員工的福利水平。退休福利計劃的種類，包括公積金計劃、養老金計劃、失業保險計劃等。退休福利計劃的實施，一般由勞資雙方共同負責。退休福利計劃的實施，一般包括繳納保費、領取福利等程序。退休福利計劃的實施，一般由勞資雙方共同負責。退休福利計劃的實施，一般包括繳納保費、領取福利等程序。

享譽半世紀的永安保險集團

經營水火、勞工、汽車、盜竊、現金交收、建築綜合、個人意外、個人人壽、團體人壽、退休金計劃各項保險。

為你的家庭，及你的財產，提供全面性的保險服務。

投保永安 確保平安



永安人壽保險有限公司
平安保險有限公司

永安水火保險有限公司
香港家庭保險有限公司

建築工程應該投保 減少意外做成損失

建築工程是一個高風險的行業，意外事故頻繁發生，造成巨大的財產損失。為了減少意外事故造成的損失，建築工程應該投保。建築工程保險的種類，包括工程一切險、工程意外險、工程火險等。建築工程保險的實施，一般由業主或承包商負責。建築工程保險的實施，一般包括繳納保費、領取賠償等程序。建築工程保險的實施，一般由業主或承包商負責。建築工程保險的實施，一般包括繳納保費、領取賠償等程序。

★節省金錢 ★節省時間 ★簡單而完善

信鷹縱合險乃特為本港各行業之寫字樓而設計之保險，其特色乃將寫字樓一切必需之保險歸納於一張保險單內，使文件處理及閱讀得以簡化，縱合其所保範圍如下：

- 火險及其他聯險
- 盈利損失
- 盜竊
- 租金損失
- 玻璃
- 現金
- 第三者保險
- 勞工保險
- 人身意外
- 人身財物損失
- 房東/租戶責任
- 業務文件及電腦資料保險

詳情請與閣下之保險代理接洽或與本公司直接查詢。

信鷹保險(亞洲)有限公司

香港皇后大道中

合和中心52樓

電話：5-294481-6, 5-274197

5-274037

電訊掛號：60442 AEI HX



南英保險有限公司

在港開業一百週年

1881-1981

歡迎垂詢一切保險事宜

香港分公司

中環太古大廈十八樓

香港郵箱二七二號

電話：5-239086

九龍支行

旺角彌敦道六七三號

上海匯豐銀行大廈一四〇六室

電話：3-959845

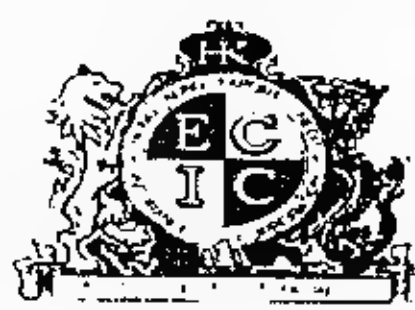
香港出口信用保險局

是閣下之真正出口合夥人 可保障出口增闊市場

出口商日常面對的風險如買客破產，拖欠及背約，外匯阻延，買客國內發生內戰，革命或騷亂，買客國家突然取消入口證或禁止貨物入口等能令閣下之出口事業一夜間化為烏有。

何不把此等風險交由香港政府設立之出口信用保險局承擔，並增強閣下之信用放賬管理。

請撥電5-451192或投函本局營業組，當獲滿意解答。



香港出口信用保險局
中區國際大廈二十三樓 電話：5-451192
郵政總局信箱九三九號
專用電報：86200

在八十年代延攬人材？ 僱員福利計劃 助你一臂

「僱員福利計劃」是保留人材的必要措施，亦是閣下在八十年代擴展業務的先決條件。

「僱員福利計劃」包括：

- (一)團體人壽及意外保險：提供去世及傷殘津貼。
- (二)團體醫療保險：包括住院、手術、門診等費用補助。
- (三)團體退休金計劃：為僱員提供退休後的生活保障。

其昌保險為亞洲人士提供專業全面保險服務逾半世紀，現已為三百多間機構提供「僱員福利計劃」，保費合理。為貴公司人材的將來，歡迎來電5-244121內線32, 52, 45 團體保險部，當即派員洽商。



CHINA 其昌保險
UNDERWRITERS
LIFE AND GENERAL INSURANCE CO., LTD.

香港德輔道中51-57號

歡迎居屋免收地價與增加供量的喜訊！

出指又督港。應供屋公加增會後府港此因，負能所民市非已價樓前目為說時同，題問住居是應感最民市前目認承督港。創業職定法個一立設諸倡，重注當相訓培材人業工對督港外此，長增應供帶資過阻否應考已府港，脹膨資過致導過供帶貨。既與機投抑平急著其，感屬歸添更，外資振人令除，益利濟經及民市大廣顧照是說可告佈施令今督港。材人訓培業工為，局財。可貴府令心尤決的濟經擊打升升價產地房阻。

港府在過去兩年多，曾先後兩次向立法局提出公屋撥款，均獲得通過。這顯示市民對政府增加公屋供應的決心，是持肯定態度的。在過去兩年多，港府共撥款一百一十億元，用於興建公屋。這筆款項，是港府在過去兩年多，撥款最多的年份。這顯示市民對政府增加公屋供應的決心，是持肯定態度的。在過去兩年多，港府共撥款一百一十億元，用於興建公屋。這筆款項，是港府在過去兩年多，撥款最多的年份。這顯示市民對政府增加公屋供應的決心，是持肯定態度的。

港府在過去兩年多，曾先後兩次向立法局提出公屋撥款，均獲得通過。這顯示市民對政府增加公屋供應的決心，是持肯定態度的。在過去兩年多，港府共撥款一百一十億元，用於興建公屋。這筆款項，是港府在過去兩年多，撥款最多的年份。這顯示市民對政府增加公屋供應的決心，是持肯定態度的。在過去兩年多，港府共撥款一百一十億元，用於興建公屋。這筆款項，是港府在過去兩年多，撥款最多的年份。這顯示市民對政府增加公屋供應的決心，是持肯定態度的。

港府在過去兩年多，曾先後兩次向立法局提出公屋撥款，均獲得通過。這顯示市民對政府增加公屋供應的決心，是持肯定態度的。在過去兩年多，港府共撥款一百一十億元，用於興建公屋。這筆款項，是港府在過去兩年多，撥款最多的年份。這顯示市民對政府增加公屋供應的決心，是持肯定態度的。在過去兩年多，港府共撥款一百一十億元，用於興建公屋。這筆款項，是港府在過去兩年多，撥款最多的年份。這顯示市民對政府增加公屋供應的決心，是持肯定態度的。

港府在過去兩年多，曾先後兩次向立法局提出公屋撥款，均獲得通過。這顯示市民對政府增加公屋供應的決心，是持肯定態度的。在過去兩年多，港府共撥款一百一十億元，用於興建公屋。這筆款項，是港府在過去兩年多，撥款最多的年份。這顯示市民對政府增加公屋供應的決心，是持肯定態度的。在過去兩年多，港府共撥款一百一十億元，用於興建公屋。這筆款項，是港府在過去兩年多，撥款最多的年份。這顯示市民對政府增加公屋供應的決心，是持肯定態度的。

港府在過去兩年多，曾先後兩次向立法局提出公屋撥款，均獲得通過。這顯示市民對政府增加公屋供應的決心，是持肯定態度的。在過去兩年多，港府共撥款一百一十億元，用於興建公屋。這筆款項，是港府在過去兩年多，撥款最多的年份。這顯示市民對政府增加公屋供應的決心，是持肯定態度的。在過去兩年多，港府共撥款一百一十億元，用於興建公屋。這筆款項，是港府在過去兩年多，撥款最多的年份。這顯示市民對政府增加公屋供應的決心，是持肯定態度的。

港府在過去兩年多，曾先後兩次向立法局提出公屋撥款，均獲得通過。這顯示市民對政府增加公屋供應的決心，是持肯定態度的。在過去兩年多，港府共撥款一百一十億元，用於興建公屋。這筆款項，是港府在過去兩年多，撥款最多的年份。這顯示市民對政府增加公屋供應的決心，是持肯定態度的。在過去兩年多，港府共撥款一百一十億元，用於興建公屋。這筆款項，是港府在過去兩年多，撥款最多的年份。這顯示市民對政府增加公屋供應的決心，是持肯定態度的。

港府在過去兩年多，曾先後兩次向立法局提出公屋撥款，均獲得通過。這顯示市民對政府增加公屋供應的決心，是持肯定態度的。在過去兩年多，港府共撥款一百一十億元，用於興建公屋。這筆款項，是港府在過去兩年多，撥款最多的年份。這顯示市民對政府增加公屋供應的決心，是持肯定態度的。在過去兩年多，港府共撥款一百一十億元，用於興建公屋。這筆款項，是港府在過去兩年多，撥款最多的年份。這顯示市民對政府增加公屋供應的決心，是持肯定態度的。

港府在過去兩年多，曾先後兩次向立法局提出公屋撥款，均獲得通過。這顯示市民對政府增加公屋供應的決心，是持肯定態度的。在過去兩年多，港府共撥款一百一十億元，用於興建公屋。這筆款項，是港府在過去兩年多，撥款最多的年份。這顯示市民對政府增加公屋供應的決心，是持肯定態度的。在過去兩年多，港府共撥款一百一十億元，用於興建公屋。這筆款項，是港府在過去兩年多，撥款最多的年份。這顯示市民對政府增加公屋供應的決心，是持肯定態度的。

港府在過去兩年多，曾先後兩次向立法局提出公屋撥款，均獲得通過。這顯示市民對政府增加公屋供應的決心，是持肯定態度的。在過去兩年多，港府共撥款一百一十億元，用於興建公屋。這筆款項，是港府在過去兩年多，撥款最多的年份。這顯示市民對政府增加公屋供應的決心，是持肯定態度的。在過去兩年多，港府共撥款一百一十億元，用於興建公屋。這筆款項，是港府在過去兩年多，撥款最多的年份。這顯示市民對政府增加公屋供應的決心，是持肯定態度的。

廣安財務有限公司

廣安銀行全資附屬機構

| 存款期 | 利率 |
|-----|---------|
| 一個月 | 17.375% |
| 三個月 | 17.500% |
| 六個月 | 17.875% |
| 一年 | 17.750% |

最低存款額 HK\$50,000

利率如有更改，恕不另行通知

廣安銀行總行及各分行均代辦存款手續

詳情請致電 5-433476

匯豐財務有限公司

匯豐銀行全資附屬機構

| 存款期 | 利率 |
|-----|--------|
| 一個月 | 17.5% |
| 三個月 | 17.75% |
| 六個月 | 18% |
| 一年 | 18% |

最低存款額：新幣 \$1,000，港幣 \$50,000

超過一年期之存款，每年付利息一次

查詢電話：5-790928 或 3-322571

香港灣仔軒尼道77號匯豐中心十樓

是工商業的一面鏡子

香港地產市場，一向被視為是工商業的一面鏡子。在過去兩年多，港府共撥款一百一十億元，用於興建公屋。這筆款項，是港府在過去兩年多，撥款最多的年份。這顯示市民對政府增加公屋供應的決心，是持肯定態度的。在過去兩年多，港府共撥款一百一十億元，用於興建公屋。這筆款項，是港府在過去兩年多，撥款最多的年份。這顯示市民對政府增加公屋供應的決心，是持肯定態度的。

華僑經濟

經濟政策應宜改變

中華總商會日前提出三項建議，呼籲政府改變高地價政策，重視工業發展及善用存庫盈餘，實乃挽救當前本港經濟之良方。

本港週一經濟分析

【本報訊】本港週一經濟分析，主要分為三項：(一)地產市場，(二)金融市場，(三)貿易市場。

(一)地產市場：地產市場在過去數月，一直處於低潮，地價及樓價均呈下降趨勢。據地產經紀表示，目前市場上可供出售的單位，多屬高價位的豪宅，而中低價位的單位，則多屬舊式樓宇，且多位於舊區，故市場反應冷淡。

(二)金融市場：金融市場在過去數月，一直處於低潮，利率及匯率均呈下降趨勢。據金融界人士表示，目前市場上可供投資的項目，多屬高風險的項目，而低風險的項目，則多屬傳統行業，故市場反應冷淡。

(三)貿易市場：貿易市場在過去數月，一直處於低潮，出口及進口均呈下降趨勢。據貿易界人士表示，目前市場上可供出口的貨物，多屬低價位的貨物，而高價位的貨物，則多屬進口貨物，故市場反應冷淡。

外匯市波動的轉機

【本報訊】外匯市場在過去數月，一直處於低潮，匯率及利率均呈下降趨勢。據外匯界人士表示，目前市場上可供投資的項目，多屬高風險的項目，而低風險的項目，則多屬傳統行業，故市場反應冷淡。

其他劇動

【本報訊】其他市場在過去數月，一直處於低潮，匯率及利率均呈下降趨勢。據其他界人士表示，目前市場上可供投資的項目，多屬高風險的項目，而低風險的項目，則多屬傳統行業，故市場反應冷淡。

增加出口貨物

【本報訊】增加出口貨物，是當前本港經濟發展之良方。據出口界人士表示，目前市場上可供出口的貨物，多屬低價位的貨物，而高價位的貨物，則多屬進口貨物，故市場反應冷淡。

減少進口貨物

【本報訊】減少進口貨物，是當前本港經濟發展之良方。據進口界人士表示，目前市場上可供進口的貨物，多屬低價位的貨物，而高價位的貨物，則多屬進口貨物，故市場反應冷淡。

輪美貨物海運

【本報訊】輪美貨物海運，是當前本港經濟發展之良方。據海運界人士表示，目前市場上可供海運的貨物，多屬低價位的貨物，而高價位的貨物，則多屬進口貨物，故市場反應冷淡。

成衣出口歐洲

【本報訊】成衣出口歐洲，是當前本港經濟發展之良方。據成衣界人士表示，目前市場上可供出口的成衣，多屬低價位的成衣，而高價位的成衣，則多屬進口貨物，故市場反應冷淡。

對症下藥刻不容緩

【本報訊】對症下藥刻不容緩，是當前本港經濟發展之良方。據對症下藥界人士表示，目前市場上可供對症下藥的項目，多屬高風險的項目，而低風險的項目，則多屬傳統行業，故市場反應冷淡。

一週經濟大事

【本報訊】一週經濟大事，是當前本港經濟發展之良方。據一週經濟大事界人士表示，目前市場上可供一週經濟大事的項目，多屬高風險的項目，而低風險的項目，則多屬傳統行業，故市場反應冷淡。

投資在美金

【本報訊】投資在美金，是當前本港經濟發展之良方。據投資在美金界人士表示，目前市場上可供投資在美金的項目，多屬高風險的項目，而低風險的項目，則多屬傳統行業，故市場反應冷淡。

墨西哥銀行

【本報訊】墨西哥銀行，是當前本港經濟發展之良方。據墨西哥銀行界人士表示，目前市場上可供墨西哥銀行的項目，多屬高風險的項目，而低風險的項目，則多屬傳統行業，故市場反應冷淡。

系列金幣

【本報訊】系列金幣，是當前本港經濟發展之良方。據系列金幣界人士表示，目前市場上可供系列金幣的項目，多屬高風險的項目，而低風險的項目，則多屬傳統行業，故市場反應冷淡。

辛亥革命

【本報訊】辛亥革命，是當前本港經濟發展之良方。據辛亥革命界人士表示，目前市場上可供辛亥革命的項目，多屬高風險的項目，而低風險的項目，則多屬傳統行業，故市場反應冷淡。

雙十節

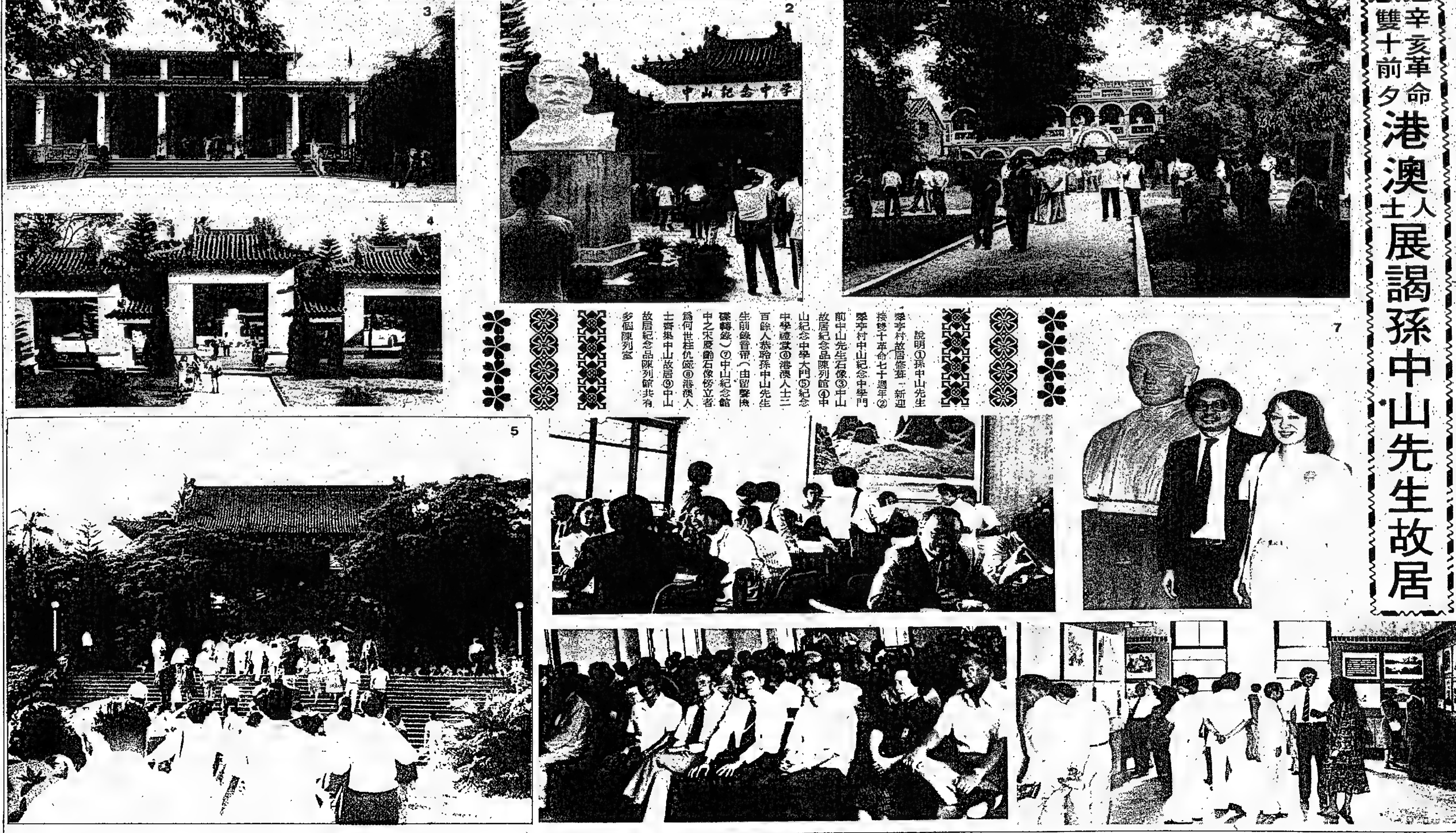
【本報訊】雙十節，是當前本港經濟發展之良方。據雙十節界人士表示，目前市場上可供雙十節的項目，多屬高風險的項目，而低風險的項目，則多屬傳統行業，故市場反應冷淡。

本報訊：本港週一經濟分析，主要分為三項：(一)地產市場，(二)金融市場，(三)貿易市場。

(一)地產市場：地產市場在過去數月，一直處於低潮，地價及樓價均呈下降趨勢。據地產經紀表示，目前市場上可供出售的單位，多屬高價位的豪宅，而中低價位的單位，則多屬舊式樓宇，且多位於舊區，故市場反應冷淡。

(二)金融市場：金融市場在過去數月，一直處於低潮，利率及匯率均呈下降趨勢。據金融界人士表示，目前市場上可供投資的項目，多屬高風險的項目，而低風險的項目，則多屬傳統行業，故市場反應冷淡。

(三)貿易市場：貿易市場在過去數月，一直處於低潮，出口及進口均呈下降趨勢。據貿易界人士表示，目前市場上可供出口的貨物，多屬低價位的貨物，而高價位的貨物，則多屬進口貨物，故市場反應冷淡。



辛亥革命 港澳人士展謁孫中山先生故居

本報訊：本港週一經濟分析，主要分為三項：(一)地產市場，(二)金融市場，(三)貿易市場。

(一)地產市場：地產市場在過去數月，一直處於低潮，地價及樓價均呈下降趨勢。據地產經紀表示，目前市場上可供出售的單位，多屬高價位的豪宅，而中低價位的單位，則多屬舊式樓宇，且多位於舊區，故市場反應冷淡。

(二)金融市場：金融市場在過去數月，一直處於低潮，利率及匯率均呈下降趨勢。據金融界人士表示，目前市場上可供投資的項目，多屬高風險的項目，而低風險的項目，則多屬傳統行業，故市場反應冷淡。

(三)貿易市場：貿易市場在過去數月，一直處於低潮，出口及進口均呈下降趨勢。據貿易界人士表示，目前市場上可供出口的貨物，多屬低價位的貨物，而高價位的貨物，則多屬進口貨物，故市場反應冷淡。



美國實質利率未來變化

分析家說，一九九九年以來，美國實質利率的劇烈波動，在二次大戰後，是罕見的。在過去，實質利率的波動，通常是由於通貨膨脹的變化所引起。但在一九九九年，實質利率的波動，則是由於聯邦儲備局的政策所引起。聯邦儲備局在九九年，為了抑制通貨膨脹，將利率提高至百分之五。這使得實質利率，從負數轉為正數。分析家認為，聯邦儲備局的這項政策，將會導致實質利率的長期上升。這將會對美國的經濟產生深遠的影響。例如，這將會導致房地產市場的冷卻，以及企業投資的減少。然而，這也將會導致通貨膨脹的抑制，以及消費者信心的提高。總之，美國實質利率的未來變化，將會對美國的經濟產生深遠的影響。分析家認為，聯邦儲備局的政策，將會導致實質利率的長期上升。這將會對美國的經濟產生深遠的影響。例如，這將會導致房地產市場的冷卻，以及企業投資的減少。然而，這也將會導致通貨膨脹的抑制，以及消費者信心的提高。總之，美國實質利率的未來變化，將會對美國的經濟產生深遠的影響。

美國今年物產豐收 達十億蒲式耳

美國農產豐富，今年物產豐收，達十億蒲式耳。這主要是由於天氣良好，以及農民的辛勤勞作。美國農產豐富，今年物產豐收，達十億蒲式耳。這主要是由於天氣良好，以及農民的辛勤勞作。美國農產豐富，今年物產豐收，達十億蒲式耳。這主要是由於天氣良好，以及農民的辛勤勞作。

因需求自求減產 日紡織業存求備生

日本紡織業因需求自求減產，日紡織業存求備生。這主要是由於日本國內需求減少，以及國際市場的競爭。日本紡織業因需求自求減產，日紡織業存求備生。這主要是由於日本國內需求減少，以及國際市場的競爭。日本紡織業因需求自求減產，日紡織業存求備生。這主要是由於日本國內需求減少，以及國際市場的競爭。

地產樓房

買賣租賃·建築材料
瓷磚潔具·電器燈飾
傢俬裝修·居室設計

每天收費

三寸半位(一格高)每段三十元
加印紅色每段四十七元半
七寸位(二格高)每段六十元
加印紅色每段九十五元

旺舖出售每呎千元

太樂樓地下：符齊灣電車路差館對面
富基大廈：石塘咀日里里六號地下
安基大廈：元朗翠園路
金邦大廈：屯門48區前高速公路後背山道
舖位商場特價平沽
洽商處：
城記有限公司 六基有限公司
5-226009 5-252497

天廚中心 第一期

九龍北帝街/木廠街
招租
地點適中 交通方便
設計新穎 經已入伙
尚餘單位：閣樓商場
查樓寫字樓
請電：3-7130221梁先生洽

三維室內設計

THREE DIMENSION INTERIOR
專業室內設計及裝修服務
包括：客廳、臥室、書房、廚房、浴室、辦公室、商業空間等。
地址：九龍彌敦道100號10樓1008室
電話：2711300

室內設計大設計中心

商店、辦公室、住宅
裝修設計

北角旺地廠房廉租

北角英皇道499號
北角工業大廈7樓⑥字A座
共計4500呎呎呎祇租5元
隨時即可交吉
交通便利 落貨方便
歡迎電詢 5-630693洽

基隆街雙旺舖

石塘咀街口12月交吉每間850呎連760呎呎
錦綉八間相連
D段1050及850各四間即可入伙
南昌街長沙灣
東南五樓1600呎呎單位打通連名貴裝修交吉
K7413193陳先生洽(自讓)

永發大廈

尖沙咀彌敦道上海街交界
高層E4601 售55萬 即購即住
九龍白土街12-24號 售47萬2千 即購即住
六福街394號 售47萬2千 即購即住
香港德輔道西882-888號 售44萬4千 即購即住
香港灣仔道山道20-24號 售39萬7千 即購即住
香港北角清華道11號 售60萬4千 即購即住
香港德輔道西111號 售140萬 即購即住
以上樓宇可先付樓價一成餘款九成可分十年分期付款
永安祥置業有限公司代售
香港永樂街7號 5-430303七樓

沙田金泰別墅

交吉平售
近沙田酒店三層西士列別墅合共二千五百六十呎花園三百六十呎另車位現特價售二百四十萬港元首期兩成餘款可分十二年分期攤還
請致電5-273239

日陞樓宇

Tel: 5-285555
①嘉寶商業大廈中環區中區1271呎中層呎呎呎1800
②通濟大廈中環區中區825呎呎呎130萬包一萬
③好利商業大廈中環區中區1100呎呎呎220萬包一萬
④利士街商業大廈中環區中區95萬呎呎8000
⑤華豐大廈近中環區中區4860呎呎呎680萬
⑥海濱花園中環區中區4號高級住宅樓宇1800呎 四房二浴室工人房兩個車房月租15000呎二萬
有意請電5-285555日陞樓宇
佐治先生聯絡

安興樓

西營盤第一街93-97號
全幢新樓 分層招租
地下舖位連地庫 月租\$7,800元起
樓上住宅 月租\$2,250元起
材料設備齊全
抽水地板乳膠漆入牆電線電視天線
對講機熱水爐煤氣喉等
洽租處：正義置業建築有限公司
香港德輔道中84-86號嘉記大廈1204室
電話：5-452522地庫電話：405734

深水埗地皇旺舖

租亦可，青山道220、232及236號，旺市中心，門前巴士站，小巴必經，行人來往如織，合各行各業大小機構經營。
有意電：699431杜洽

US REAL ESTATE AGENT VISITING HK

OFFERING THE FOLLOWING:
— FULLY SERVICED LOTS FROM US \$10,000.00
— HOMES FROM US \$75,000.00 TO US \$250,000.00
— COMMERCIAL PROPERTIES AND LOTS
AREA IS NW TERRITORY WITH CLOSE PROXIMITY TO VANCOUVER CANADA AND SEATTLE USA
INTERESTED PARTIES PLEASE CONTACT:
MR. DONALD F. PARKER
AT THE ROYAL GARDEN HOTEL (3-7215215)
FROM OCTOBER 13 TO 15 FROM 9 AM TO 1 PM

九龍塘唯一商業舖位招售

銀行老舖124號地下，鄰近學校林立鄰近高尚住宅，合餐館、快餐、銀行、藥房、商店等經營。
油麻地地區千金難買相連舖吉售
租亦可，上海街196-198號相連地下，地旺人稠，近佐敦道，交通方便，合各行各業經營。
有意電：699431杜洽

中區寫字樓出租

德輔道中168/168號定昌大廈
(先施公司對面)面積305呎
於仁有限公司洽
本大廈十三樓電話：459222

42層高成基商業中心

中央冷氣·高級寫字樓出售
香港干諾道西144-151號·地點極佳·交通極便利
洽購處：明方財務有限公司
電話：5-240601

寫字樓平租

旺角彌敦道611至615號
萬隆商業大廈大小寫字樓平租
電話：3-300325黎先生洽

製衣廠房招售

華康高層向南光潔四正裝修美奐四千餘呎
交吉另全盤整車衣設備租售均可請電
H 622975洽

本報內容·包羅萬有

本報讀者·購買力強
• 本欄廣告 •
• 費廉效大 •

旺舖連閣免頂出租

西營盤第二街139號
面積約1,400呎·合各行各業
電話：5-400688, 5-469472張先生
電話：5-470740方先生·經絡洽商

「邁向豐盛人生」填字遊戲

「邁向豐盛人生」——八十年代青年的指標活動籌備委員會
合辦
「邁向豐盛人生」填字遊戲
介紹：「邁向豐盛人生」——八十年代青年的指標活動乃由康政公署、國際獅子會303區、香港電台及政府康樂體育事務處聯合主辦。目的是激發青年對人生有更深入的思考，認識人生的各個層面，包括建立健康的自我形象，達成和諧的人際關係，盡忠職守，承擔責任以及關懷和參與社會服務等。從而為自己的人生選擇一條邁向豐盛人生的理想道路。這項活動的旨意是：一、青年大會，將於十一月廿二日星期日晚上七時半假灣仔伊利沙伯體育館舉行。此外，康政公署各分局亦與各區團體在相繼兩週內舉辦各項活動，有興趣的青年可向康政公署各分局查詢詳情。
參加資格：凡17至25歲之青年人均可參加。
參加辦法：填妥表格，寄交香港德輔道中及德輔道中區康政公署收。(信封請註明「邁向豐盛人生」字樣)
獎品：優勝獎五名，各獲獎券100元及「邁向豐盛人生——青年大會」入場券兩張。安慰獎五名，各獲獎券50元。
截止日期：一九八八年十一月廿三日(以郵局為準)
揭曉日期：得獎名單將於一九八八年十一月廿四日在本報刊登。得獎者將獲通知和銀獎。

提示：

- 康政公署部門之一，主辦此項活動。
- 國際獅子會來港辦事處。
- 國際獅子會，形容人沒有做錯事，所以心懷平靜。
- 康政公署宣傳標語，形容容光煥發，神采奕奕。
- 成語一，形容事物發生變化。
- 組織內成員的統稱。
- 香港的獨立反貪機構名稱，成立於一九七四年。
- 關注及愛護別人的情懷。
- 諺語一，說明帮助别人便可使自己快樂。
- 諺語一，勉勵人們自己動手，比較向人求助更佳。
- 成語一，形容毫無破綻。
- 一條的領袖。
- 成語一，形容青年人不怕困難，勇往直前，如初生牛犢，老虎也不懼怕。
- 孔子的尊稱。
- 政府現正大力推行的地方行政組織。
- 聯合國會員之一，主權各國安全事宜。
- 諺語一，形容損失比收穫更大。
- 食言公孫約的俗稱。
- 成語一，形容人食言不足的下句。
- 八、良知和別稱。
- 聖經中的教訓，要世人愛人如愛自己一樣。
- 諺語「惟德是岸」的上句。
- 戰爭中，在山野作戰的非正規軍隊名稱。
- 三、三字經中第一句。

邁向豐盛人生

| | | | | | | | | | | | |
|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 |
| 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 |
| 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | 30 | 31 | 32 | 33 | 34 | 35 | 36 |
| 37 | 38 | 39 | 40 | 41 | 42 | 43 | 44 | 45 | 46 | 47 | 48 |
| 49 | 50 | 51 | 52 | 53 | 54 | 55 | 56 | 57 | 58 | 59 | 60 |
| 61 | 62 | 63 | 64 | 65 | 66 | 67 | 68 | 69 | 70 | 71 | 72 |
| 73 | 74 | 75 | 76 | 77 | 78 | 79 | 80 | 81 | 82 | 83 | 84 |
| 85 | 86 | 87 | 88 | 89 | 90 | 91 | 92 | 93 | 94 | 95 | 96 |
| 97 | 98 | 99 | 100 | 101 | 102 | 103 | 104 | 105 | 106 | 107 | 108 |
| 109 | 110 | 111 | 112 | 113 | 114 | 115 | 116 | 117 | 118 | 119 | 120 |

姓名 _____
年齡 _____
地址 _____
電話 _____
身份證號碼 _____

東華三院濟貧興學請解善囊

本港新聞

屯門公路柴灣角又有車禍

客貨小巴撞水龍頭 車上四男三女浴血

【本報訊】屯門公路柴灣角，昨午發生一宗嚴重車禍。一輛客貨小巴，在行駛途中，突然失控，撞向路旁的水龍頭，導致車上四名男子及三名女子受傷，其中一名男子傷勢嚴重，目前正在醫院接受治療。

對清拆新界舊寮屋提出幾點疑問

一讀者

【本報訊】新界舊寮屋的清拆工作，目前正由有關部門進行。然而，在清拆過程中，卻出現了一些令人不解的情況。例如，有些寮屋在清拆前，已經被業主自行拆除，但有關部門卻仍然將其列入清拆範圍。此外，有些寮屋在清拆後，卻發現其地基並不穩固，這也引發了公眾對清拆工作的質疑。

長沙灣郵政局搬遷混亂有待改善

心煩人

【本報訊】長沙灣郵政局，因搬遷而導致了極大的混亂。許多市民在前往該處辦理業務時，都遇到了極大的困難。由於搬遷工作沒有提前做好宣傳，許多市民在不知情的情況下，前往舊址辦理業務，結果導致了長長的排隊時間。此外，新址的環境也不如舊址，這也給市民帶來了不便。

梁文燕中學陸運東社全場總冠軍

梁文燕中學陸運東社，在日前舉行的全場總冠軍賽中，憑藉著強大的實力，奪得了冠軍。該社在比賽中展現出了極高的技術水平和團隊協作能力，贏得了觀眾和評委的一致好評。

今年秋季新學年開始

十間私立學校停辦

【本報訊】今年秋季新學年開始，但由於資金問題，十間私立學校將被迫停辦。這些學校的學生將面臨轉校的問題，這也給家長和學生帶來了極大的不便。有關部門表示，將盡力幫助這些學校的學生轉入其他學校，以確保他們的學業不受影響。

英聯邦作文比賽

港六女學生獲獎狀

【本報訊】在日前舉行的英聯邦作文比賽中，香港有六名女學生獲得了獎狀。這些學生在比賽中展現出了極高的寫作水平和創造力，贏得了評委的讚賞。這也反映了香港在英語教育和文學方面的實力。

讀者論壇

歡迎讀者來函投訴或討論社會問題。來函請附真實姓名、住址、編者當代守密。但來函請勿涉及政治、宗教、色情、暴力等問題，否則恕不刊登。

學能推理練習

智慧社主編

文字推理練習九

排列成段

把下列每題有編號的句子，重新組織起來，填在上面的句子後面，使成一段有義義的文字：並在所選答案下面畫一橫線。

例：議論論文和記敘文。

(1)這與記敘文不同。

(2)記敘文與記敘文不同。

(3)記敘文與記敘文不同。

A(1)(2)(3) B(2)(1)(3) C(3)(1)(2) D(2)(3)(1) E(3)(2)(1)

1.「最重要的訓練自己。」

(1)他充滿自信地說下去。

(2)一派強者風度。

(3)別人不能代勞。

A(3)(1)(2) B(3)(2)(1) C(1)(2)(3) D(2)(1)(3) E(1)(3)(2)

2.都市人口稠密。

(1)市民難得領略自然的樂趣。

(2)因此，週末和假期。

(3)郊外的遊人十分多。

A(2)(1)(3) B(3)(2)(1) C(1)(3)(2) D(3)(1)(2) E(1)(2)(3)

3.字典是每個學生都應該有的。

(1)有人把字典稱為「老師」。

(2)字典在學習中。

(3)因為它是學習中不可缺少的工具。

A(1)(2)(3) B(3)(2)(1) C(2)(1)(3) D(2)(3)(1) E(1)(3)(2)

教育評論

推行德育須有更大之魄力

吳秋霖

【本報訊】德育是教育的重要組成部分，但目前在推行過程中，卻面臨著許多困難。例如，學校在推行德育時，往往只注重形式，而忽視了內容。此外，社會在推行德育時，也缺乏必要的支持和配合。因此，要真正推行德育，必須有更大的魄力和決心。

浸信商科專業學校

Baptism Institute of Commerce & Careers

商科、英語、日語、電腦

十月份日夜間課程招生通告

一、一年制商科全科證書課程

1. 經濟學科 2. 會計學科 3. 銀行學科 4. 商業管理學科 5. 法律學科 6. 社會學科 7. 英語學科 8. 日語學科 9. 電腦學科

二、商科專業證書課程

1. ACCA 特許會計師公會全科證書 2. ACCA 特許會計師公會會計全科證書 3. ACCA 特許會計師公會稅務全科證書 4. ACCA 特許會計師公會審計全科證書

三、商科選修課程

初級簿記 打字 電腦打字 商業英語 銀行英語 商業管理 商業法律 商業會計 商業統計 商業數學 商業常識 商業文化 商業藝術 商業體育 商業音樂 商業舞蹈 商業戲劇 商業電影 商業電視 商業廣播 商業電訊 商業交通 商業旅遊 商業娛樂 商業服務 商業貿易 商業外交 商業國際 商業全球 商業未來

四、英語課程

1. 英語會話 2. 英文文法及寫作 3. 英文聽力 4. 英文閱讀 5. 英文翻譯 6. 英文口語 7. 英文筆試 8. 英文面試 9. 英文面試 10. 英文面試

五、語文課程

1. 日語 2. 法文 3. 德文 4. 國語 5. 托爾英語 Toefl

六、電腦課程

1. 電腦系統 2. 電腦網路 3. 電腦硬體 4. 電腦軟體 5. 電腦應用 6. 電腦維修 7. 電腦安全 8. 電腦倫理 9. 電腦法律 10. 電腦藝術

七、其他課程

1. 商業英語 2. 商業法律 3. 商業管理 4. 商業會計 5. 商業統計 6. 商業數學 7. 商業常識 8. 商業文化 9. 商業藝術 10. 商業體育 11. 商業音樂 12. 商業舞蹈 13. 商業戲劇 14. 商業電影 15. 商業電視 16. 商業廣播 17. 商業電訊 18. 商業交通 19. 商業旅遊 20. 商業娛樂 21. 商業服務 22. 商業貿易 23. 商業外交 24. 商業國際 25. 商業全球 26. 商業未來

加英、美、升學

加拿大、英國、美國各中學、大學及專科學院、現接受申請。本中心宗旨：

(一) 為同學們在最短時間內爭取到海外學校入學許可證

(二) 對同學們選擇及解釋海外生活之情況

(三) 為同學們選擇適合之大學及中學

(四) 為同學們代辦廉價的學生機票

(五) 為抵達加美等地的同學們安排接機、膳宿及介紹朋友

(六) 為同學們準備各國留學簽證資料及補辦簽證手續

★ 歡迎親臨本中心之英、加、升學、移民、手續 ★

海外留學導教中心

九龍彌敦道六五五號胡士生一五〇七室

電話：K-958078 K-951230 K-948213

加拿大溫哥華愛羅威書院

ALOUETTE COLLEGE

2010E, 48TH AVE.

VANCOUVER, B. C. CANADA, V6P 1R8

TEL: (604) 324-1005

★ 政府教育部註冊編號 296960015 號

畢業後，可直升加各大學。

★ 招收1982年一月、五月及九月份新生，F3-F6均可申請入學。

★ 自置宿舍，校舍環境優美，師資優良，設備完善。

本校校長 MR. PETER CHUNG 鍾鏡現駐港解答疑問及指導學生手續。歡迎學生及家長查詢。

專人負責代辦簽證手續不收任何手續費用。

辦事處：英屬海外留學中心中區皇后大道中37號余道生408室

電話：5-268237 (校長專線) 5-240863 (王小姐)

東華三院濟貧興學

請解善囊

【本報訊】東華三院為支持社會福利事業，特設「濟貧興學」計劃，歡迎各界人士踴躍捐輸。該計劃旨在幫助貧苦學生完成學業，並為社會培養人才。捐輸者可向東華三院辦事處或各分會洽談。

本港新聞

王寧華講世界經濟 美國作分期減稅 明年經濟將復甦

香港股市將可穩步向上

（特約）王寧華先生，於本月九日下午七時，在港大演講廳，向各界人士，講解世界經濟現狀，及美國政府，最近所擬定之減稅計劃，對美國經濟之影響，及對香港股市之影響。

王寧華先生，係美國著名經濟學家，曾任美國政府經濟顧問，及世界銀行副總裁。他於演講中，指出，美國政府最近所擬定之減稅計劃，將使美國經濟，在明年開始復甦，並帶動全球經濟之增長。

王寧華先生指出，美國政府之減稅計劃，將使美國企業之稅收，由目前的百分之三十五，減至百分之三十。此舉將使企業之利潤增加，並鼓勵企業增加投資，及擴大生產。

王寧華先生指出，美國政府之減稅計劃，亦將使個人之稅收，由目前的百分之三十，減至百分之二十五。此舉將使個人之可支配收入增加，並刺激消費。

王寧華先生指出，美國政府之減稅計劃，將使美國經濟，在明年開始復甦，並帶動全球經濟之增長。他認為，香港股市亦將受惠於此，並可穩步向上。

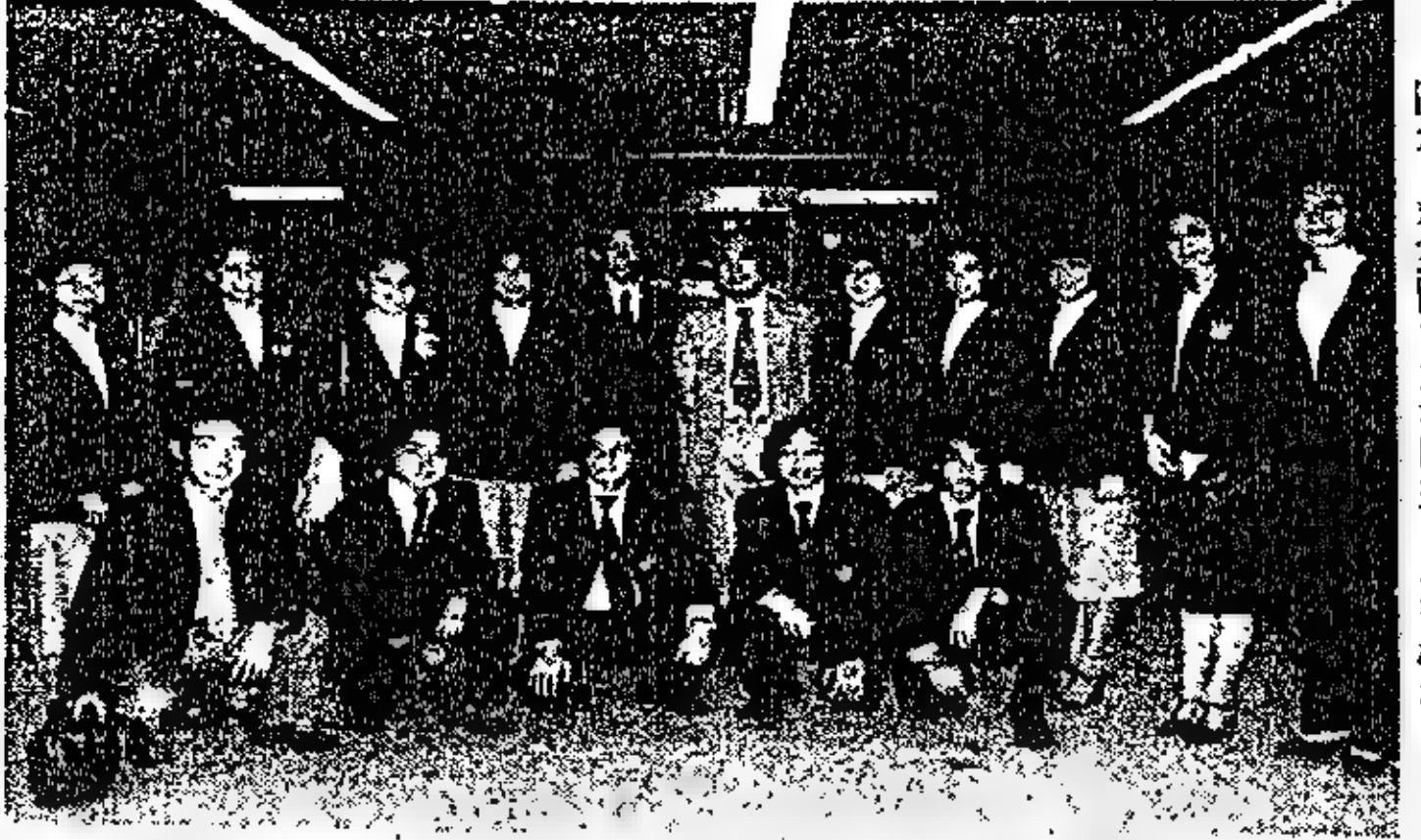


音樂舞蹈大使 完成任務返港

（特約）

倫敦新近落成之文藝館，由音樂舞蹈大使，於本月五日，由倫敦返港。該大使在倫敦期間，曾與該館之負責人，商討有關該館之發展，及有關該館之演出計劃。

該大使在倫敦期間，曾與該館之負責人，商討有關該館之發展，及有關該館之演出計劃。該大使在倫敦期間，曾與該館之負責人，商討有關該館之發展，及有關該館之演出計劃。



地產知識經紀班 本週新班速報名

（特約）

地產知識經紀班，將於本週開始上課。該班之課程，將包括有關地產之基本知識，及有關地產之經紀技巧。該班之課程，將由資深地產經紀人，擔任導師。

該班之課程，將包括有關地產之基本知識，及有關地產之經紀技巧。該班之課程，將由資深地產經紀人，擔任導師。該班之課程，將包括有關地產之基本知識，及有關地產之經紀技巧。

新世界旅遊社榮遷

葉振棠等主持剪綵

（特約）

新世界旅遊社，於本月九日，由新世界中心，遷往新址營業。該社之新址，位於新世界中心之對面，環境優美，交通便利。

該社之新址，位於新世界中心之對面，環境優美，交通便利。該社之新址，位於新世界中心之對面，環境優美，交通便利。



港姐錢慧儀 訪問保良局

（特約）

港姐錢慧儀，於本月九日，訪問保良局。錢慧儀在訪問中，曾與保良局之負責人，商討有關保良局之發展，及有關保良局之演出計劃。

錢慧儀在訪問中，曾與保良局之負責人，商討有關保良局之發展，及有關保良局之演出計劃。錢慧儀在訪問中，曾與保良局之負責人，商討有關保良局之發展，及有關保良局之演出計劃。



1982 中學會考試題預習專欄

新數學 (三)

明德出版社 盧雄國提供資料

MATHEMATICS (Syll. 1) (3)
MILL & DALE PRESS LTD.

Suggested solutions to Test One (Cont.)

9. Let the size of each annual instalment be \$x. After one year, the amount still owed

$$9000(1 + \frac{8}{100}) - x$$
$$= 9000(1.08) - x \text{ (in dollars)}$$

After two years, the amount still owed

$$9000(1.08)^2 - x(1.08) - x$$
$$= 9000(1.08)^2 - (1.08)x - x$$

After three years, the amount still owed

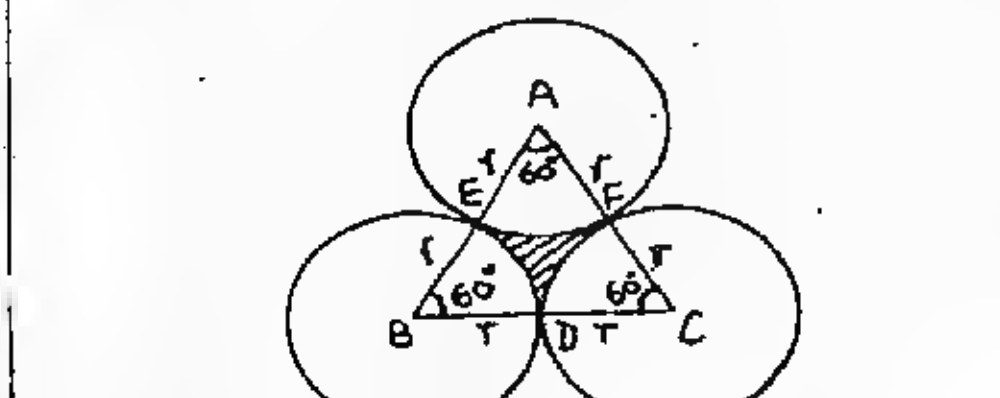
$$9000(1.08)^3 - 1.08x - x(1.08) - x$$
$$= 9000(1.08)^3 - (1.08)^2x - (1.08)x - x$$

Since the debt is to be paid off completely at the end of the third year, therefore

$$9000(1.08)^3 - (1.08)^2x - (1.08)x - x = 0$$
$$9000(1.08)^3 = (1.08)^2x + 1.08x + x$$

$$\therefore x = \frac{9000(1.08)^3}{3.2464}$$
$$= \frac{11337.4}{3.2464}$$
$$= 3492.5$$

Ans.: the size of each annual instalment is \$3492.5



As shown in the figure, A, B and C are the centres of the circles.

$$\therefore AB = BC = CA = 2r$$
$$\angle PAC = \angle ABC = \angle ACB = 60^\circ$$

(a) Circumference of each

$$\text{circle} = 2\pi r$$
$$\text{Length of arc EF (minor)}$$

$$= \frac{60}{360} \cdot 2\pi r$$
$$= \frac{1}{3} \pi r$$

the perimeter of the shaded region

$$= 3 \times \frac{1}{3} \pi r$$
$$= \pi r \text{ (Ans.)}$$

(b) Area of triangle ABC

$$= \frac{1}{2} (AB)(AC) \sin \angle BAC$$
$$= \frac{1}{2} (2r)(2r) \sin 60^\circ$$
$$= \frac{1}{2} (2r)(2r) \frac{\sqrt{3}}{2}$$
$$= \sqrt{3} r^2$$

Area of sector EAF

$$= \frac{60}{360} \pi r^2$$
$$= \frac{1}{6} \pi r^2$$

Area of the shaded region

$$= \sqrt{3} r^2 - 3 \times \frac{1}{6} \pi r^2$$
$$= (\sqrt{3} - \frac{\pi}{2}) r^2 \text{ (Ans.)}$$

11. (a) (i) The coordinates of A and B can be obtained by solving the simultaneous equations

$$\begin{cases} x - 3y + 6 = 0 \dots\dots\dots (1) \\ x^2 + y^2 - 10x - 14y + 54 = 0 \dots\dots\dots (2) \end{cases}$$

From (1)

$$x = 3y - 6$$

Substitute into (2)

$$(3y - 6)^2 + y^2 - 10(3y - 6) - 14y + 54 = 0$$
$$= 14y + 54 = 0$$
$$10y^2 - 80y + 150 = 0$$
$$y^2 - 8y + 15 = 0$$
$$(y - 3)(y - 5) = 0$$
$$y = 3 \text{ or } y = 5$$

When $y = 3$,

$$x = 3(3) - 6 = 3$$

When $y = 5$,

$$x = 3(5) - 6 = 9$$

\therefore A and B are (3, 3) and (9, 5)

(ii) The length of chord AB

$$AB = \sqrt{(9 - 3)^2 + (5 - 3)^2}$$
$$= \sqrt{36 + 4}$$
$$= 40 \text{ (Ans.)}$$
$$= 6.3246$$

(b) (i) The coordinates of O is (5, 7)

(ii) The length of OA = the radius of the circle

$$= \sqrt{5^2 + 7^2} = \sqrt{74}$$
$$= 8.602 \text{ (Ans.)}$$

$$(c) \therefore CA = OB$$

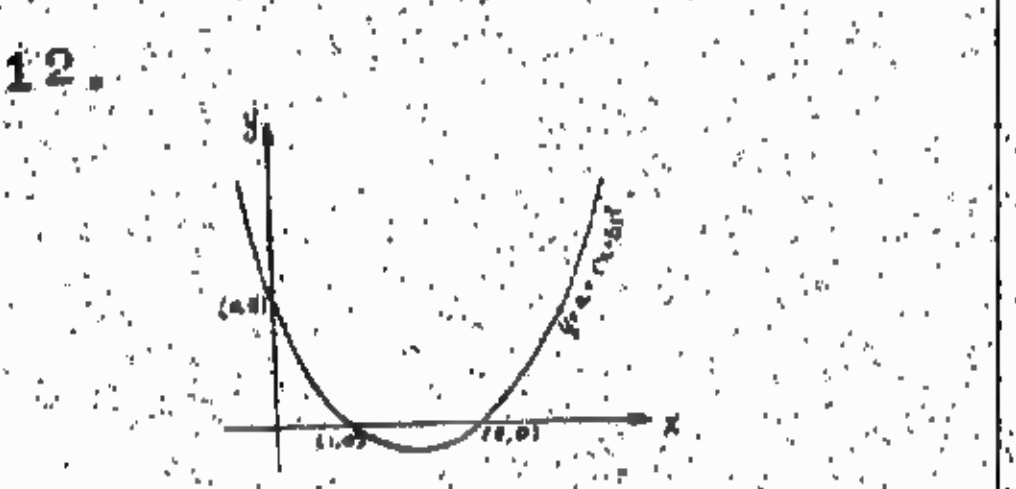
$$\therefore OB = \sqrt{20}$$

Hence,

$$CA^2 + OB^2 = (20)^2 + (20)^2$$
$$= 40^2$$
$$= AB^2$$

$\therefore \triangle AOB$ is a rt. \triangle and $\angle AOB = 90^\circ$

(converse, Pythagoras' theorem)



(a) (i) Since (0, 5) is on the curve, therefore

$$5 = a + (0 + b)^2$$
$$a + b^2 = 5 \dots\dots\dots (1)$$

(1, 0) is also on the curve

$$\therefore 0 = a + (1 + b)^2$$
$$a + b^2 + 2b + 1 = 0 \dots\dots\dots (2)$$

$$(2) - (1)$$
$$2b = -6$$
$$b = -3 \text{ (Ans.)}$$

Substitute into (1)

$$a = -4 \text{ (Ans.)}$$

(ii) Therefore, the curve is $y = -4 + (x - 3)^2$

(c, 0) is on the curve,

$$0 = -4 + (c - 3)^2$$
$$c^2 - 6c + 5 = 0$$
$$(c - 1)(c - 5) = 0$$
$$c = 1 \text{ (rejected)}$$
$$c = 5 \text{ (Ans.)}$$

(b) The equation of the curve can be written as

$$y = -4 + x^2 - 6x + 9$$
$$\text{i.e. } y = x^2 - 6x + 5$$

when

$$x = \frac{-(-6)}{2(1)}$$
$$= 3$$

y has minimum value

$$\therefore y_{\min} = (3)^2 - 6(3) + 5$$
$$= -4 \text{ (Ans.)}$$

15. (a) (i) $\vec{CE} = \vec{OA} + \vec{AK}$

$$= 3\vec{j} + \vec{j}$$

$$= \vec{i} + 3\vec{j} \text{ (Ans.)}$$

$$\vec{CK} = \vec{OC} + \vec{CK}$$
$$= 5\vec{i} + 2\vec{j} \text{ (Ans.)}$$

(ii) Since $HP:PK = 2:1$

Apply the formula

$$\vec{P} = \frac{k\vec{a} + h\vec{b}}{h + k}$$
$$\therefore \vec{OP} = \frac{\vec{OH} + 2\vec{OK}}{2 + 1}$$
$$= \frac{\vec{OH} + 2\vec{OK}}{3}$$
$$= \frac{(\vec{i} + 3\vec{j}) + 2(5\vec{i} + 2\vec{j})}{3}$$
$$= \frac{11\vec{i} + 7\vec{j}}{3}$$
$$= \frac{11}{3}\vec{i} + \frac{7}{3}\vec{j} \text{ (Ans.)}$$

(b) $\cos \angle HOK$

$$= \frac{|\vec{OH} \cdot \vec{OK}|}{|\vec{OH}| \cdot |\vec{OK}|}$$
$$= \frac{|\vec{OH} \cdot \vec{OK}|}{|\vec{OH}| \cdot |\vec{OK}|} = \frac{(\vec{i} + 3\vec{j}) \cdot (5\vec{i} + 2\vec{j})}{\sqrt{10} \cdot \sqrt{29}}$$
$$= \frac{5 + 6}{\sqrt{290}}$$
$$= \frac{11}{\sqrt{290}}$$
$$= 0.7895$$
$$\angle HOK = 37^\circ 52' \text{ (Ans.)}$$

14. Let the first term and the common difference of the A.P. be a and r respectively.

$$(a) a + (a + d) + (a + 2d) = 27$$
$$a + d = 9 \dots\dots\dots (1)$$

$$a(a + d) + (a + 2d) = 288 \dots\dots\dots (2)$$

From (1)

$$d = 9 - a$$

$$\text{Substitute into (2),}$$
$$a(9) + (18 - a) = 288$$
$$a(18 - a) = 270$$
$$a^2 - 18a + 270 = 0$$
$$(a - 2)(a - 16) = 0$$
$$a = 2 \text{ or } a = 16$$

When $a = 2$,

$$d = 9 - 2 = 7 \text{ (Ans.)}$$

When $a = 16$,

$$d = 9 - 16 = -7 \text{ (Ans.)}$$

(b) When $a = 2, d = 7$, the 10th term is

$$2 + (10 - 1)(7)$$
$$= 65 \text{ (Ans.)}$$

When $a = 16, d = -7$, the 10th term is

$$16 + (10 - 1)(-7)$$
$$= -47 \text{ (Ans.)}$$

英文 (三)

立基出版社提供資料

ENGLISH [3]

Stephen Lau (Foundation Press)

Dear Students, Last time, we discussed Paper II.

Today we should turn to a discussion of Paper III.

Paper III is designed to test the candidate's active control of the language, and no MCQs will be set.

The following analysis is based on the paper set in the 1981 HKCEE.

Question 1 is divided into two parts, (a) and (b). Part (a) requires the candidate to list a number of points mentioned in the passage. The word limit is important. For any point exceeding the word limit (6 words in our case), no mark will be awarded even though the point given in the answer is "correct".

Question 1(b) is a summary question. It consists of two parts: (i) explain the problems, and (ii) describe what should be done. The word limit again is very important. Anything beyond the first 90 words will not be marked. In marking your summary, generally three basic criteria are used: content, organisation and accuracy. If you can get the "points", your content score will be high; however, each of your points must be well communicated in order to get full marks for that particular point. As I've mentioned many times before, coherence is important in both essay and summary writing. Your summary should not be just a mixture of disjointed sentences; it should be a neat, coherent, although short, essay. Again, needless to say, your summary should be grammatically accurate, otherwise marks will be deducted for mistakes of this kind.

Question 2 consists of nine sub-questions, (a) to (i), designed to test the candidate's comprehension of the given passage. First of all, note the sentence, "For questions marked with an asterisk (*) complete sentences are required", otherwise you will lose a lot of marks quite unnecessarily.

There are several things that you have to be careful with. Spell correctly and write grammatically accurate sentences or phrases. Note whether a sub-question imposes a word limit; if so, stick to it. For the 1981 paper, sub-questions (a), (b) and (g) have word limits. If you are asked to put down a sentence, a phrase or a word which occurs in the given passage as the answer, transcribe carefully, because even the slightest spelling mistake will bring you a nought as the mark.

The general response from candidates was that this question was rather difficult. Their trouble was they did not know exactly what to write down as the answer, i.e. they did not know what the examiners expected. My advice is that if you really don't know how to answer a particular sub-question, guess intelligently — after all, you may be right.

Question 3 is, as expected, a cloze passage, or rather two cloze passages this time. The blanks are well chosen. Some are easy, but some require deliberation, examples of the former being blanks (6), (8), (14), (28) and (33), and examples of the latter are blanks (11), (13), (15), (16) and (20).

Question 4 is a new addition. I would call this type of question a matching and pairing one. The trick to tackle this type of question is to note what type of structure follows immediately the phrase in question. Should it be a bare infinitive, an infinitive, an -ing form, a specific preposition, or a clause? After you've done that, the pairing will become obvious. For those which can be followed by more than one kind of structure, leave them alone for a while and deal with them after other more straightforward ones have been chosen. In this way these tricky ones are left with fewer choices and your decision will be a lot easier. It is logical that you expect more practice in this type of question. So, I've included an exercise here.

Choose the words from Column II which best complete the meaning of the statement or questions begun in Column I. Write the LETTER of the group of words you choose in the spaces provided. Each group of words in Column II can only be used once. The first one has been done for you.

Column I

- (a) D Why didn't she
- (b) It's time
- (c) I want to know
- (d) I see no reason
- (e) It isn't just a question
- (f) Although he is ill
- (g) I would consider it
- (h) This method doesn't work
- (i) My point is
- (j) Let's go for a walk
- (k) It is no use

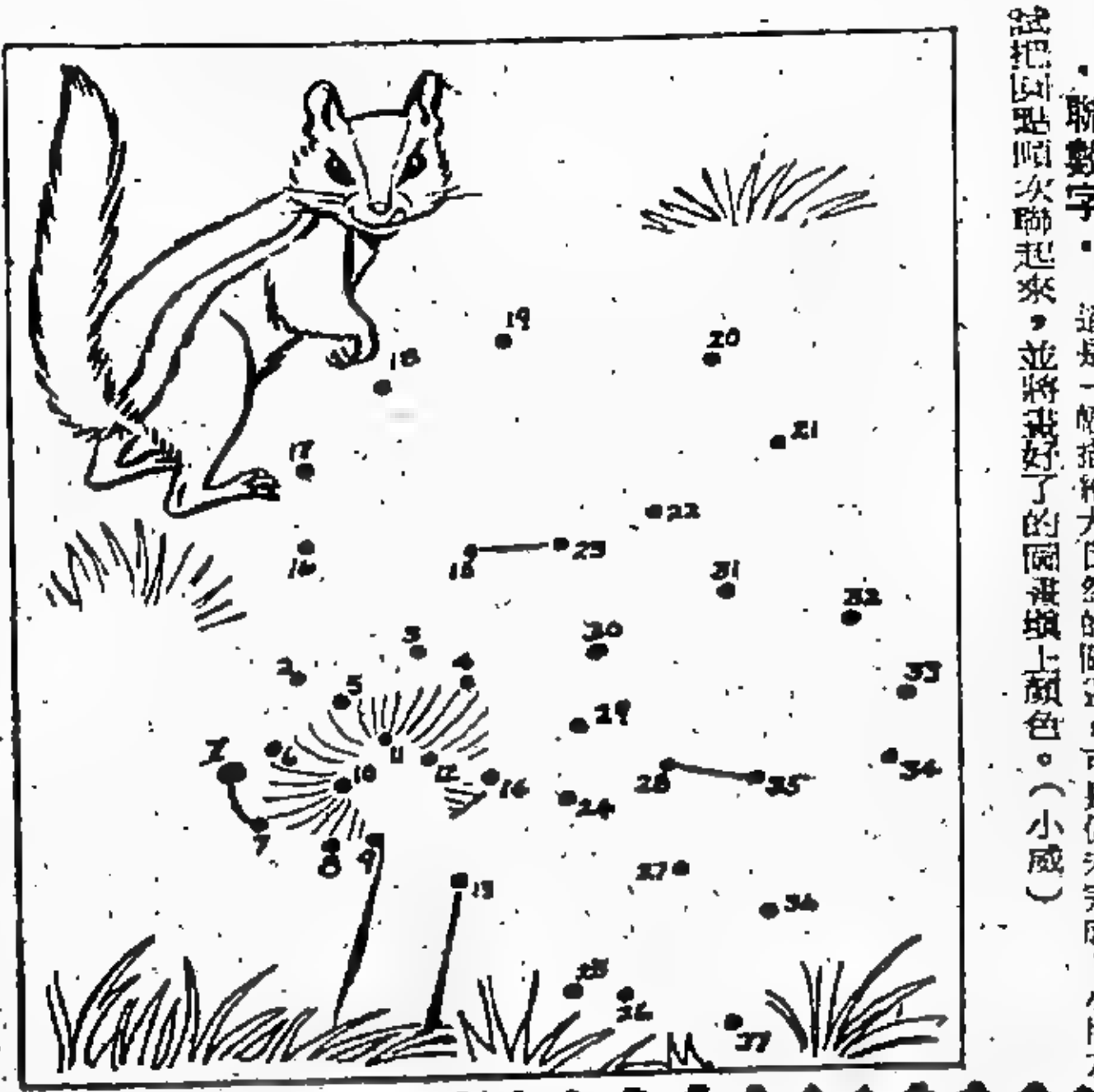
Column II

- A. why we have to go there.
- B. from telling the truth.
- C. could you know?
- D. ask her father first?
- E. that we should quit now.
- F. arguing with him.
- G. we left here
- H. if he hadn't come.
- I. at all impossible?
- J. who is the chairman?
- K. to be a good chance.
- L. shall we?
- M. of how to get enough money.
- N. as you might think?
- O. he goes to school.
- P. any more, does it?
- Q. why we shouldn't go.
- R. isn't it?
- S. but he goes to the party.
- T. as to be a fair game.

Next week, Miss L.M. Wong will begin to discuss with you situational composition writing. And that of course means the start of our detailed discussion of Paper I.

KEY TO TODAY'S EXERCISE

- (b) G It's time we left here. The past subjunctive should be used after "it's time".
- (c) A I want to know why we have to go there. Note that J is not the right choice.
- (d) Q I see no reason why we shouldn't go. Actually (c) can take Q, but because Q best completes "I see no reason..." (c) is left with A.
- (e) M It isn't just a question of how to get enough money. In fact, M is the only group of words which begins with of, and thus makes your choice easier.
- (f) O Although he is ill he goes to school. I hope you won't choose S, because although is not used with but or yet.
- (g) K I would consider it to be a good chance. It is not very idiomatic to say something is considered as something something. Instead you should omit as, or you can use to be after considered. That is, the sentence in (g) can be written as: I would consider it a good chance.
- (h) P This method doesn't work any more, does it? Note that it's a tag question.
- (i) E My point is that we should quit now. Incidentally, J could be the right choice if a colon was placed after is.
- (j) L Let's go for a walk, shall we? Note this pattern. It often occurs in exams.
- (k) F It is no use arguing with him. The -ing form follows if it is no use.



貓與蟲

兒童天地

小朋友：一個不潔淨、衣服不整齊的小...

德美是潔清齊整

小朋友：一個不潔淨、衣服不整齊的小...

動物世界

動物世界：動物世界是充滿了各種各樣的...

小雞不用學走路

小雞不用學走路：小雞不用學走路...



小雞

康樂家庭

大學婦女香港協會 獎學金贈傑出女生

大學婦女香港協會為鼓勵傑出女生，特設獎學金...



大學婦女香港協會頒發獎學金給傑出女生

理心善服克 春青度虛謂無

理心善服克：克服心理障礙，青春無虛度...

出世紙不足保證鑽石價值

出世紙不足保證鑽石價值：購買鑽石時，應注意其品質...

跌打舊患宜溫灸

跌打舊患宜溫灸：溫灸對於跌打損傷有奇效...

應倡辦集團 結婚

應倡辦集團結婚：提倡集體結婚，簡化婚禮程序...

小馬快是胡塗虫

小馬快是胡塗虫：小馬快雖然跑得快，但也很胡塗...

紅山茶勁力已增強

紅山茶勁力已增強：紅山茶經過改良，勁力更強...

沙田跑馬快活谷博彩

沙田跑馬快活谷博彩：沙田跑馬場將舉行博彩活動...

千面金剛有進步

千面金剛有進步：千面金剛在表演上有了新突破...

沙田跑馬快活谷博彩

沙田跑馬快活谷博彩：沙田跑馬場將舉行博彩活動...

沙田跑馬快活谷博彩

沙田跑馬快活谷博彩：沙田跑馬場將舉行博彩活動...

人口增加食店多設亦有好影响

另據上友王指出：多年來，由於市面消費能力不旺，尤以飲食消滯，一般僑商人手頗多，隨市民向食店遷出：近年來，動力工友為稀，故此，僑企經營，料難維持而遷往他地，多由外工及熟練工指出：近年來外來地籍僑商增加，故市面居民，一般飲食惠顧相當多，由於人口激增，食品業需求，食品店紛紛設，對粉麵店而激增。

勞工及指出：做粉麵生意，過去皆以純手工烹飪，曾有一個時期，在佳人手極其短缺，但後由於粉麵加工，工廠紛紛開設以代替人力，在上週訪談過程中，原業主就業一受受影響，失業者甚眾，反使就業制度穩定，七年隨着上述各因素影響，服業工人就業趨穩定。（行）

香港仔明愛服務小組社區單位

香港十六歲或以上
此外，中心還

發揮本身潛能

開辦課程訓練口才及鼓勵進修輔導青年與人相處及認識社會

[illegible]

你想找尋

工作嗎？

勞工處介紹職業

勞工處本港就業輔導組，為求職者提供職業介紹服務，現有部份急聘空缺如下：

文員 僱仔。女性，中學會考及格。月薪一千五百元。

出入口文員

簿記員
中區。男性。中五。LCC高級文憑。

初級電腦操作員

執行董事助理

工場管理員

工廠員工(兩名)

黃竹坑。男性。小學程度。月薪一千五

黃竹坑。男性，有經驗。月薪一千六百。

九龍，葵涌，荃灣。男性，十六歲或以上。
二程度。

港九及新界各區。男女均可，十四歲或以
初中程度。

100

[illegible][illegible]

新界版

染污河門屯·速展發市城 決解究研局當

廠水污建並理清慮考查調地實行進 物廢入拋勿律自場農·化氧泡氣採廠各籲呼

【本報訊】因門屯河污染嚴重，引起各界關注，現正由當局派員調查，並擬定清理方案。當局表示，門屯河污染問題，已引起各界關注，現正由當局派員調查，並擬定清理方案。當局表示，門屯河污染問題，已引起各界關注，現正由當局派員調查，並擬定清理方案。

沙田歡樂兒童大會 數千兒童家長同歡

社會署長與文潔潔夫人同慶 各機構合力發展完善社區

【本報訊】沙田歡樂兒童大會，於昨日（星期日）下午二時，在沙田大會堂舉行。當晚，社會署長與文潔潔夫人同慶，各機構合力發展完善社區。

新界各區建文娛中心 屯門沙田八五落成

舉辦文娛活動仍需普及及因素 港台放眼新界節目探討出路

【本報訊】新界各區建文娛中心，屯門沙田八五落成。舉辦文娛活動仍需普及及因素，港台放眼新界節目探討出路。

鄉村全面派信實現前 龍鼓灘村民另有妙計

龍鼓灘村民另有妙計

【本報訊】龍鼓灘村民另有妙計，鄉村全面派信實現前。

冠金頓盛華 統總

映期下
Under the Rainbow
百五十名
傑儒明星
參加演出

矮仔軍

兵傑不漢形彪 霸巨捉軍仔矮
矮仔軍
矮仔軍
矮仔軍

彩虹

矮仔軍
矮仔軍
矮仔軍

香港保護兒童會

直追二百萬
變態狂
殺人狂

膽搏胆

直追二百萬
變態狂
殺人狂

新大華

3-841199
爆
萬眾期待
影評推薦

THE FAST MARRIED COUPLE

爆
萬眾期待
影評推薦

碧麗宮

第5週
今天
四場
放映時間
兩點半
五點半
七點半
九點半

時光倒流70年

一段迷人的愛情
一頁浪漫的戀詩
迷幻的愛情
失落的春夢
熱誠的擁抱
逝去的輕風

紅區

雅愛和堅細保
雅納華奧肯曼羅
演主合聯江游歌歐
沖火題黑罪血
天爆材點惡淚

京都

金聲
早請場五院三天今
多身樂多
挑情迷
多身樂多

宿樓小零飄哥初

利安漢
最新得
利安漢
最新得



南華和寶路華

雙方守勝於攻鋒將忘帶射門鞋

(特稿)昨日南華與寶路華足球賽，在九龍體育館舉行，雙方均以守勝。南華隊在比賽中表現穩健，守門員功績卓著，成功阻擋了寶路華隊多次進攻。寶路華隊則在進攻端缺乏默契，未能有效利用隊員的個人能力突破南華的防線。最終，雙方均以平局收場，各得一分。

昨埔頭聯賽緊張而不精彩

昨日下午，在埔頭體育場舉行的一場足球聯賽，吸引了眾多觀眾到場觀看。比賽過程緊張激烈，雙方在場面上互有攻守，但最終未能分出勝負。比賽中，雙方球員均表現出了極強的拼鬥精神，多次在禁區內展開激烈爭奪。然而，由於雙方守門員的出色發揮，最終未能看到精彩的進球。

易地再戰

昨日，兩支球隊在更換場地後再次展開了激烈的對決。新場地的環境對雙方都帶來了新的挑戰，球員們在適應新環境的同時，也展現出了不同的戰術風格。比賽中，雙方在進攻和防守上都表現出了極大的韌性，最終在激烈的競爭中握手言和。

寶路華三主將缺陣

寶路華隊在昨日的首場比賽中，由於三名主力球員因傷缺席，使得球隊在進攻端顯得有些力不從心。儘管隊中其他球員努力彌補，但整體實力仍與南華隊存在一定差距。南華隊則在沒有主力球員的情況下，依然保持了強大的防守能力，最終在比賽中取得了平局。

少林兵竟無力破關

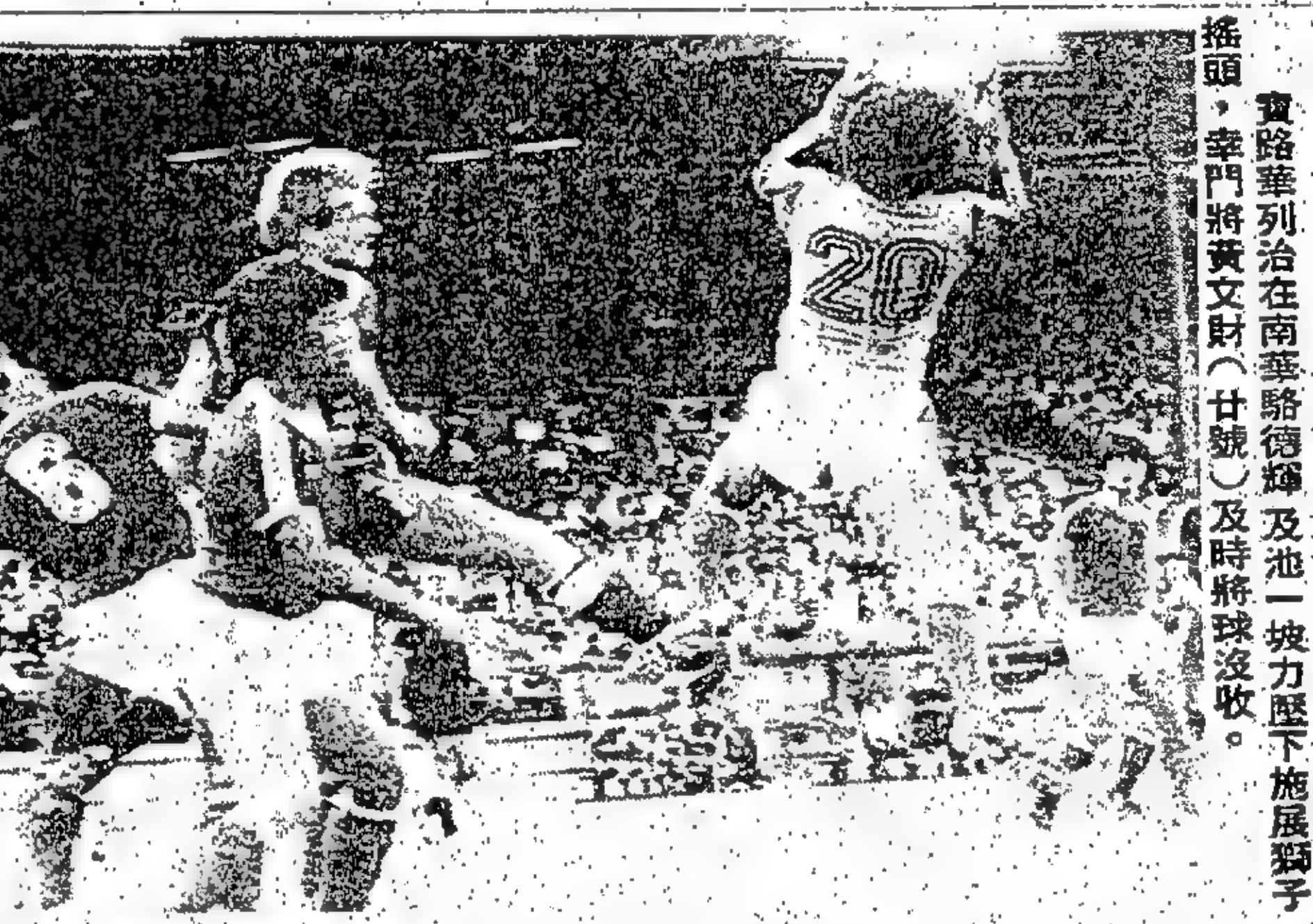
在昨日進行的足球比賽中，少林隊被寄予厚望，但最終卻未能打破寶路華隊的堅固防線。少林隊在比賽中多次發動進攻，但均被對方守門員一一化解。寶路華隊則在防守端表現出了極高的穩定性，成功守住了球門。這場比賽也反映出少林隊在進攻端的配合尚顯生疏。

足球聯賽今晚移師旺角場

由於天氣原因，原定在埔頭體育場舉行的足球聯賽，今晚將移師至旺角體育場舉行。主辦單位表示，旺角場地的設施更為完善，能夠為觀眾提供更好的觀賽體驗。同時，為了確保比賽的順利進行，雙方球隊已提前抵達新場地進行適應性訓練。

保濟迎戰加山

保濟隊將在明日與加山隊展開一場激烈的足球對決。兩支球隊在過去幾場比賽中都表現出了不俗的實力，這場比賽被視為一場關鍵之戰。保濟隊教練表示，球隊將全力以赴，爭取在比賽中取得勝利。加山隊則表示，他們將保持冷靜，發揮出自己的實力。



世界盃亞大區足球賽

在昨日進行的世界盃亞大區足球賽中，紐西蘭隊以2-1的比分擊敗了科威特隊。比賽中，紐西蘭隊展現出了強大的進攻實力，多次在禁區內創造了得分機會。科威特隊則在防守端表現出了極大的韌性，最終在比賽中落敗。這場比賽也為紐西蘭隊在後續比賽中的表現增添了信心。

甲組足球聯賽形勢

截至昨日，甲組足球聯賽的積分榜如下：
第一名：南華隊，積分12分。
第二名：寶路華隊，積分10分。
第三名：少林隊，積分8分。
第四名：保濟隊，積分6分。
第五名：加山隊，積分4分。
第六名：其他球隊，積分2分。

本年度高爾夫球巡迴賽

本年度高爾夫球巡迴賽將於近日在九龍舉行。此次比賽吸引了眾多高爾夫愛好者參加，競爭異常激烈。主辦單位表示，比賽將採用多輪淘汰制，旨在選拔出當地的優秀高爾夫球手。目前，比賽已進入白熱化階段，多位選手在比賽中展現出了精湛的球技。

聖貞德學校水運

聖貞德學校將於近日舉行水運活動。學校表示，此次活動旨在增進師生之間的感情，並通過團隊合作完成各項挑戰。活動內容豐富多彩，包括接力賽、拔河比賽等。目前，各級學生均已開始積極準備，期待在比賽中取得好成績。

公關小聚

昨日，多位公關界人士在一家餐廳舉行了小聚。聚會上，大家暢談行業發展，交流了許多寶貴的經驗。與會人士均表示，公關行業在當前的社會環境下依然具有重要的意義，並對未來的發展充滿信心。

八月批出圖則

有關八月份建築圖則的批出情況，相關部門已公佈如下：
1. 某某建築公司申請的某某大廈圖則，已於昨日獲批。
2. 某某建築公司申請的某某工廠圖則，已於昨日獲批。
3. 某某建築公司申請的某某住宅區圖則，已於昨日獲批。

落成樓宇總面積十四萬平方米

位於某某區的某某大廈已於近日落成。該大廈總面積為十四萬平方米，由某某建築公司承建。大廈落成後，將為周邊地區提供更多的居住和商業空間。目前，大廈已開始進行內部裝修，預計將於近期內正式交付使用。



本港新聞

新界河道污染 嚴重影響民生

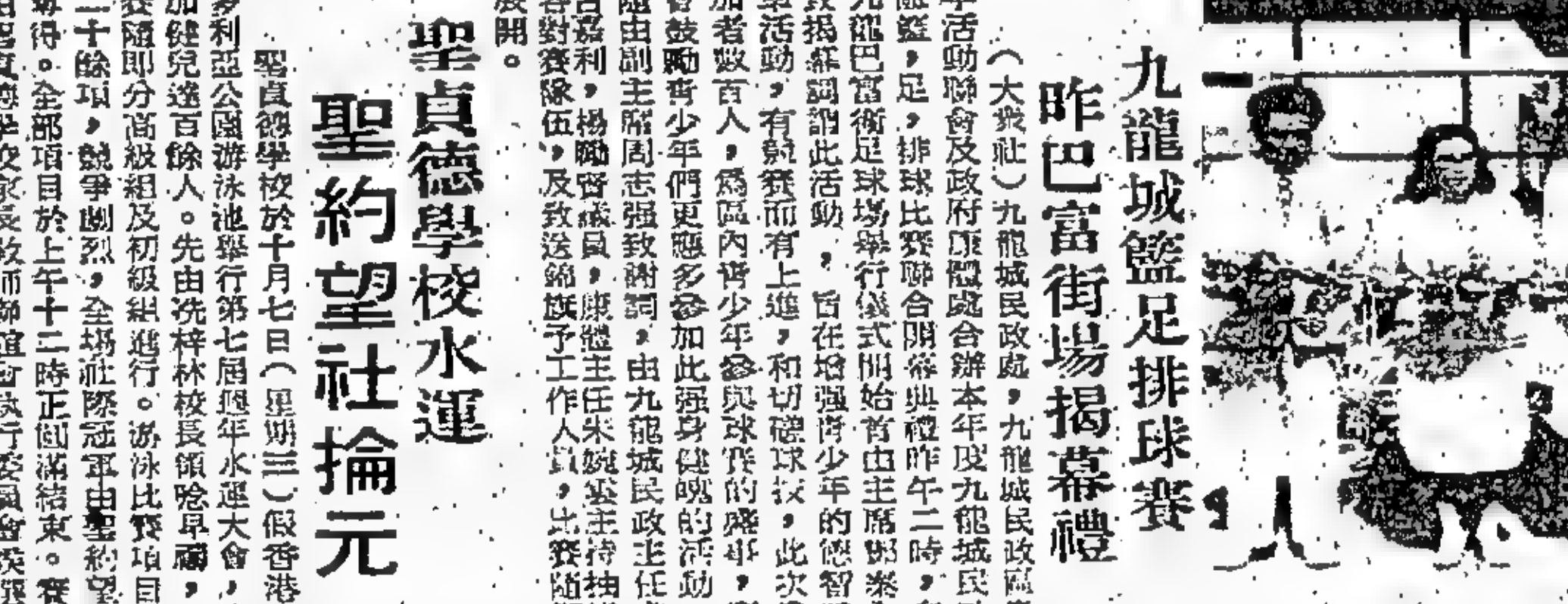
近日，新界地區部分河道出現嚴重污染，大量垃圾和污水傾倒河中，對當地的生態環境和居民生活造成了嚴重影響。有關部門已採取緊急措施，組織人員進行清理，並呼籲市民減少向河道傾倒垃圾，共同保護環境。

遭人迎面淋潑鐵水

昨日，一名男子在街上行走時，突然遭到一名陌生人的迎面潑水。受害者隨即報警，警方接報後迅速趕到現場，將肇事者抓獲。目前，警方正對該案進行進一步調查，以確定肇事者的身份和動機。

聖貞德學校水運

聖貞德學校的水運活動已圓滿結束。在活動期間，學生們展現出了極強的團隊精神和競爭意識，最終取得了優異的成績。學校對學生們的表現表示讚賞，並希望他們在未來的學習和生活中繼續保持這種精神。

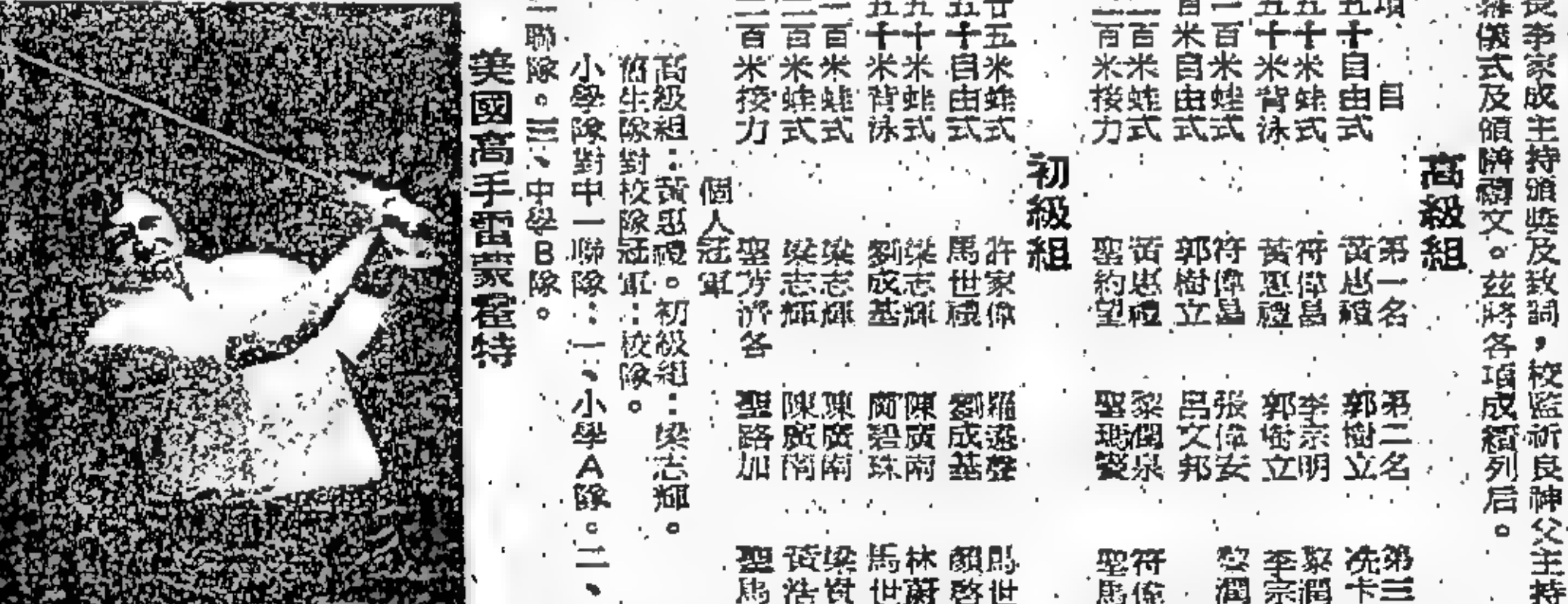


八月批出圖則

有關八月份建築圖則的批出情況，相關部門已公佈如下：
1. 某某建築公司申請的某某大廈圖則，已於昨日獲批。
2. 某某建築公司申請的某某工廠圖則，已於昨日獲批。
3. 某某建築公司申請的某某住宅區圖則，已於昨日獲批。

落成樓宇總面積十四萬平方米

位於某某區的某某大廈已於近日落成。該大廈總面積為十四萬平方米，由某某建築公司承建。大廈落成後，將為周邊地區提供更多的居住和商業空間。目前，大廈已開始進行內部裝修，預計將於近期內正式交付使用。



八月批出圖則

有關八月份建築圖則的批出情況，相關部門已公佈如下：
1. 某某建築公司申請的某某大廈圖則，已於昨日獲批。
2. 某某建築公司申請的某某工廠圖則，已於昨日獲批。
3. 某某建築公司申請的某某住宅區圖則，已於昨日獲批。

落成樓宇總面積十四萬平方米

位於某某區的某某大廈已於近日落成。該大廈總面積為十四萬平方米，由某某建築公司承建。大廈落成後，將為周邊地區提供更多的居住和商業空間。目前，大廈已開始進行內部裝修，預計將於近期內正式交付使用。

娛樂圈

美國拉斯維加斯演出有變

歡樂今宵移師澳門

今晚演出工展之夜

【本報訊】美國拉斯維加斯著名歌舞團「歡樂今宵」原訂於本月廿二日抵港演出，因該團在拉斯維加斯演出時，曾獲當地政府頒發「榮譽勳章」，以示嘉許。該團在港演出期間，曾獲港府頒發「榮譽勳章」，以示嘉許。該團在港演出期間，曾獲港府頒發「榮譽勳章」，以示嘉許。



下午茶遠征濠江

澳門特輯今推出



【本報訊】「下午茶」節目組為配合澳門回歸，特輯了「澳門特輯」，將於今日推出。該特輯內容豐富，包括澳門的歷史、文化、風土人情等，是了解澳門的絕佳窗口。

麗的劇本常生問題

編劇組醞釀大革新

【本報訊】麗的電視編劇組為提高劇本質量，特舉辦了「編劇組醞釀大革新」活動。該活動旨在激發編劇人員的創作靈感，提高劇本質量，為觀眾呈現出更多優秀的影視作品。

香港八一藝員參加

歡樂家庭健步行禮

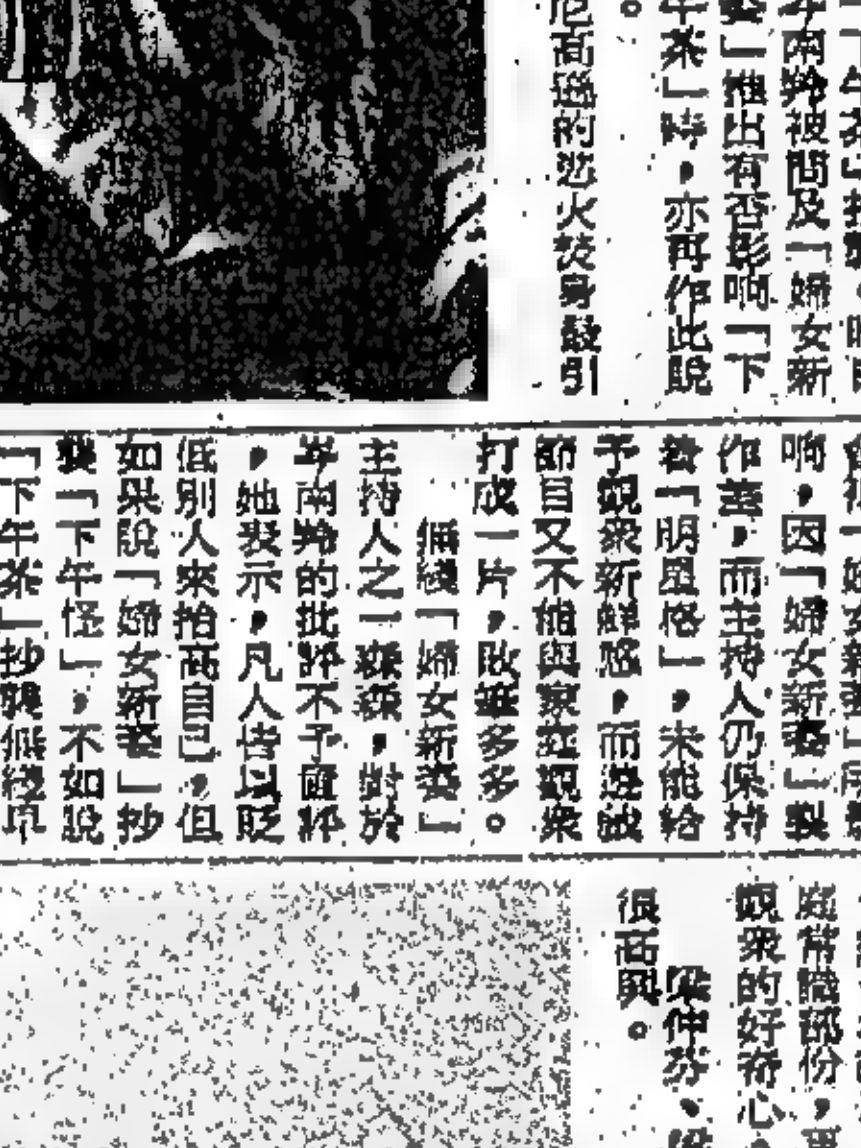
【本報訊】由香港八一藝員組成的「歡樂家庭健步行禮」隊伍，將於今日參加一項慈善活動。該隊伍成員包括多位知名藝人，他們將以健康、活力的形象為社會公益事業貢獻力量。



岑南鈴說下午茶被抄襲

森森說是精打細算舊橋

【本報訊】著名主持人岑南鈴日前在節目中表示，她的「下午茶」節目曾被他人抄襲。對此，森森表示，這只是精打細算的舊橋，並非真正的創新。森森認為，節目創作的核心在於內容和形式，而非單純的模仿。



【本報訊】「下午茶」節目組為提高節目質量，特舉辦了「下午茶被抄襲」活動。該活動旨在提高節目質量，為觀眾呈現出更多優秀的影視作品。

【本報訊】「下午茶」節目組為提高節目質量，特舉辦了「下午茶被抄襲」活動。該活動旨在提高節目質量，為觀眾呈現出更多優秀的影視作品。

孟平背父監守自盜

王爺狡猾不信任人

【本報訊】著名主持人孟平日前在節目中表示，他的父親曾監守自盜。孟平對此表示驚訝，並稱其父親為「王爺狡猾」。孟平認為，父親的行為是不可接受的，他對此感到失望。

【本報訊】「下午茶」節目組為提高節目質量，特舉辦了「下午茶被抄襲」活動。該活動旨在提高節目質量，為觀眾呈現出更多優秀的影視作品。

米魯古代的打扮，現代的事

【本報訊】一項名為「米魯古代的打扮，現代的事」的展覽，將於近日在澳門舉行。該展覽展示了古代米魯人的服飾、生活習俗等，是了解古代文明的絕佳機會。



【本報訊】「下午茶」節目組為提高節目質量，特舉辦了「下午茶被抄襲」活動。該活動旨在提高節目質量，為觀眾呈現出更多優秀的影視作品。

【本報訊】「下午茶」節目組為提高節目質量，特舉辦了「下午茶被抄襲」活動。該活動旨在提高節目質量，為觀眾呈現出更多優秀的影視作品。

【本報訊】「下午茶」節目組為提高節目質量，特舉辦了「下午茶被抄襲」活動。該活動旨在提高節目質量，為觀眾呈現出更多優秀的影視作品。

劉玉璞從台來港

邵氏派兩片她演

【本報訊】著名影星劉玉璞日前由台灣來港，邵氏公司將派兩部新片讓她主演。劉玉璞表示，她對此次來港演出感到興奮，並將全力以赴，為觀眾呈現出精彩的表演。

【本報訊】「下午茶」節目組為提高節目質量，特舉辦了「下午茶被抄襲」活動。該活動旨在提高節目質量，為觀眾呈現出更多優秀的影視作品。

【本報訊】「下午茶」節目組為提高節目質量，特舉辦了「下午茶被抄襲」活動。該活動旨在提高節目質量，為觀眾呈現出更多優秀的影視作品。

積尼高遜茹哩啡出身

一朝為影帝仍不忘當年沙灘兄弟

【本報訊】著名影星積尼高遜日前在節目中表示，他出身於沙灘兄弟。積尼高遜表示，他雖然現在成為了影帝，但始終不忘當年與沙灘兄弟的友誼。



【本報訊】「下午茶」節目組為提高節目質量，特舉辦了「下午茶被抄襲」活動。該活動旨在提高節目質量，為觀眾呈現出更多優秀的影視作品。

【本報訊】「下午茶」節目組為提高節目質量，特舉辦了「下午茶被抄襲」活動。該活動旨在提高節目質量，為觀眾呈現出更多優秀的影視作品。

【本報訊】「下午茶」節目組為提高節目質量，特舉辦了「下午茶被抄襲」活動。該活動旨在提高節目質量，為觀眾呈現出更多優秀的影視作品。

譚榮傑組釣魚團

望重振去年威風

【本報訊】著名影星譚榮傑日前在節目中表示，他將組建一個釣魚團，以重振去年的威風。譚榮傑表示，他將邀請多位知名藝人參加，共同為社會公益事業貢獻力量。

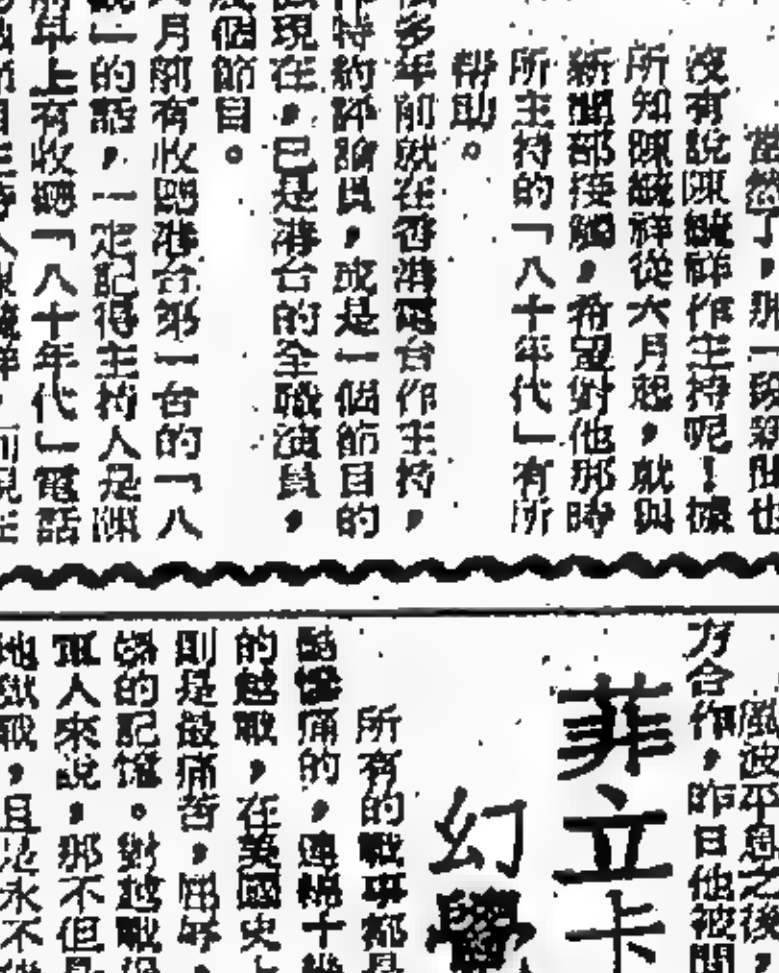
【本報訊】「下午茶」節目組為提高節目質量，特舉辦了「下午茶被抄襲」活動。該活動旨在提高節目質量，為觀眾呈現出更多優秀的影視作品。

【本報訊】「下午茶」節目組為提高節目質量，特舉辦了「下午茶被抄襲」活動。該活動旨在提高節目質量，為觀眾呈現出更多優秀的影視作品。

心開越忙越祥毓陳

一盤棋

【本報訊】著名影星陳祥毓日前在節目中表示，他最近開始下棋。陳祥毓表示，下棋可以讓他心開，並有助於提高他的思維能力。



【本報訊】「下午茶」節目組為提高節目質量，特舉辦了「下午茶被抄襲」活動。該活動旨在提高節目質量，為觀眾呈現出更多優秀的影視作品。

【本報訊】「下午茶」節目組為提高節目質量，特舉辦了「下午茶被抄襲」活動。該活動旨在提高節目質量，為觀眾呈現出更多優秀的影視作品。

【本報訊】「下午茶」節目組為提高節目質量，特舉辦了「下午茶被抄襲」活動。該活動旨在提高節目質量，為觀眾呈現出更多優秀的影視作品。

曾獲影視最高榮譽

安寶歌羅馥

【本報訊】著名影星安寶歌羅馥日前在節目中表示，他曾獲得影視最高榮譽。安寶歌羅馥表示，他對此感到非常榮幸，並將繼續努力，為觀眾呈現出更多優秀的影視作品。

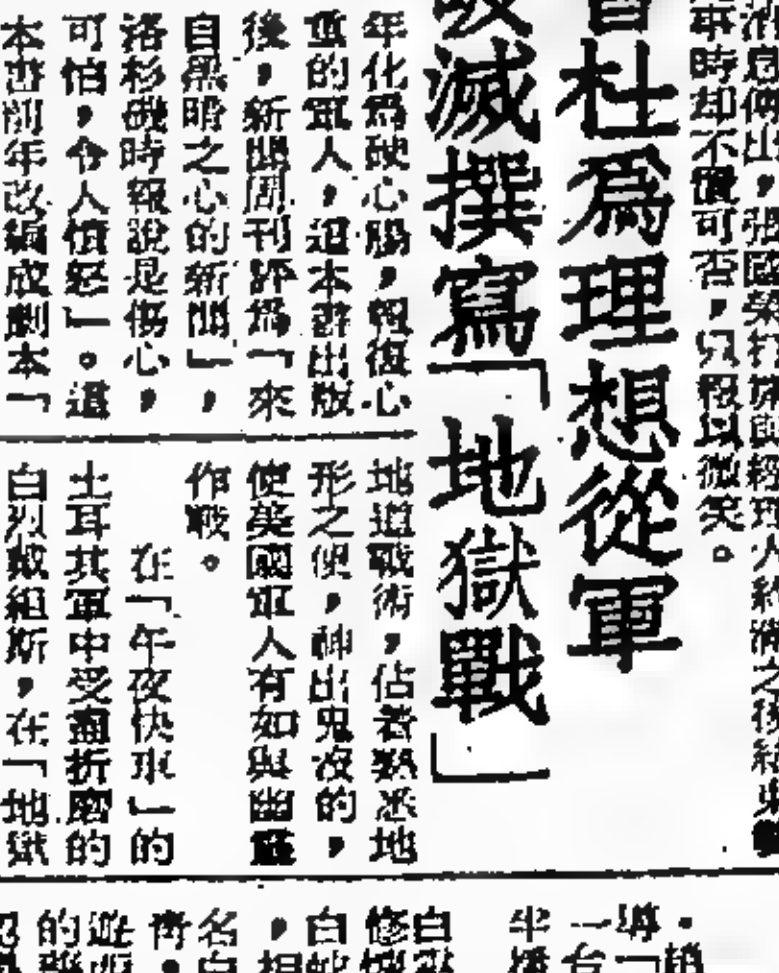
【本報訊】「下午茶」節目組為提高節目質量，特舉辦了「下午茶被抄襲」活動。該活動旨在提高節目質量，為觀眾呈現出更多優秀的影視作品。

【本報訊】「下午茶」節目組為提高節目質量，特舉辦了「下午茶被抄襲」活動。該活動旨在提高節目質量，為觀眾呈現出更多優秀的影視作品。

菲立卡普杜為理想從軍

幻覺破滅撰寫「地獄戰」

【本報訊】著名影星菲立卡普杜日前在節目中表示，他曾經為理想從軍。菲立卡普杜表示，從軍經歷讓他深刻体会到了戰爭的殘酷，並以此為靈感，撰寫了電影「地獄戰」。



【本報訊】「下午茶」節目組為提高節目質量，特舉辦了「下午茶被抄襲」活動。該活動旨在提高節目質量，為觀眾呈現出更多優秀的影視作品。

【本報訊】「下午茶」節目組為提高節目質量，特舉辦了「下午茶被抄襲」活動。該活動旨在提高節目質量，為觀眾呈現出更多優秀的影視作品。

【本報訊】「下午茶」節目組為提高節目質量，特舉辦了「下午茶被抄襲」活動。該活動旨在提高節目質量，為觀眾呈現出更多優秀的影視作品。

白蛇傳

邵氏新片

【本報訊】著名影星邵氏日前在節目中表示，他最近主演了一部新片「白蛇傳」。邵氏表示，這部電影講述了白素貞與許仙的愛情故事，情節感人，值得一看。

【本報訊】「下午茶」節目組為提高節目質量，特舉辦了「下午茶被抄襲」活動。該活動旨在提高節目質量，為觀眾呈現出更多優秀的影視作品。

【本報訊】「下午茶」節目組為提高節目質量，特舉辦了「下午茶被抄襲」活動。該活動旨在提高節目質量，為觀眾呈現出更多優秀的影視作品。

華僑文化

大漢文物館藏 古今名畫 今最後展出

大漢文物館藏之古今名畫，自開辦以來，蒙各界人士之愛護，參觀者絡繹不絕。茲因館址狹窄，原藏之古今名畫，業已移往新址，現正最後展出。此次展出之畫，均係名家真跡，價值不菲。如：宋徽宗之《瑞鶴圖》、元好問之《漁父圖》、明沈周之《蓮花圖》、清王翬之《漁村圖》等。此次展出，機會難得，不可錯過。展出地點：大漢文物館新址。展出時間：即日起至十月十五日止。

馬來西亞舞劇 藝術節添顏色



馬來西亞舞劇，藝術節添顏色。此次在華僑文化館演出的馬來西亞舞劇，由當地著名舞蹈家領銜主演。舞劇內容取材於馬來民間傳說，動作優美，節奏明快，深受觀眾喜愛。演出時間：十月十日晚八時。

泛亞交響樂團十七晚舉行 「中國新管弦樂作品之夜」

泛亞交響樂團十七晚舉行「中國新管弦樂作品之夜」。此次音樂會由著名指揮家領銜，演奏多首中國當代作曲家的新作品。音樂會旨在推廣中國新管弦樂作品，提高觀眾的音樂欣賞水平。演出時間：十月十一日晚七時。

夜渡 雷聲

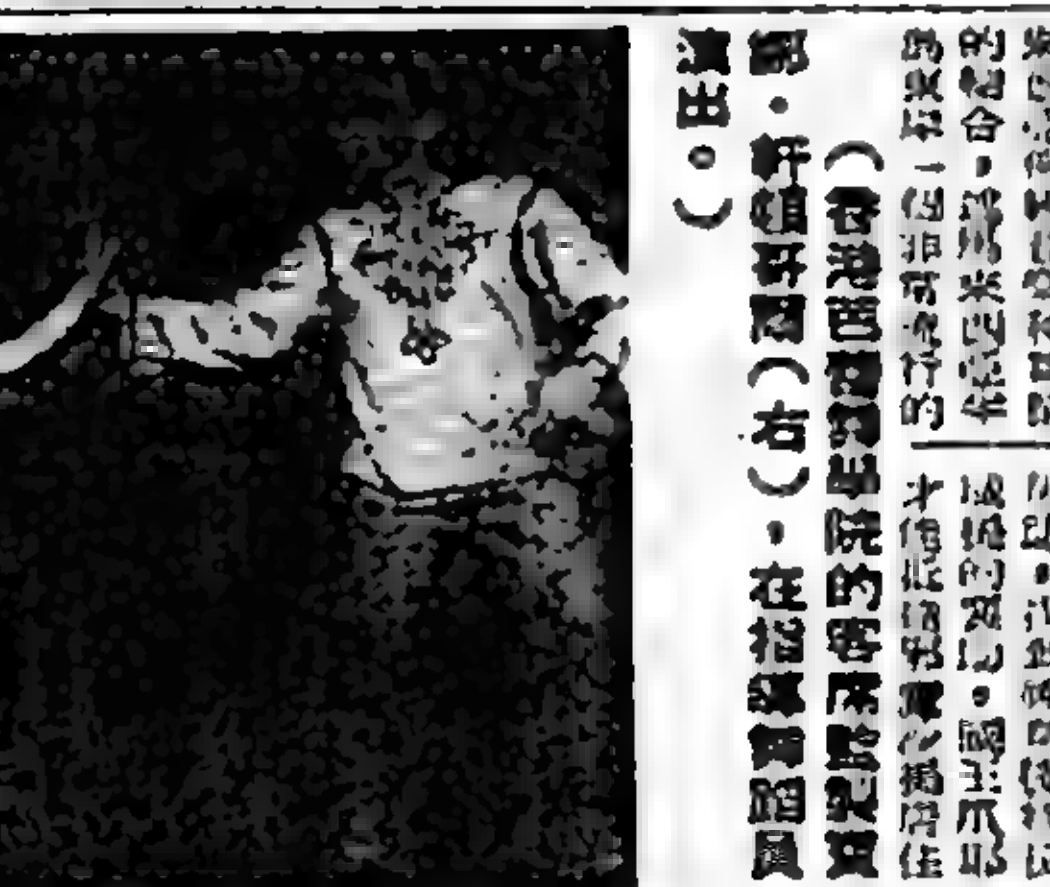
夜渡 雷聲。此為一首詩，描寫了夜晚渡河時所聽到的雷聲，意境深遠，引人遐想。作者：雷聲。



（畫王）「水山」 在、近日四月十、畫者人七會畫我育

馬來西亞傳統樂舞的結合 一場舞劇本月廿一晚演出

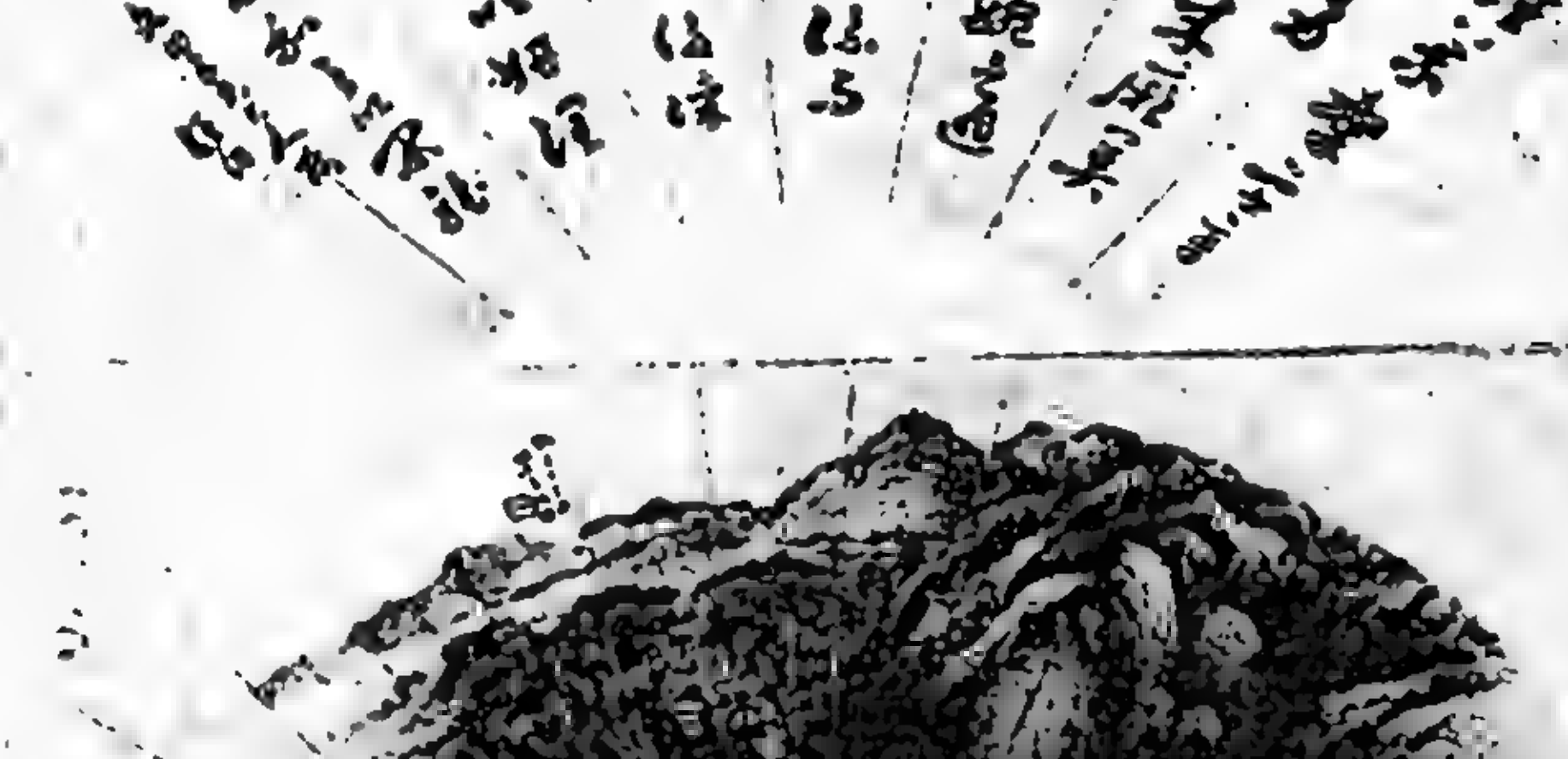
馬來西亞傳統樂舞的結合，一場舞劇本月廿一晚演出。此次舞劇結合了馬來西亞多種傳統樂舞，展現了濃郁的民族特色。演出時間：十月廿一晚八時。



（畫王）「水山」 在、近日四月十、畫者人七會畫我育

海濱步月 高麗

海濱步月 高麗。此為一首詩，描寫了在海濱散步時所見之月景，意境悠遠。作者：高麗。



（畫王）「水山」 在、近日四月十、畫者人七會畫我育

新戲內亞之民間歌劇 本月廿六至廿八演出

新戲內亞之民間歌劇，本月廿六至廿八演出。此次歌劇由著名劇作家編劇，著名歌唱家領銜主演。歌劇內容取材於內亞民間傳說，情節動人，唱腔優美。演出時間：十月廿六至廿八日晚八時。

以色列卡馬雷達 三重奏樂隊 來月三日晚在港演出

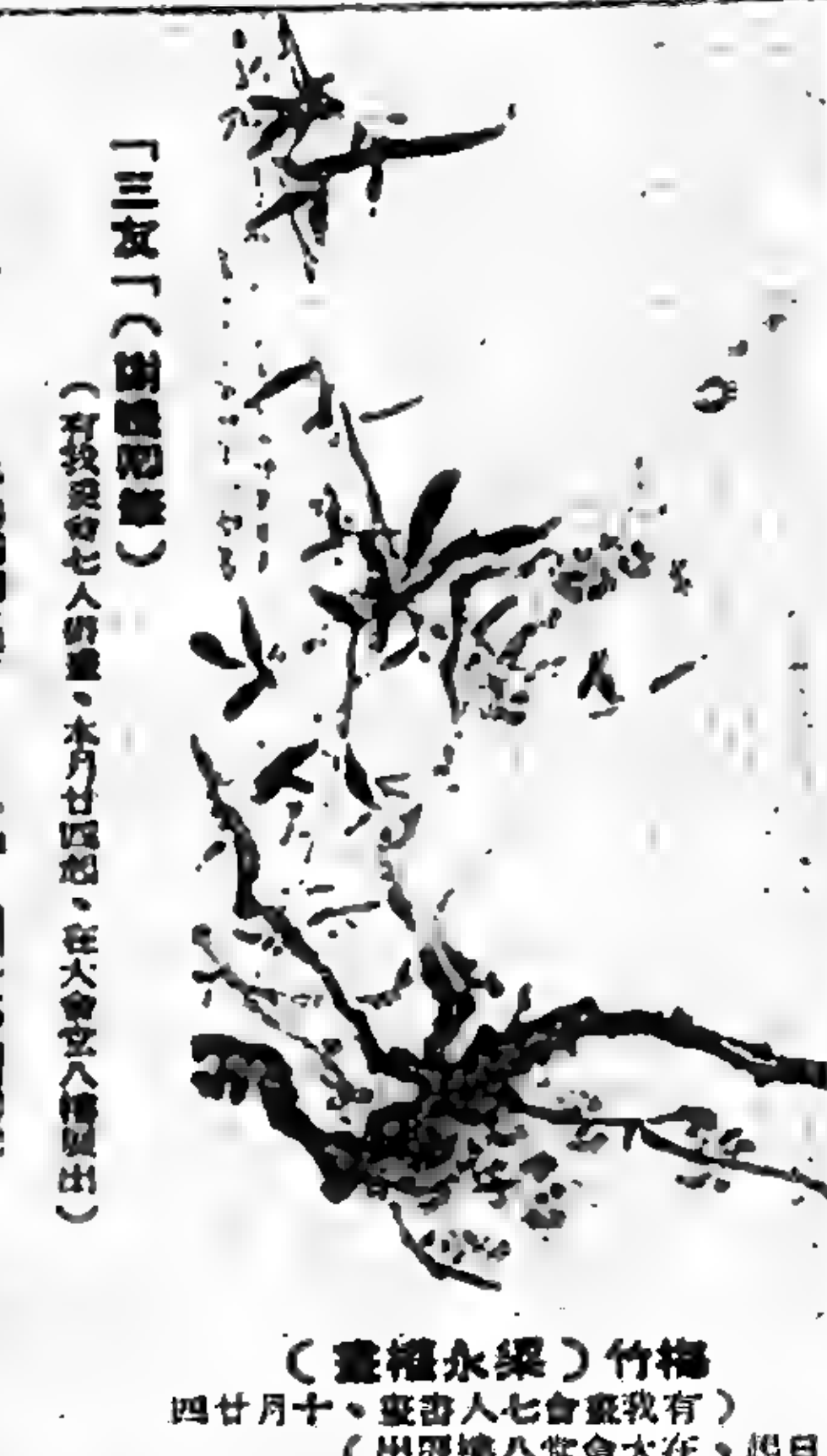
以色列卡馬雷達三重奏樂隊，來月三日晚在港演出。該樂隊由三位著名音樂家組成，演奏風格獨特，深受觀眾喜愛。演出時間：十月三日晚八時。

世界名鋼琴家兩人來港 舉行雙鋼琴示範音樂會

世界名鋼琴家兩人來港，舉行雙鋼琴示範音樂會。此次音樂會由兩位世界著名鋼琴家聯袂演出，演奏多首經典鋼琴作品。演出時間：十月四日晚八時。

華基聯會擴建老人院舍 募捐運動反應良好 預算月底結束完成目標

華基聯會擴建老人院舍募捐運動反應良好，預算月底結束完成目標。此次募捐運動得到了廣大華僑的熱烈支持，募捐金額已接近目標。華基聯會表示，將繼續努力，為老人提供更好的服務。



（畫王）「水山」 在、近日四月十、畫者人七會畫我育

香港芭蕾舞學院舞蹈團 十一月舞蹈表演點將錄

香港芭蕾舞學院舞蹈團十一月舞蹈表演點將錄。此次舞蹈表演由多位優秀的芭蕾舞演員領銜，展現了精湛的舞技。演出時間：十一月十日晚八時。

十八日祝壽主日 聖若瑟堂特別彌撒

十八日祝壽主日，聖若瑟堂特別彌撒。此次彌撒由神父主持，為壽星祈求長壽安康。彌撒時間：十月十八日晚八時。

世界名鋼琴家兩人來港 舉行雙鋼琴示範音樂會

世界名鋼琴家兩人來港，舉行雙鋼琴示範音樂會。此次音樂會由兩位世界著名鋼琴家聯袂演出，演奏多首經典鋼琴作品。演出時間：十月四日晚八時。

華基聯會擴建老人院舍 募捐運動反應良好 預算月底結束完成目標

華基聯會擴建老人院舍募捐運動反應良好，預算月底結束完成目標。此次募捐運動得到了廣大華僑的熱烈支持，募捐金額已接近目標。華基聯會表示，將繼續努力，為老人提供更好的服務。



（畫王）「水山」 在、近日四月十、畫者人七會畫我育



（畫王）「水山」 在、近日四月十、畫者人七會畫我育



（畫王）「水山」 在、近日四月十、畫者人七會畫我育



（畫王）「水山」 在、近日四月十、畫者人七會畫我育



（畫王）「水山」 在、近日四月十、畫者人七會畫我育

一期星

中華民國十七年十一月二十日

[illegible]

徵友 40歲 未婚 月入萬
重於婚姻 願與同齡人共
徵投資 人某大台
製衣廠誠徵股東 有意者
請於上午十時前先生
15179 高先生
地址 亞答街 282 號
電話 476 8888 信箱

誠徵女友
男 28 歲 公務員 誠徵 28 歲
賢妻 女 友 志趣相投 處
室 三 九 三 九

魚塘合作
現成魚塘可承接農畜有
技術無經驗者誠徵投資
者 作晚飯 電話 476 8888
地址 亞答街 282 號 信箱

誠徵淑女 俊俏
有禮 文雅 24 歲 自來
行 德 意 志 趣 相 投
地址 亞答街 282 號 信箱

徵男女 28 歲
男 28 歲 公務員 誠徵 28 歲
賢妻 女 友 志趣相投 處
室 三 九 三 九

誠徵女伴 男
誠徵 28 歲 公務員 誠徵 28 歲
賢妻 女 友 志趣相投 處
室 三 九 三 九

徵求 28 歲
男 28 歲 公務員 誠徵 28 歲
賢妻 女 友 志趣相投 處
室 三 九 三 九

徵求 28 歲
男 28 歲 公務員 誠徵 28 歲
賢妻 女 友 志趣相投 處
室 三 九 三 九

徵求 28 歲
男 28 歲 公務員 誠徵 28 歲
賢妻 女 友 志趣相投 處
室 三 九 三 九

徵求 28 歲
男 28 歲 公務員 誠徵 28 歲
賢妻 女 友 志趣相投 處
室 三 九 三 九

徵求 28 歲
男 28 歲 公務員 誠徵 28 歲
賢妻 女 友 志趣相投 處
室 三 九 三 九

徵求 28 歲
男 28 歲 公務員 誠徵 28 歲
賢妻 女 友 志趣相投 處
室 三 九 三 九

徵求 28 歲
男 28 歲 公務員 誠徵 28 歲
賢妻 女 友 志趣相投 處
室 三 九 三 九

徵求 28 歲
男 28 歲 公務員 誠徵 28 歲
賢妻 女 友 志趣相投 處
室 三 九 三 九

徵女伴
男 32 歲 未婚 月入萬
重於婚姻 願與同齡人共
徵投資 人某大台
製衣廠誠徵股東 有意者
請於上午十時前先生
15179 高先生
地址 亞答街 282 號
電話 476 8888 信箱

徵求 28 歲
男 28 歲 公務員 誠徵 28 歲
賢妻 女 友 志趣相投 處
室 三 九 三 九

徵求 28 歲
男 28 歲 公務員 誠徵 28 歲
賢妻 女 友 志趣相投 處
室 三 九 三 九

徵求 28 歲
男 28 歲 公務員 誠徵 28 歲
賢妻 女 友 志趣相投 處
室 三 九 三 九

徵求 28 歲
男 28 歲 公務員 誠徵 28 歲
賢妻 女 友 志趣相投 處
室 三 九 三 九

工排人字
洲 港 德 古 漢 字 校 師 常 用
一 二 三 四 五 六 七 八 九 十
三 號 有 售 者 請 向 本 報 社 特 別 用
行 郵 寄

徵求 28 歲
男 28 歲 公務員 誠徵 28 歲
賢妻 女 友 志趣相投 處
室 三 九 三 九

惠刊本報分類廣告
請撥電話

收告服務處
地址 亞答街 282 號
電話 476 8888 信箱

[illegible]

| | | | | | | | | | |
|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
| | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | |

一九九一年
月 日

電話：

本報刊登廣告，收費低廉，手續簡便，歡迎各界人士垂詢。如有需要，請洽本報廣告部。

四個 每天八元

廣告 天為荷

平僑日報 謹啓

本報刊登廣告，收費低廉，手續簡便，歡迎各界人士垂詢。如有需要，請洽本報廣告部。

本報刊登廣告，收費低廉，手續簡便，歡迎各界人士垂詢。如有需要，請洽本報廣告部。

本報刊登廣告，收費低廉，手續簡便，歡迎各界人士垂詢。如有需要，請洽本報廣告部。

員各數名不限年
誠勤懇有意請電
3180或798188洽
督教津小聘
繕履歷附相
乘街富榮大

[illegible]

| | | | | | | | | | | | | |
|-----|---------|-----|--------|-------|-------|------|------|------|-------|------|-------|------|
| 275 | 9462383 | 印晚符 | 啓 特一七側 | 魚發祖西道 | 魚補祖西道 | 聲 永遠 | 作 工道 | 鍾 永遠 | 奉行忍恒道 | 章 工道 | 秋之儲海道 | 發作失人 |
|-----|---------|-----|--------|-------|-------|------|------|------|-------|------|-------|------|

選擇旅遊

| | | | | | |
|---|--|--|--|---|---|
| <p>CIC</p> <p>HATA BONDED 保障</p> | <h2>中國高級遊覽團</h2> <p>★★★★★</p> <p>直接辦理 專業安排 食住考究 與衆不同</p> <h3>吉時旅行社(香港)有限公司</h3> <p>尖沙咀加連威老道21號A德立大廈五樓</p> <p>電話：3-694971-4 3-695545-8</p> | <h2>北京直航豪華團</h2> <p>過遊：天安門、故宮、長城、十三陵、頤和園、歷史博物館、天壇、北海公園、景山公園、碧雲寺、大鐘寺、雍和宮、王府井大街、北京動物園等。</p> <p>特點：</p> <ul style="list-style-type: none"> (一)乘港直航噴射客機來往香港至北京。 (二)住宿特級豪華酒店，中央冷氣，私人浴室，地毯，名畫及電器俱全。 (三)採用全新大型山野空調遊覽車。 (四)享用豐盛膳食，包括全聚德北京烤鴨餐及頤和園風味宴。 (五)安排多晚精彩文娛節目，包括夜景觀賞等。 <p>出發日期： 11月14, 20, 26日 11月17, 13, 19, 25日 12月2, 7, 13, 19, 25, 31日</p> <p style="font-size: large;">\$2988</p> | <h2>桂林·陽朔·癸亥航團</h2> <p>過遊：桂林、陽朔、蘆笛岩、七星岩、獨秀峯、及乘船漫遊漓江風光。</p> <p>特點：</p> <ul style="list-style-type: none"> (一)乘港豪華直航飛機來回桂林，舒適、省時。另轉機之煩。 (二)住宿最豪華之丹桂飯店，雙人房，中央冷氣浴室套房。 (三)採用山野大型空調遊覽車，坐臥兩用。 <p>出發日期： 10月11, 15, 19, 23, 27, 31日 11月4, 8, 12, 16, 20, 24, 28日 12月2, 6, 10, 14, 18, 22, 26, 30日</p> <p style="font-size: large;">\$1488</p> | <h2>江南九天豪華團</h2> <p>過遊：上海、杭州、蘇州、無錫、南京。</p> <ol style="list-style-type: none"> ①乘直航飛機，快捷省時。 ②住宿江甯賓館雙層人套房。 ③採用最豪華空調遊覽車。 <p>日期：10月8, 22日 11月12, 26日 12月10, 24日</p> <p style="font-size: large;">\$3388</p> | <h2>廣東精選遊</h2> <p>(一)惠州西湖 (逢星期六) \$195 (二)廣州從化 (逢星期五) \$420 (三)廣從佛西樵 (逢星期五) \$720 (四)高經航空五天 \$888</p> <p>過遊：廣州、星洲、西樵、佛山、鼎湖。</p> <ul style="list-style-type: none"> ①住宿特級豪華冷氣雙入套房。 ②採用日本冷氣旅遊巴士。 <p>日期：10月11, 31日 11月4, 14, 28日 12月1, 11, 25日</p> <p style="font-size: small;">(以上各團均設男女單房)</p> |
|---|--|--|--|---|---|

選擇旅遊

5-243068-0, 266498-0, 3-320911-6
 豊務部：5-210341-3

九州本州九天豪華團

行程包括(九州)鹿兒島、櫻島活火山、長崎鼻、指宿、奇島、宮崎自然動物園、別府地獄噴泉、阿蘇火山、熊本、天草五橋、雲仙、長崎、福岡、(本州)東京、豐島樂園(日本迪士尼樂園之稱)購物中心銀座。全程一流大酒店，鹿兒島、指宿觀光酒店及東京太陽城太子酒店。真正獨立成團，專人領隊。

逢星期六出發 九天超值特價 \$3790

3-320408 3-320409
3-320400

韓國 \$1788

華克山莊四·五天豪華團
遍遊漢城仁川板門店設帝皇式藝技歡迎晚宴
早機往晚機返，回程停留漢城台北不另收費
逢星期一・五出發

江南豪華團

(上海、杭州、蘇州、無錫、南京)
逢星期六出發 九天 \$2990
 * 香港直航上海，回程可自由停留
 * 住宿冷氣房間
 * 品嚐江南名菜及蘇州點心
 日期：10月3, 10, 17, 24, 31日
江南·北京十五天豪華團
 香港直航上海，一流住宿
 日期：10月10, 24日
\$4690

美國西岸.8天 \$ 5989

美國西岸11天 \$ 7599 逢週四
美加 13天 \$ 9349
美加東西岸10天 \$ 9989
歐洲 14天 \$ 8250
24/8 14/9 19/10 16/11
歐洲 16天 \$ 8890
3/9 17/9 22/10 19/11

- * 全程高級豪華，減少行車時間16小時。
- * 住圓山、希爾敦、來來香格里拉，阿里山賓館。

* 乘日航、早機去、晚機返，足九天行程
* 團團獨立、分社經營。

逢星期一、三、六出發

送銀行現金禮券一份

5-243068-0, 266498-0, 3-320911-6
票務部：5-210341-3

曼谷芭堤雅清邁貴賓團

暢遊著名佛寺，玫瑰花園，桂河橋，大佛統，水上市場，大皇宮，芭堤雅，珊瑚島，古城文化村，鱷魚湖，泰皇夏宮，古都大城，清邁，雙龍廟，素貼山，美人窩等。多晚夜總會，住宿芭堤雅夏宮，納萊，清邁住素里旺大酒店。真正日日出發，獨立成團。

\$1490 新航早機 日日出發

泰皇八天逢星期一，4出發 \$2390 清邁八天團\$2090

日本韓國
 八天高級豪華團 **\$2790**
 韓日九天豪華團 **\$3490**
 逢星期一、四、六出發

※東京—大阪內陸機※

- ①東京——大阪節省行車九小時
- ②回程可停留台北，收100元

總社：信輔道中50號裕品大廈401-3室 電話5 256243 假日照常辦公
旺角分社：彌敦道 636號銀行中心1015室 電話3 846484 846555 846557
北角分社：英皇道193號英皇中心地庫商場 電話5 705352 5 703615
荃灣分社：青山道遠東銀行大廈地下 電話0- 432631 432702 431406

台灣 參加永安旅行團，進入台灣，堂堂正正，掛正「永安」招牌，不必改用其他團名，此乃最佳之信心保證，本社具備多種行程，任君選擇，由五天至九天，由白沙灣、溪頭、佛光山至阿里山，高雄全程乘搭新航747珍貴客機，住宿一流大酒店。

| | | |
|----------------|---------|--------|
| A 組：台灣阿里山九天豪華團 | \$ 2080 | 逢星期六出發 |
| B 組：台灣溪頭九天豪華團 | \$ 1850 | 逢星期六出發 |
| C 組：台灣七天豪華團 | \$ 1680 | 逢星期三出發 |
| D 組：台灣白沙灣五天豪華團 | \$ 1290 | 逢星期三出發 |
| E 組：韓國台灣十天豪華團 | \$ 3180 | 逢星期一出發 |

菲律賓 乘搭菲律賓航空公司（非包機）往返馬尼拉，暢遊大富郡、百島、碧瑤、蟳嶼樂園、碧濤林鄉村俱樂部、百勝灘急流瀑布，千島縮影等名勝，住宿五星級大酒店。

菲律賓 菲律賓碧瑤七天豪華團 \$ 1699 逢星期日出發

台灣

菲律賓

旅遊介紹 專欄廣告



方便讀者 選擇旅遊

大特價

水電、批發及出口更有平價
地址：九龍彌敦道55號(好望角)
大廈十二樓(會務部)七樓
(彌敦道李浩庭、大人公司後面)
電話：(380786) (3840380) 女裝、襪、太陽能表及開表

出口價

LCD 錶20元起
頸鍊掛鐘、鬧鐘
太陽能電子錶
1/100秒計時秒錶
超薄型電子錶

海外旅遊機構★機票全港最平

香港皇后大道中35號商業大廈603室
國泰1550 溫哥華1700
美3900 多倫多2300
西4200 椰加達1820
澳洲1550 馬尼拉 520

台證

特快收費90
得其利 分中環永吉街12號利源樓2樓9室
社先施公司對面(413675) (413674)

百貨世界機票

往台灣可帶合法
台北來回機票——特價
總代理：九龍彌敦道607號新大樓1817室
電話：(3301275) (3849562) (3859555)

海明威旅遊

3-958807 3-958547
韓台專線
\$1250
★韓台百貨 可賺機票
★韓國四天旅行團1788
★台證保證三天辦妥
★台北來回機票640
旺角彌敦道655號胡社生行801室

新興旅遊貿易公司

3-323210 3-850576
泰丹華小北星菲
國霞東海沙京湖律賓
4天 5天 9天 2天 7天 5天 4天
1650 620 2980 110 2888 620 1699
九龍南京街8至20號德惠行504室(按5字)
即聖瑪利奧中學樓上(近大華戲院)

世運旅遊公司

5-456566
中環德輔道中太生銀行大廈406室(國泰大廈對面)
中華民國護照(綠印可辦)
專辦綠印出國 泰國日本韓國
台灣菲律賓澳洲美加英法德
台北四天三晚酒店連機票880 台証135
菲律賓14天探親自由團1280 泰証90
英國護照

台灣

機票十酒店十接送
四天三晚
\$779起
太平洋、第一、
樂園、財神、豪華
只收\$85
單人房附加費\$300
一心旅行社

韓國

過遊：仁川市、釜山、
慶州、板門店、
海美山莊、
景福宮等。
★住宿喜來登、半島、
巴爾沙
★最佳行程、最佳導遊
★專人領隊、節目豐富
★回程可停台北不收費
★簽證免費
九龍彌敦道655號胡社生行812室(海明威樓下)
電話：3-969174 3-911688 3-951121

海鷗旅遊團

中環德輔道中80號美友銀行1303室
5-210247 5-227783
順德、中山兩天(中山溫泉午餐、住大夏)
10月17、24、31日 11月7、14、21、28日
石泉山、翠亨、水庫、中山溫泉兩天
(住新溫泉)下午四時 10月24日 11月7、28日 \$408
(上午四時) 11月10、13日 \$388
10月18日 11月1、15日 \$408

(住石岐新賓館) 10月17、31日 11月14、28日 \$368
江門、新會三天(住江門)
10月17、31日 11月14、28日 \$458
中山、江門、新會三天
(住石岐新賓館) 10月24日 11月21日 \$468
新會、西樵、順德三天
(住新會、西樵或順德) 10月24日 11月7、21日 \$465
開平、陽春四天
11月6、20日 \$590

專辦綠印出國

專辦各國旅遊探親各地機票
綠印可往：泰國、星洲、日韓、美英法葡、澳洲、南美洲
中華民國護照 \$250
台泰證 專辦特快台證
9天辦妥 150
泰國簽證 100
菲律賓自由團1280星馬泰快證
居港5年申請入籍可領英國護照
香港中國老字號大馬路4字樓05室
怡達旅行社 5-432919 5-432945 5-432919

第一金堡太平洋飯店

雙十節期內價錢照常
乘大韓航空公司每日飛台北
四天三晚單人房連機票
只售860元
四海旅行社 H232065 H216148
K308317 K300297

韓日台 百貨精選

歡迎參觀選購
彌敦道525號
寶寧大廈A座20樓
K308817K 300613

博覽旅遊

旅遊新址：中區皇后大道中48號萬年大廈
1103室(京華酒樓樓上)
星期日及公眾假期照常辦公 5-217205-00 5-268305

日本本州

東京、大阪、日光、名古屋、京都、淺草、
箱根、富士山、豐島園、子彈火車、太陽城
直飛大阪，東京返港，無須乘內陸機
減少行車16小時，免除舟車勞頓之苦
遍遊：東京、大阪、箱根、富士山、京都、
奈良、名古屋、日光、西陣織、美加多夜總會
豐島園、白絲瀑布、冰洞、濱名湖、山中湖、子彈火車等。

日航八天 \$2950

*乘日航747客機，早機去，晚機返。
*節目應有盡有，膳食敢誇全港最靚。
*住東京太陽城，富士山山中湖等一流大酒店。
*獨立成團，專人領隊。
逢星期六出發
(回程可停台北)

星馬(檳城、怡保)泰

新加坡、聖陶沙島 吉隆坡、雲頂高原、曼谷、芭堤雅
星橫七 \$2299 星橫泰 \$3390
馬城天 馬城國天
新加坡直飛檳城，節省行車時間9小時
乘直升機遊雲頂高原
*全程高級豪華，節目全港最多。 *豪華團膳食，絕無自費。
*住宿阿波羅、總統等一流大酒店。 *乘星航747客機，早機去，晚機返
*獨立成團，專人領隊。逢星期一、三、六出發

博覽旅遊

旅遊新址：中區皇后大道中48號萬年大廈
1103室(京華酒樓樓上)
星期日及公眾假期照常辦公 5-217205-00 5-268305

全泰國

曼谷、桂河橋
清邁、芭堤雅
曼谷 \$1490起 清邁 \$1990
全港獨有①長勝灘②仙猴山③伊甸園
酒店靚、膳食好、免費任意品嘗泰國生菓
*三晚芭堤雅、六次夜總會，節目全港最多 新址酬賓送銀行現金禮券\$100元
*曼谷住MANHATTAN，芭堤雅住有私家海灘之ROYAL CLIFF HOTEL
*乘泰航，早機去，晚機返。逢星期一、二、四、六日出發

大江南北

直航桂林、陽朔五天 \$1599

住宿最豪華之丹桂飯店(雙冷氣套房)全港採用空調遊覽車，專人領隊。
出發：10月11,15,19,23,27,31日
日期：11月4,8,12,16,20,24,28日
12月2,6,10,14,18,22,26,30日

華東、北京十天 豪華團 \$4288

全程飛機遍遊上海、杭州、南京、北京、
住宿最豪華雙冷氣套房上海國際飯店
杭州花港飯店、南京丁山賓館、北京華
僑大廈或國賓館。
出發日期：10月10,17,24,31日
11月7,14,21,28日
12月5,12,19,23,26日

華東九天豪華團 \$3388

全程飛機遍遊杭州、上海、蘇州、無錫、
南京，住宿最豪華之澳資新賓館，雙
冷氣套房。
出發日期：10月15,22,29日
11月5,12,19,26日
12月3,10,17,24,31日

直航北京七天 豪華團 \$3088

住宿最豪華之外賓級賓館(雙冷氣套房
私人浴室、電視機等設備)全港採用冷
氣遊覽車，豪華膳食。(包括北京烤鴨晚
宴及隨和團宮庭宴)乘搭豪華707噴射客機
出發日期：10月14,20,26日
11月1,7,13,19,25日
12月1,7,13,19,25,31日

請向下列各大旅行社報名接洽

| | | | | |
|--|--|---|--|---|
| 好時光旅行社 為您安排加班機 香港⇌廣州 曼谷、芭堤雅、超值豪華團六天遊 \$1,490 北京七天團 \$2,888 馬尼拉七天團 \$2,890 (逢星期一、三、六出發) 中國各地機票、船票、酒店。 | 利安旅遊公司 石泉山、中山豪華兩天團 住宿石泉山旅遊中山豪華冷氣專車接送 逢星期三、六出發 \$390 \$410 石泉山兩天自由團 天天出發專車接送\$280 | 國際會附屬旅行機構 神州旅行社 惠州、廣州、從化四天豪華遊 逢星期四出發 \$520 從化、西樵、廣州四天團 逢星期六出發 \$490 桂林、陽朔、從化五天團(雙機星湖返) 每月11,11,21日出發 \$1,433 中山、石泉山、石岐、西樵、廣州連遊線 逢星期五出發——四天團 \$600 北京七天豪華直航團 \$3,088 | 光衛旅運公司 桂林 4天 \$1,380 北京 7天 \$2,988 華東 9天 \$2,980 華東-北京10天 \$4,188 北京-華東12天 \$4,088 香港-廣州*每天加班機票 | 廣泰旅遊貿易公司 深圳小梅沙專線海濱渡假營(兩天) 冷氣房週末 \$190 營幕週末 \$130 週日 \$160 週日 \$110 海灘游泳、燒烤、實彈射擊、射箭、 騎馬、煙花、滑浪板、麻雀。 (天天出發*歡迎包團) |
| 兆欣旅遊公司 星湖、鼎湖、廣州四天 \$460 (一、四、六) 韶關、丹霞山、廣州四天 \$490 (一、四、六) 石泉山、翠亨村、中山溫泉二天 (非假日) (假日) \$380 \$410 從化、廣州三天 \$350 (三、六) 世界各地平價機票*東南亞各地旅行團 | 先施世界旅遊 大江南北*各旅遊線 韶關、丹霞山、錦江、南寧寺四天遊 \$490 特選 曼谷、芭堤雅、超值豪華團六天遊 \$1,490 日韓縱橫八天豪華團 \$3,480 中國各地機票、車票、船票、酒店。 世界各地平價機票*酒店、代客簽證。 | 石泉山旅行社 石泉山、翠亨、中山溫泉 逢二、四 \$380 逢六、日 \$410 石泉山、江門、新會 逢二、五 \$520 石泉山、肇慶、中山溫泉 逢二、五 \$580 石泉山射擊團 天天出發 \$185 | 綠郵電台機構屬下 綠郵旅行社有限公司 澳門週末遊覽團 逢星期六 下午出發 H K \$280 水翼船來回，住宿全新裝修之新中央大酒店。 澳門、中山溫泉 二天遊 住宿全新落成之中山溫泉賓館 逢星期二 中午出發 H K \$360 逢星期六 中午出發 H K \$410 自置物業*信用可靠 | 香港旅行團 八天北京火車團 \$1,590 特快臥舖火車往返 9月25,26,30日 10月3,5,12,17,19,20日 七天北京豪華團 \$2,590 飛機往來京滬通車返 9月8,11,16,21,26日 石泉山、長江、中山兩天團 逢星期六出發 \$385 逢星期三出發 \$320 惠州、西湖、湯泉、地下城兩天遊 逢星期三出發 成人 \$230 小孩 \$150 (住恆福賓館) |

| | | |
|--------------|-----|--------|
| ：廣東特選團： | | |
| 廣州·從化三天遊 | 星期五 | \$ 420 |
| 廣·佛·西樵·星五天 | 星期六 | \$ 595 |
| 廣·從·佛·星·西樵六天 | 星期五 | \$ 720 |

江南 八天豪華團 直航 **桂林** 五天
 \$ 2888

九龍尖沙咀道咸老道21號 A 德立大
 K - 694971 - 4 K - 695545 - 5